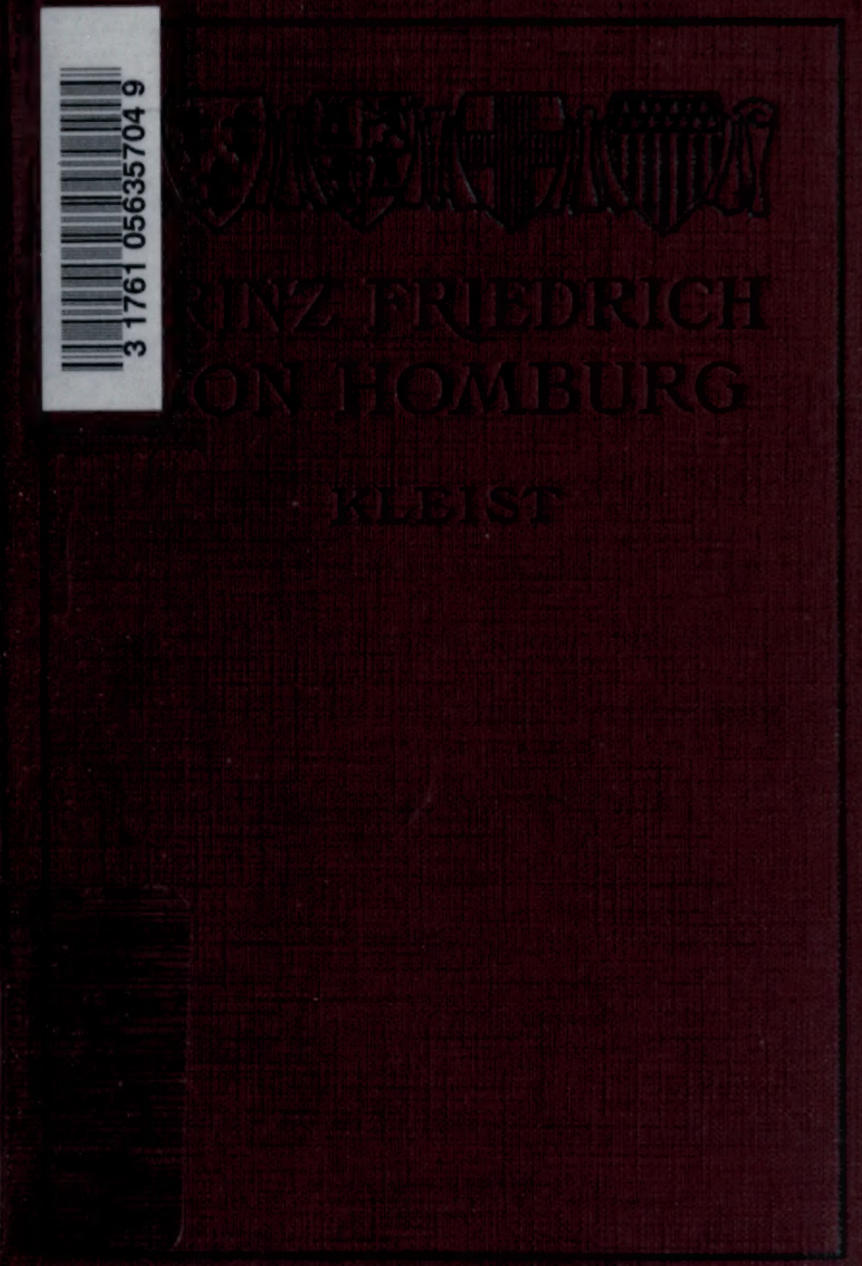


3 1761 05635704 9



Presented to the

LIBRARY *of the*

UNIVERSITY OF TORONTO

by

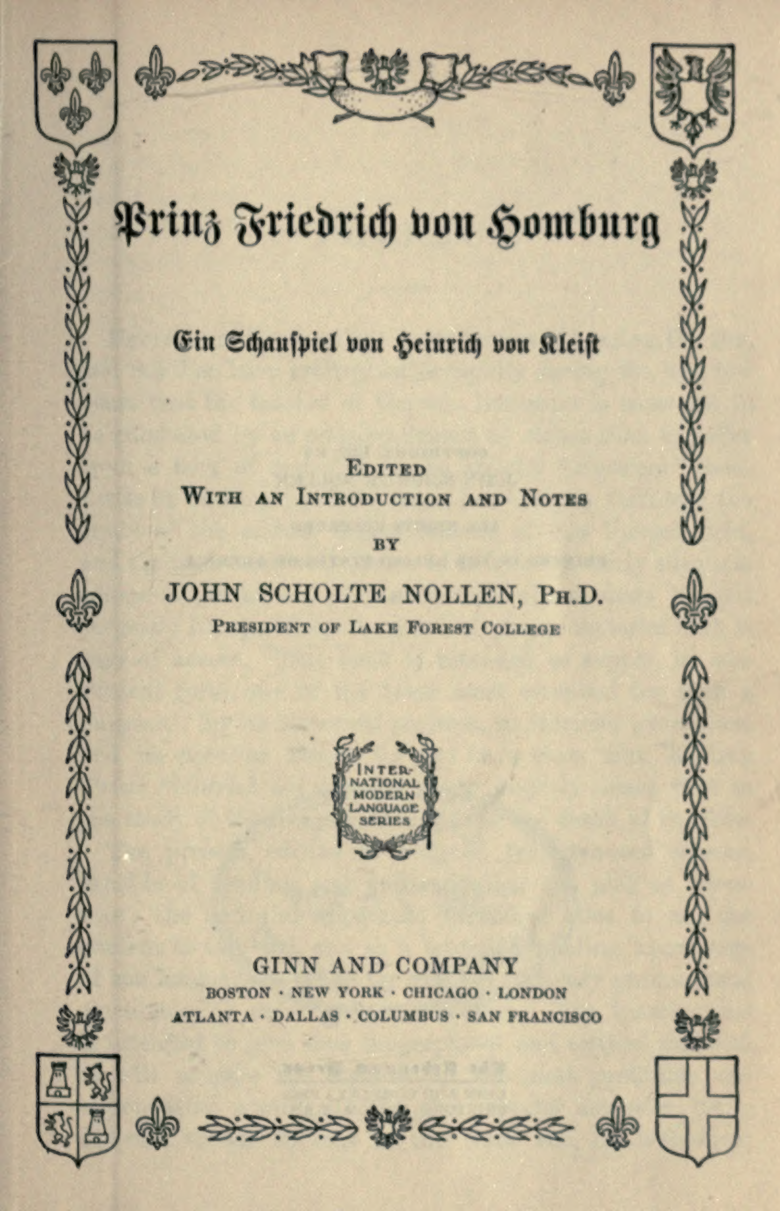
LEAH COHEN

The POOLE BOOK STORE,
2055 McGill College Avenue,
MONTREAL.

Rev. J. Slugan

Xa
90





Prinz Friedrich von Homburg

Ein Schauspiel von Heinrich von Kleist

Edited
With an Introduction and Notes
by
JOHN SCHOLTE NOLLEN, Ph.D.
President of Lake Forest College

GINN AND COMPANY
BOSTON · NEW YORK · CHICAGO · LONDON
ATLANTA · DALLAS · COLUMBUS · SAN FRANCISCO

COPYRIGHT, 1899, BY
JOHN SCHOLTE NOLLEN

ALL RIGHTS RESERVED

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

328.3



The Athenæum Press

GINN AND COMPANY · PRO-
PRIETORS · BOSTON · U.S.A.

PREFACE.

Editions of the dramatic masterpieces of Lessing, Goethe, and Schiller have multiplied so rapidly during the last few years that the teacher of German literature is more apt to be cumbered by an embarrassment of riches than to suffer from a lack of material in the strictly "classical" field. Little or nothing has been done, however, to facilitate the study of the serious drama outside of this limited field, and the instructor who wishes to carry out a fairly adequate course in the history of the German drama finds himself seriously hampered by the want of proper material that is easy of access. This book is intended to supply, in convenient form, one of the texts most essential for such a purpose. By its historical position, its intrinsic excellence, and its peculiar fitness for use as a class text, Kleist's *Prinz Friedrich von Homburg* very properly comes first in the study of the German drama since the death of Schiller.

The present edition is designed for advanced classes, capable of reading and understanding the play as literature; the editorial apparatus furnished aims to aid the student to this end, and as a tolerable reading knowledge of the language is taken for granted, ordinary grammatical elucidation is reduced to a minimum. The Introduction is intended to give such biographical and critical material as will prepare the student for the most profitable and appreciative reading of the play, special attention being directed to the sources of the work and its technique.

The biography of the author is purposely given in considerable detail; Kleist is one of those poets whose work cannot be fully understood without a knowledge of their lives, and no reference book to which the average student has access gives a biography that satisfies even the most elementary requirements. The Notes, like the Introduction, are largely literary and critical. The frequent parallel passages quoted will indicate better, perhaps, than anything else could do the character and range of the literary influences traceable in this drama. It is not pretended that every passage quoted influenced Kleist's thought or his expression directly — in the nature of the case, such influence is usually incapable of exact proof; but the editor has tried to be conservative in the use of comparative matter, and to exclude all that is not fairly relevant. The purpose throughout has been to save valuable class-room time and to give the student what he cannot get for himself, not to provide a convenient asses' bridge for the intellectually lazy.

The text adopted is that of the Cotta edition, modified slightly in punctuation and in orthography to conform to the preferred spellings in Duden's *Orthographisches Wörterbuch*, which is based on the official Prussian rules. The Bibliography is intended to include everything of importance for the biography of the author and the criticism of *Prinz Friedrich von Homburg;* brief comment is added, wherever it appears desirable, on the nature and value of the book or article mentioned.

The editor has made free use of all available material, without referring to sources except where such reference may be of some use to the student; he cannot refrain, however, from acknowledging his indebtedness to the excellent German edition of the play by Dr. J. Heuwes,

which is particularly rich in literary references. He takes great pleasure, further, in expressing his gratitude for valuable suggestions and assistance in proof reading to Professor H. C. G. von Jagemann, of Harvard University, to his colleagues Professors S. L. Whitcomb and E. A. Emery, and especially to his friend Professor Guido H. Stempel, of Indiana University.

IOWA COLLEGE, GRINNELL, IOWA.

A new impression of this text gives the editor an opportunity to make a few minor changes in the plates. One important addition must be made to the Bibliography: the large budget of new information published by Professor Reinhold Steig in Heinrich von Kleists Berliner Kämpfe, Berlin und Stuttgart 1901, vii, 708 pp., and Neue Kunde zu Heinrich von Kleist, Berlin 1902, v, 135 pp.

LAKE FOREST, ILLINOIS,
April, 1908.

which is particularly rich in literary references. He takes great pleasure, further, in expressing his gratitude for valuable suggestions and assistance in proof reading to Professor H. C. G. von Jagemann, of Harvard University, to his colleagues — Professors A. L. Whitcomb and R. A. Emery, and especially to his friend Professor Guido H. Stempel, of Indiana University.

Iowa College, Grinnell, Iowa.

A new impression of this text gives the editor an opportunity to make a few minor changes in the plates. One important addition must be made to the Bibliography: the large body of new information published by Professor Reinhold Steig in Heinrich von Kleists Berliner Kämpfe, Berlin und Stuttgart 1901, xx, 708 pp., and Neue Kunde zu Heinrich von Kleist, Berlin 1902, x, 185 pp.

Lake Forest, Illinois,
April, 1903.

CONTENTS.



INTRODUCTION.

HEINRICH VON KLEIST.

I. LIFE OF KLEIST.

Bernd Heinrich Wilhelm von Kleist was born at Frankfort on the Oder the 18th day of October, 1777. The date seems prophetic of his character and career, coming as it does in the midst of the Storm and Stress period, exactly midway between Goethe's *Götz* and Schiller's *Räuber*, and a year after the appearance of Klinger's *Sturm und Drang*, which gave its name to this first violent campaign in the great Romantic revolt.

The Kleist family, of noble Pomeranian descent, had always been a race of soldiers and numbered among its members eighteen Prussian generals. Literary talent, too, seems to have been traditional in the family, which was characterized proverbially by the old saying, "Alle Kleists Dichter." Only one of these poets besides Heinrich, however, gained enduring fame, — Ewald Christian (1715–59), the intimate friend of Gleim and Lessing, and author of the famous descriptive poem *Der Frühling.* Ewald was a major in the Prussian army during the Seven Years' War; he died of wounds received at the disastrous battle of Kunersdorf, and was buried at Frankfort on the Oder.

Heinrich could hardly fail to be impressed by the monument erected here, which attested the fame of his noble kinsman, the "warrior, poet, and philosopher."

The father of our poet, Joachim Friedrich von Kleist, born in 1728, was twice married, — in 1769 with Karoline Luise von Wulffen, and after her death, in January, 1775, with Juliane Ulrike von Pannwitz, born in 1746, the sixth daughter of a country squire. The younger of the two daughters by the first marriage, Ulrike (born 1774), was Heinrich's favorite sister. The second union was blessed with five children, of whom Heinrich was the third; his only brother, Leopold, was three years his junior. Joachim Friedrich held the rank of captain, later that of major (*Oberstwachtmeister*), in the regiment stationed at Frankfort, and his position, as well as the family tradition, naturally pointed to a military career for his two sons. Though not a wealthy man, he was able to leave each of his children a small legacy.

Very little is known of Heinrich von Kleist's childhood. Like all the young gentlefolk of that day, he received his earliest education from a tutor; his instructor, Pastor Martini, afterward described him as a fiery and impetuous spirit, excitable and erratic, but remarkably apt, and with a passion for knowledge, "the frankest, most unassuming and most industrious youth imaginable." Heinrich received his lessons together with a cousin, von Pannwitz by name, a dull and melancholy boy, who committed suicide soon after entering the army, and whose despondency may have had some influence upon young Kleist.

In June, 1788, Heinrich's father died, and soon after the boy was sent to Berlin to continue his studies under the direction of Pastor Samuel Heinrich Catel, who was professor of Hebrew at the French Gymnasium. One

result of Catel's instruction was that Kleist acquired a thorough mastery of the French language, which he is said to have spoken even more fluently than German. The next four years were probably spent in Berlin; then, in June, 1792, Heinrich entered the army as the youngest corporal in the second battalion of the Prussian Guards. Less than a year later his mother died, and her sister, Frau von Massow, took charge of the Kleist household at Frankfort. In 1794–95 Kleist took part in the rather inglorious Rhine campaign against the forces of revolutionary France, and fought bravely; in May, 1795, he was promoted to the rank of ensign, and two years later to that of second lieutenant. But Kleist was never an enthusiastic soldier. In the midst of the Rhine campaign he exclaims, in a letter to his sister Ulrike: "Heaven grant us peace, so that we may redeem with more philanthropic deeds the time we are here killing in such immoral fashion!" The earliest of his poems that has been preserved, written probably in 1792 or 1793, bears the suggestive title *Der höhere Frieden.*

Kleist returned to Potsdam with his regiment in 1795, and here became acquainted with Fouqué, who had also served in the Rhine campaign, and with Rühle von Lilienstern. At this time he was an elegant and sprightly young man, a social favorite, with a remarkable, though undeveloped, talent for music. A change seems to have come over him with a disappointment in love, by which he was so deeply chagrined that he withdrew from society, neglected his personal appearance, and sought to drown his grief in books. He applied himself with great zeal to the private study of mathematics and philosophy, which seemed to him the "two bases of human knowledge," and of Greek and Latin. This study only served to intensify

his distaste for the idle and irksome life of the barracks, and his disgust for a calling that had fallen very low since the glorious days of Frederick the Great. Finally he determined to leave the army, and in spite of the opposition of his family, of his comrades and superior officers, and of the king himself, he insisted upon his resignation, and in April, 1799, obtained his discharge from the service. In a long and pedantic letter to his former tutor Martini, Kleist set forth his reasons for this step, and at the same time revealed his ambitions and his philosophy of life. This philosophy, still somewhat vague and uncertain, is based essentially upon the ideal, so persistently urged by Goethe and Schiller, of the harmonious development of the individual; through a thoroughly individualistic process of self-culture Kleist hopes to attain the happiness for which he yearns. The word "Glück," indeed, is the keynote of all Kleist's utterances in this period; and there is something strangely pathetic in this hungry craving for joy in a soul that was destined to drain the cup of disappointment and bitterness to its very dregs.

The development within himself of the "aesthetic man," then, was Kleist's first object; with the true idealist's contempt for the "practical" misgivings of his relatives, he determined to devote his whole energy to study, and in April, 1799, entered the University of Frankfort. Eager to redeem his wasted years, he threw himself with excessive zeal into this new life and studied omnivorously, — mathematics, natural science, history of civilization, ancient languages, philosophy, — with such over-application as to do lasting injury to his health. But he was not content with even this laborious study. A strong didactic tendency, which long remained one of his salient traits, had

to find expression; he filled his letters with edifying theses, gave his sisters and their friends essays to write, which he corrected carefully, prescribed books for them to read, and even set up a professorial chair at home, from which he gravely lectured to them, from his university notebook, on the history of civilization. Among the young women who enjoyed the benefits of this instruction were the daughters of a neighbor, Major-General von Zenge; the oldest of these, Charlotte Wilhelmine, born in 1780, pleased Kleist particularly by her zeal and docility, her susceptibility to fine sentiment, and her interest in his lectures; and the mutual sympathy of the two young people soon ripened into love. At first, indeed, one of Kleist's peculiar whims threatened to make trouble; with the love of mystery that always characterized him, he insisted that the affair be kept a secret from all the world except Wilhelmine's "goldene Schwester" Louise; but Wilhelmine refusing steadfastly to permit this concealment, Kleist obtained the consent of the parents to the engagement, which took place early in 1800.

Kleist began his university study without any definite purpose beyond self-culture, but his engagement doubtless forced him to think more seriously of a bread-winning occupation, and in a long letter to his betrothed we find him weighing the disadvantages of the various professions, and showing some preference for an academic career; but even here there is a vague reference to an undefined "highest purpose" that seems the expression of a genius but half conscious of itself. Very significant, too, is his attitude toward his studies at this time; he tells Ulrike that close application to dry, abstract subjects has indeed enriched his mind, but that his heart is unsatisfied and even in danger of atrophy, "and yet happiness dwells only

in the heart, not in the head." Vainly he sought to reconcile "the demands of his reason with the longings of his heart"; then, driven partly by his indecision, partly by a truly romantic "Wandertrieb" (Ulrike, too, had a passion for travel), Kleist suddenly gave up his studies in the summer of 1800 and went to Berlin. Perhaps to comfort his fiancée at this first parting, he wrote his first important poem (called *An Wilhelmine* in the editions), in which, in a series of striking figures, he maintains that happiness, even in love, never comes unsought, but must be purchased with effort and sacrifice.

Though we can follow all Kleist's movements through his letters to Wilhelmine and Ulrike, an impenetrable veil of mystery shrouds the real purpose of his action for the next few months; the mystery is even deepened by the letters, with their vague, bewildering hints at all-important secrets upon which his fortune and even his life depend. On Aug. 28, 1800, he started from Berlin with a new acquaintance, Louis von Brockes, on a trip to which he had long looked forward, and the object of which he carefully concealed from his family. Vienna was to be the objective point of this trip, but when the two friends arrived at Dresden they suddenly changed their course and proceeded instead to Würzburg; here they spent six weeks, and then returned to Berlin toward the end of October. From various dark allusions in the letters it has been surmised that Kleist was intrusted with a secret mission by the Prussian government, but there is strong evidence that these allusions, with their great show of enforced secrecy, were intended to mystify his correspondents, and to forestall any bothersome interference on the part of the family. It is very likely that Kleist undertook the journey as an escape from the unsympathetic Philistinism of his

surroundings, and in search of a definite vocation. And this vocation was revealed to him at Würzburg. In spite of the all-pervading haze of mystery, there is no mistaking the genuine enthusiasm of various almost involuntary outbursts of half-confidence in the letters to Wilhelmine, with all their naïve and self-conscious egotism: "My love, how happy we shall be! How you will embrace me and shed passionate tears of joy, and thank me with all your soul! But silence! As yet nothing is quite settled; but the die is cast, and if I am not quite deceived, all goes well. Kiss me, my love, for I deserve it. . . . Can you charge this wanderer with levity, who is purchasing your happiness with untold sacrifices, and even now, perhaps, has secured it? Will you reward with distrust and unfaith one who soon may return to you with the fruits of his deed? . . . If you have lost confidence in me and thought of forsaking me, turn back, now that the sun is about to dawn upon me. With what grief and regret would you soon behold me if you turned from me just when I am worthiest of your love! What a humiliation for you if I should appear before you then, crowned with the laurels of my deed! . . . Your heart shall throb when you look into my heart, that I promise you. . . . Once I was not worthy of you, but now I am. . . . In five years, I hope, the work will be finished. . . . In spite of fate and men, I still have reached the goal."

After the return to Berlin Kleist refers to a day in Würzburg as the most important in his life; doubtless it was the day when he solved the problem of his destiny, which had so long tormented him, and determined to devote himself to literary work. In his first letter to Wilhelmine from Berlin (Nov. 13, 1800) he says positively: "I do not want to accept an office. I am vain

enough to believe that "I have some ability,—unusual ability, I mean"; and then, more plainly: "So, for the future, the whole field of authorship lies open before me"; and three days later: "As you know, I am preparing myself for a literary career." In six years at most, he imagines, he could begin to earn money by his pen, and meanwhile he thinks of making a living by teaching German or philosophy in France or Switzerland. But Kleist feels that he sorely needs further training for his chosen work,—we shall see later how lofty is his conception of it,—and the process of self-culture goes on, with the study of philosophy and the search for truth as essential features of his plan.

Kleist seems to have made the acquaintance of Kant first through the *Critique of Practical Reason*, and, judging from his letters in September, 1800, the "categorical imperative" made a deep impression upon him. Now, early in 1801, he studied the *Critique of Pure Reason*, and this work threw him into a fit of deep despondency. Hitherto culture had seemed to him the one goal worth striving for, truth the only riches worth possessing; and now Kant taught him the vanity of human knowledge and destroyed his faith in absolute truth. Thus the very sanctuary of his heart was desecrated: "My sole and highest aspiration has vanished, and I am left purposeless. There is an inexpressible void in my heart." Yet his confidence in himself is not shaken; not doubting that he will find the solution of this new difficulty, he still feels that Berlin cannot help him to find it; the "Wandertrieb" again seizes upon him; in nature and among strangers he hopes to find the peace of mind that he has lost, and Paris is to be the goal of a new journey.

Reluctantly, because of a former promise, Kleist invites Ulrike to accompany him, and she overrides all his objections and accepts. In the preparations for the trip, Kleist finds that Fate makes cruel sport of him; to obtain the necessary passports he must allege some reason for traveling; he cannot give the true reason, speaks vaguely of studying in Paris, and is compelled to accept letters of introduction to a number of French savants; and thus he finds himself thrust back into the very circles from which, in his disgust with learning, he has sought to escape. Besides, in spite of her genuine love for her brother and her constant sacrifices in his behalf, Ulrike was quite incapable of sympathizing with his real aspirations; and so it was with a feeling of hopelessness rather than of exultation that Kleist finally set out with her, late in April, 1801. On the way a brief stop was made at Dresden, and here the great art collections and the music at the cathedral opened up a whole new world of beauty to Kleist. In Würzburg his rigid North German Protestantism had been offended by the Catholic forms of worship; now he was almost swept away by the current of sympathy for the picturesque and the medieval that carried so many German Romanticists into the Roman church, and he cried out: "Only a drop of forgetfulness, and with what passionate joy would I become a Catholic!"

The travelers arrived at Paris early in July. Kleist's first impression of the "capital of civilization" was one of painful disillusion; his stern moral rectitude was shocked by the flippant and unblushing vice he found there side by side with the highest culture; the whole nation seemed to him ripe for perdition. Nor was he attracted by the fame of the great Frenchmen who were then the most

brilliant exponents of physical science; rather did he here finally and irrevocably renounce science, even as a bread-winner. "Not knowledge, but action" is his motto, — a phrase caught from his friend Brockes and made infinitely more significant for him by the negative effect of Kant's philosophy and the mighty positive influence of his favorite author, Rousseau. A strong creative impulse, hitherto rather a torment and bewilderment than an inspiration to Kleist, now forces him definitely into a literary career. From this time on there can be no doubt; Kleist is a poet once for all, and clearly conscious of his vocation. Holding himself aloof from society, he devotes his hours of solitude to the working out of his poetic ideals, guarding his work with jealous care from the gaze of the curious world, for he "does not understand how a poet can confide the song of his love to so rude a rabble as men are." An extreme idealist in this, too, he cannot bear the degrading thought of "writing books for money." But how, then, shall he provide for Wilhelmine's and his own support, since he has repudiated science and the service of the state? A happy thought occurs to him and develops gradually into a definite plan; in October he lays it before his betrothed, first reluctantly, as if in fear of ridicule, then boldly and insistently. With the remnant of his fortune he will buy a small farm in Switzerland; here he will earn his bread by tilling the soil, and here Wilhelmine shall help him establish a happy home, close to the heart of Nature, far from the passion and corruption of human society; and again she is to keep the plan a secret from her father until it is carried out. It is evident enough to whose influence Kleist owes this scheme; with characteristic consistency he carries Rousseau's "return to Nature" to its logical conclusion and makes of it, not a mere

formula or an occasion for impassioned declamation, but an actual rule of life.

The effect of Kleist's proposition upon the sober-minded relatives and friends at Frankfort can be imagined. At Paris, too, Ulrike made desperate efforts to shake her brother's resolution, but in vain. Late in November the two left Paris, with a young artist named Lohse, and journeyed together to Frankfort on the Main, whence Ulrike proceeded to her home, while Kleist went on to Switzerland to become a peasant in order that he might also be a poet undisturbed. With infinite tenderness and patience Wilhelmine presented to Kleist the reasons why she could not accept his plan; her last letter, written April 10, 1802, under the shadow of a recent bereavement (the death of her brother), is a deeply pathetic appeal to his heart; not until six weeks later did Kleist write a reply, cold to the point of cruelty, in which he calmly severed all relations with his betrothed, and sacrificed a heart full of love and devotion, as did Goethe that of Friederike Brion, upon the altar of his genius and his ambition.

It was a dark and rainy night in December, 1801, when Kleist and Lohse entered Switzerland, at Basel, where Kleist hoped to find Heinrich Zschokke, whom he had doubtless met as a student at Frankfort on the Oder. But Zschokke had recently resigned his magistracy at Basel and removed to Bern; after a brief interval Kleist followed him thither, and was received with open arms. Here, for the first time, our hitherto lonely poet found a little circle that sympathized with his literary aspirations; besides Zschokke, already the author of a successful drama, and later famous as a writer of short stories, there were Ludwig Wieland, son of the author of *Oberon*, and his

brother-in-law Heinrich Gessner, son of the then celebrated writer of idyls, Salomon Gessner, and proprietor of a publishing establishment. These young men had formed a jolly literary club, which met regularly in Zschokke's room, and to which Kleist was instantly admitted; here they read their works, criticised each other freely, and discussed literary matters in general.

To these friends Kleist read his first tragedy, *Die Familie Schroffenstein* (or *Familie Ghonorez*, as it was first entitled), which he must have brought with him from Paris almost, if not quite, complete; and though the audience of three greeted the grotesque catastrophe with boisterous laughter, in which the author himself was forced to join, they could not help recognizing the originality and dramatic power of the work as a whole. Wieland wrote enthusiastically to his father of the great talent revealed by his new friend, and Gessner offered to publish the tragedy, which he actually did in the winter of 1802–3; he paid for it the relatively splendid fee of thirty louis d'or (about one hundred and twenty dollars), which Kleist received with evident pride and satisfaction, having doubtless changed his mind as to the baseness of "writing for money." Another of Kleist's works, one of his masterpieces, was directly suggested and inspired by the good-natured rivalry of this literary circle. In Zschokke's room hung a French engraving entitled "La cruche cassée"; the friends agreed, on a wager, to put into literary form the story it suggested to each, — Wieland in a satire, Zschokke in a tale,[1] Gessner in an idyl, Kleist in a comedy; by common consent the prize was awarded to Kleist's work, *Der zerbrochene Krug*.

[1] This tale, together with another of Zschokke's, has been edited by Dr. A. B. Faust (Holt & Co.).

Meanwhile, changes in the very unsettled political fortunes of Bern made further residence there undesirable to Zschokke and his friends, and the little company dispersed. Kleist, doubtless feeling the need of privacy for the maturing of his literary plans, betook himself to Thun, where he spent several weeks; he visited a number of small estates with a view to an investment, but finally gave up the plan of purchasing a farm, for fear that Switzerland might fall into the hands of Napoleon.

In April, 1802, he took up his abode, in the most romantic seclusion, on a little island in the river Aare, at the outlet of the Lake of Thun. In this idyllic retreat he could enjoy communion with nature in its most beautiful forms, in untrammeled solitude, for he occupied a small house alone, attended by the daughter of a fisherman who lived at the other end of the island. Here Kleist worked with concentrated energy; he recast his *Familie Ghonorez*, changing its scene from Spain to Swabia and the name to *Schroffenstein;* he developed his comedy *Der zerbrochene Krug*, formed plans that were never completely matured, such as *Leopold von Oesterreich* and *Peter der Einsiedler*, but above all wrought with the intense exertion of all his mighty, though yet untrained, genius at a drama that, in the poet's ambitious purpose, should make him immortal in a day, and finally reveal the long-expected, oft-heralded, but never realized "German Shakespeare." This work, with which Kleist even hoped to "snatch the laurel wreath from Goethe's brow," was the tragedy *Robert Guiskard;* but, as a pathetic symbol of its author's life, it was destined to remain a splendid fragment.

The romantic idyl on Delosea island lasted but two months, and ended sadly. In June, perhaps exhausted by mental overexertion, Kleist fell violently ill; for two

months friends at Bern tended him, and only then, when his resources were completely exhausted, did he inform his family of his sad plight; the faithful Ulrike hastened immediately to Bern to care for him. In October further political troubles made it necessary for him to leave Switzerland. But Kleist was unwilling to return to Frankfort before the completion of the masterpiece that should put to shame the doubts of his friends and the sneers of his critics; and with the natural desire of the rising author to visit the literary center of Germany, he proceeded first to Weimar, accompanied by Ulrike. At Jena Schiller received him kindly, but at Weimar Goethe was repelled rather than attracted by Kleist's mysterious nature; doubtless there was too much of Werther and Faust in this strange genius to please the dignified Weimar minister and ruler on Parnassus, who had long put away his early Storm and Stress propensities as childish things. However, the warm enthusiasm of Wieland's welcome more than made up for the coolness with which Goethe received Kleist, and he gladly accepted an urgent invitation to make his home at Osmannstedt, Wieland's country estate. Here he continued with passionate effort to strive after the lofty ideal he had conceived of his masterpiece *Guiskard*, still with but partial success. Secretive as ever, he kept his work jealously concealed. In a fortunate moment, however, Wieland succeeded in penetrating the veil of mystery, and when Kleist recited a few passages from the unfinished play to him the old poet could find no words to express his admiration and astonishment. Even a year later Wieland wrote thus with reference to this experience: "If the shades of Aeschylus, Sophokles, and Shakespeare could unite to create a tragedy, it would be such a work as Kleist's *Death of Guiskard the Norman*, that is, if the

whole were equal to the part I heard. From that moment I did not doubt that Kleist was destined to fill the great void in our dramatic literature which, in my opinion, even Goethe and Schiller have not yet filled." But even with Wieland's insistent urging, Kleist could not complete *Guiskard* in a manner satisfactory to himself, and his discouragement at this failure, together with the old feeling of unrest, drove him from Osmannstedt. On March 13, 1803, he writes to Ulrike from Leipsic, where he is taking lessons in elocution so that he may learn to declaim his new tragedy more effectively. Referring to a laudatory review of his *Familie Schroffenstein*, which had recently been published anonymously, he shows how far this work falls short of his present ideals by begging his sister not to read it, and calling it "a miserable botch."

From Leipsic Kleist proceeded again to Dresden, where he found his old friends Rühle, Pfuel, Fouqué, and the von Schlieben family, whose acquaintance he had made in 1801; but their society brought no cheer to his somber soul. In the vain pursuit of his elusive ideal he fell into ever more hopeless despondency, and finally, utterly weary of life, he was ready to seek refuge from his despair in suicide. He even seriously proposed a joint suicide to Caroline von Schlieben, when she complained of her sorrows, and thus frightened her out of her melancholy; Pfuel's sound sense recoiled with horror from the same grewsome suggestion; as for Kleist, from this time on, the thought of death, which had appeared occasionally in his letters from the first, remained almost constantly present to his mind.

In this crisis again Kleist had recourse to travel, and as Brockes had done before, so Pfuel now nobly devoted himself to the despairing poet. On July 20, 1803, the two

friends started from Dresden; they made a pedestrian tour of Switzerland, where Kleist revisited his idyllic island in the Aare, then crossed the Alps into Italy, finding Lohse at Varese, and finally returned from Milan to Geneva. Here Kleist fell into a violent fit of despondency, and in a piteous letter to his sister renounced all hope of the crown of immortal fame that so long had hovered just beyond his reach: "Heaven knows, dearest Ulrike, how gladly I would give a drop of my heart's blood for every syllable of a letter that would tell you 'my poem is finished.' For half a thousand days, and most of the nights as well, I have toiled painfully to add yet this wreath to the glory of our family. And now our guardian angel, grieving over my vain effort, kisses my toil-worn brow and gives me the comforting assurance that if all her beloved sons strive faithfully as I have done, our name shall yet be written in the stars. It is enough. I retire before one who is not yet, and do homage to his spirit a thousand years before his coming. For in the chain of human invention that which I have conceived is an inevitable link, and somewhere an eternal monument is waiting for him who forges it. Surely, hell has given me my half-talents, for Heaven gives a whole talent, or none at all."

While Kleist's critical sense forced him to confess the futility of further pursuing the phantom *Guiskard*, the necessity of relinquishing the dearest hope of his life was heartbreaking, and his reason almost gave way in the stress of his inner conflict. In a frenzy of despair he hurried through France to Paris, broke with Pfuel when this faithful friend again repelled a common suicide, burned his manuscript of *Guiskard* and his other papers, and rushed madly on toward the coast, while Pfuel scoured

Paris for him in vain, even fearing to find his body at the morgue. Kleist had formed a desperate resolve. As he could find no friend to die with him, he would join the army of Napoleon, which was gathering at Boulogne for the invasion of England, and throw his life away upon the battle-field. From St. Omer, near Boulogne, he wrote a farewell letter to his sister (Oct. 26, 1803): "My dear Ulrike, what I shall write you may cost you your life, but I must, I must do it. In Paris I read through my work, so far as it was done, and in disgust threw it into the fire; and now it is all over with me. Heaven denies me fame, the greatest of earth's blessings, and like a wayward child I fling all others after it. I cannot prove myself worthy of your love, I cannot live without it; I shall hurl myself into the jaws of death. I shall enlist in the French army, which soon sails for England; destruction lurks for us all across the sea; I exult in the prospect of an infinitely glorious grave. Dearest sister, my last thought shall be of you!" But it was rather an ignominious death than a glorious one that Kleist risked by his senseless action. Had this quondam Prussian officer been caught prowling about the French lines without a passport, no doubt he would have shared the fate of another German who had just been unceremoniously shot as a spy. Fortunately for Kleist, he accidentally fell in with an acquaintance, a French surgeon, who took him safely to Boulogne disguised as a servant, and forced him to apply to the Prussian minister at Paris for a passport; he received a pass for Potsdam, and so was compelled to return through Paris to Germany. He had gone no farther than Mentz when he again fell desperately ill. Here and at Wiesbaden he remained for half a year in the care of hospitable strangers, without a word to his family and friends in

North Germany. Finally, in June, 1804, he suddenly burst in upon Pfuel at Potsdam. Ulrike hastened to join her brother as soon as she heard of his return, and, utterly discouraged and broken as he was, she succeeded in persuading him to abjure poetry and apply for a civil office. Long and tedious negotiations followed. The pedantic Prussian bureaucracy had remembered all Kleist's irregularities against him, — "verse-making" was one of his most heinous offences, — and the king, too, was far from graciously disposed. Finally, however, Kleist was appointed a supernumerary clerk under the domain board at Königsberg, and in January, 1805, we find him settled for two years in the capital of East Prussia, the "city of Pure Reason," where the aged Kant had died just the year before.

Kleist's first year at Königsberg was calm and uneventful. True to his promise, he turned a deaf ear to the Muses, and found a quiet satisfaction in the society of Ulrike, who spent much of the time with him, of Pfuel, the famous Romanticist Achim von Arnim, the councilor and patriotic poet Stägemann, and others. By a peculiar coincidence his former fiancée, Wilhelmine von Zenge, now the wife of Professor Krug, also lived at Königsberg, whither her husband had come as Kant's successor. For a time Kleist avoided her, but early in 1806 he met her and her sister Louise at a social gathering, was received very graciously, and thereafter was a frequent visitor at Professor Krug's home. In a touching allegorical poem, *Die beiden Tauben*, freely adapted from one of La Fontaine's fables, he immortalized the story of his engagement with Wilhelmine and its unhappy end. This poem, together with a curious essay, *Über die allmähliche Verfertigung der Gedanken beim Reden*, sent to his old friend Rühle, was

the first evidence that Kleist could not, if he would, bury his talents forever. After a year of humdrum office work his heart cried aloud for release from its dull bondage; meanwhile the political degradation of Germany had aroused his patriotic conscience and caused a wholesome reaction from the morbidly excessive individualism of his earlier years.

Late in 1805 a pension[1] of sixty louis d'or from Queen Louise, obtained through the influence of his cousin Marie von Kleist, whose husband was a member of the royal staff, enabled him to resign his petty office and again devote himself to literature. From his terrible experience with *Guiskard* Kleist had by this time learned wisdom and moderation; the heaven-storming Titanism of his early years had disappeared, and modestly, almost humbly, he wrote to Rühle: "My opinion of my powers is but a shadow of what it was at Dresden. The fact is that I admire what I imagine, not what I actually produce. If I were fit for some other work, I should undertake it gladly. I write poetry simply because I cannot help it."

Instead of attempting a supreme dramatic masterpiece at once, Kleist now begins to school himself by a series of simpler tasks. He writes prose tales that are models of their kind,—*Die Marquise von O . . .*, *Das Erdbeben in Chili*, and the first part of *Michael Kohlhaas*, which is Kleist's greatest prose work, and one of the masterpieces of German literature; he makes adaptations from the French, of La Fontaine's *Les deux pigeons* (already mentioned), and of Molière's comedy *Amphitryon*, both so full of Kleist's peculiar personality that they are rather originals than imitations; he recasts and completes *Der zerbrochene Krug*, first written in Switzerland, a work that is quite unique,

[1] This pension seems to have continued but one year.

and perhaps the greatest German comedy since Lessing's *Minna von Barnhelm.* After all this production, already a remarkable harvest for a single year, Kleist feels himself strong enough to attempt another tragedy, and *Penthesilea* is the result, — a "confession" (like so many of Goethe's works), the story of his own mighty struggle for *Guiskard* and his Icarus fate, carried to a tragic conclusion through scenes that are fierce to the verge of brutality; a drama written with the boldest disregard of stage requirements, but wrought out in language of such brilliant imagery and poetic charm as Kleist scarcely attained again.

Meanwhile Kleist seems once more to have exerted himself beyond his strength. In the summer of 1806 he fell ill, and suffered again from despondency, even reverting to his old thoughts of suicide. The terrible defeat of the German army at Jena (October 14), though he had long foreseen and predicted such a catastrophe, was a stunning blow to him. But when the tide of fugitives came rolling into Königsberg, carrying the demoralized court with it, the spectacle of this universal misery distracted Kleist's attention from his own troubles and aided his recovery. In January, 1807, he determined to change his residence to Dresden, and with Pfuel and others started first for Berlin; but here, in spite of their passports, Kleist and two of his companions were arrested as spies by the French officials, summarily condemned to imprisonment, and bundled off to Fort de Joux, in the Juras, near Pontarlier, — the same prison in which Toussaint L'Ouverture and Mirabeau had been confined. Here they were incarcerated for five weeks from March 5, 1807, then removed to Chalons-sur-Marne, where months passed before the energetic efforts of Ulrike and others brought about their release. About the middle of July Kleist was permitted

to return to Germany; he now finally proceeded to Dresden, where he made his home from August, 1807, to April, 1809. These months in the Saxon capital were the happiest of his life, full of regular and successful literary activity and of inspiring association with talented men who appreciated his genius and gave him generous encouragement.

Kleist found ready admission to the most brilliant literary and social circles in Dresden; Christian Gottfried Körner, Schiller's bosom friend and Theodor Körner's father, the Austrian minister Baron Buol, Councilor von Haza, the artists Hartmann and Seidelmann, Friedrich Gentz, Varnhagen, Tieck, — these with Rühle, Pfuel, and others were Kleist's associates and friends. The paramount influence upon his life and future work, however, was that exerted by two popular lecturers on philosophic subjects: Gotthilf Heinrich von Schubert, whose lectures on the "obscure side of natural science" (somnambulism, magnetism, hallucinations, etc.) impressed Kleist deeply, and Adam Heinrich Müller, a brilliant and versatile, but superficial, philosopher and mystic who had gained an extraordinary vogue, even winning the admiration of such men as A. W. Schlegel and Goethe, and who was destined to become Kleist's evil genius. The most distinguished society of Dresden received the reading of Kleist's works with rapturous applause; the famous publisher Cotta brought out *Das Erdbeben in Chili* in September, 1807, and his *Morgenblatt* printed an enthusiastic review of *Amphitryon* when it was published at Dresden; *Der zerbrochene Krug* was to be privately performed by a company of aristocratic amateurs, and Goethe accepted it for the theater at Weimar; at Baron Buol's house the poet was crowned with a laurel wreath by the "two prettiest little hands in all Dresden." Kleist was supremely happy: "Every one of my hopes,

without exception," he writes to Ulrike, October 3, "is being realized." The "prettiest hands in Dresden" doubtless belonged to Emma Juliane Kunze, Körner's ward, a charming young woman and an excellent singer, with whom Kleist soon fell in love, and who returned his affection. But again trouble came through one of Kleist's strange crotchets. He demanded of Julie, as formerly of Wilhelmine, that she correspond with him without Körner's knowledge, and when she refused this peculiar mark of confidence he repeated his demand at intervals of three days, three weeks, and three months, and here the matter ended.

Toward the end of 1807 Kleist, with Müller, Rühle, and Pfuel as associates, entered upon an ambitious business enterprise that was doomed to early disaster, — the establishment of a publishing house, "The Phœnix Bookstore," and the publication of a literary and artistic monthly, the *Phœbus,* evidently patterned after Schiller's *Horen.* Ulrike furnished Kleist's share of the capital invested. The first number of the new periodical appeared in sumptuous form in January, 1808, edited by Müller and Kleist, and containing part of the tragedy *Penthesilea,* which was completed in Dresden. With respectful words of homage Kleist sent the number to Goethe, but his hopes of sympathetic recognition in this quarter were rudely dashed to the ground; Goethe quite overlooked the poetic beauties of Kleist's work, and had only words of cold criticism upon the irregularity of its form. Kleist's irritation was soon intensified by another episode; on March 2, 1808, *Der zerbrochene Krug* was given at the Weimar theater, and failed miserably, largely through Goethe's fault, for with astounding unintelligence the little comedy had been hacked into three acts, and it was so insufferably dragged in the

acting that the audience lost all patience. Kleist was furious, and allowed his wrath to run away with his judgment; by publishing in the *Phœbus* a series of spiteful and abusive epigrams against Goethe he not only made all further relations with the latter impossible, but offended some of his own best friends as well.

Meanwhile the *Phœbus* steadily declined in brilliancy. The prominent authors who had promised to contribute sent no copy, and soon the names of Kleist and Müller were almost the only ones that appeared in the belated issues; the former printed little but fragments, including the first act of *Robert Guiskard*, which had escaped in some unexplained way from the wreck of 1803. The time was extremely unfavorable to any literary enterprise, and the inexperience of the publishers must have proved fatal even under far better conditions. Finally Kleist and Müller were compelled to appeal to a publisher in Dresden to take the *Phœbus* off their hands, and even then the publication could not be carried beyond the first volume. The Bookstore was a total failure and Kleist was glad to make arrangements with Cotta for the further publication of his works.

Kleist's literary production for the year 1808 was very large. Besides completing *Penthesilea* and *Michael Kohlhaas*, he wrote a few lyric poems of minor merit, a dialogue in verse, *Der Schrecken im Bade*, a legend, *Der Engel am Grabe des Herrn* (inspired by a picture of Hartmann's), two tales, *Die Verlobung in St. Domingo*[1] and *Der Findling*, and two great dramas, *Das Käthchen von Heilbronn* and *Die Hermannsschlacht*. *Käthchen* may have been suggested to Kleist by his love affair with Julie Kunze; in the form

[1] Dramatized by Theodor Körner in his *Toni* and edited in Nichols' *Three German Tales* (Holt & Co.).

of a romantic drama of chivalry, it is a poetic glorification of Kleist's ideal woman, — a sort of Patient Griselda who is almost abject in her devotion and self-abnegation, and who is rewarded for her faithfulness with the hand of the unsympathetic hero for whom she has gone through fire and water. *Die Hermannsschlacht* is a product of the deep patriotic feeling that grew upon Kleist with the increasing misfortune and humiliation of his country, and of his passionate hatred of Napoleon. The old story of Hermann's victory in the Teutoburg Forest becomes in Kleist's work a tremendous appeal to the German nations to bury their petty jealousies and unite in a great and holy war for their desecrated liberties, a war of extermination against the invaders of their soil. As his hero, Hermann, yields the leadership to his great rival Marbod, so that they may crush the Romans between them, so Kleist desires that his own Prussia shall yield to Austria and join in a common effort to throw off the Roman oppression of Napoleon. A similar political tendency can be traced in the last part of *Michael Kohlhaas*, in an inorganic episode expressing Kleist's contempt for the ruling house of Saxony, which owed its present domain to the dismemberment of Prussia, and groveled basely at the feet of Napoleon.

This productive year of 1808 brought its full meed of disappointment and bitterness, and it ended with one of those moral and physical crises from which Kleist suffered so often; for a time insanity and death lurked by his bedside, and it is reported that he even attempted suicide. But again he rallied, and with all the zeal of his passionate nature threw himself into a violent campaign of agitation for the war against the French invader. He longed to have his *Hermannsschlacht* performed at Vienna, the only German city that was still comparatively free from French

influence, but in vain did he offer his work "as a gift to the nation"; even at Vienna the authorities were too timid to risk burning their fingers with such a political firebrand. Sadly the poet wrote upon the rejected manuscript the lines:

> Wehe, mein Vaterland, dir! die Leier zum Ruhm dir zu schlagen
> Ist, getreu dir im Schoss, mir, deinem Dichter, verwehrt.

As the enthralled German stage was closed to all patriotic appeals, Kleist turned from the drama to lyric poetry and the pamphlet, and in verse and prose sought to enkindle the national spirit with the fire of his own ardent passion for liberty. And, indeed, the time seemed ripe for such agitation. The success of the popular uprising in Spain dealt the first blow to Napoleon's hitherto irresistible power, and Kleist did poetic homage to Palafox, the heroic defender of Saragossa. In Austria there were signs of a similar national reawakening, and in stirring lines Kleist promised undying fame to Emperor Francis for rising against the tyrant, and appealed to Archduke Charles to risk all, even the existence of the nation, in the great war for liberty and revenge. When, in April, 1809, Austria declared war against Napoleon, Kleist sang his splendid battle hymn, *Germania an ihre Kinder*, exultant and yet terrible in its mingled accents of patriotic enthusiasm and savage hatred for the foe; and when the Austrians won the Battle of Aspern (May 21–22) the poet acclaimed Archduke Charles in triumphant strains as "the victor over the invincible."

Immediately after the declaration of war the Dresden circle scattered. Kleist would not remain in Saxony, which was still allied with Napoleon, and late in April left Dresden on foot, accompanied by Friedrich Dahlmann,

who afterward became famous as a political historian. After wandering through Austria the two friends took up their abode at Prague, and here, with the encouragement of the commandant, Count Kolowrat, they planned the publication of a political journal, *Germania*, which was to carry on the agitation for German union and liberty. Kleist, throwing himself into the project with characteristic zeal, immediately wrote an enthusiastic prospectus and a series of articles, mostly in the form of political satires. The success of the enterprise seemed assured, when suddenly the disastrous defeat of the Austrians at Wagram (July 5–6, 1809) and the truce of Znaim once more shattered all of Kleist's hopes. Again his health yielded to the strain of this personal and national catastrophe; he fell violently ill and for four months his friends had no word from him. Late in November he appeared at Frankfort on the Oder to dispose of his share in the family home as a last financial resort, intending to return to Austria; then again he dropped out of sight. In January, 1810, he passed through Frankfort on the Main on his way to Berlin, and in March he wrote to Ulrike from the capital that a new play of his, "taken from the history of Brandenburg," was soon to be brought upon the stage; it was *Prinz Friedrich von Homburg*, his last and greatest drama. This drama is an interesting illustration of the great change that had come over the agitator Kleist through the sad experiences of the past months. He could see now that it was not through a mad appeal to revengeful passion, not by unreasoning impetuosity, that the great deliverance was to come, but through the forming of the national character by the power of a disciplined and rational patriotism, in which respect for law and order should unite with love of country and enthusiasm for liberty.

For a time Kleist's relations at Berlin seemed to promise a repetition of his early success at Dresden. He found a number of old and new friends in literary and high official circles, among them Arnim and Brentano, Fouqué, Stägemann, Minister Altenstein, the publisher Reimer, the brilliant and eccentric Jewess Rahel and her brother Ludwig Robert, and Adam Müller. There were even prospects of recognition from the court. Kleist did homage to his former patroness Queen Louise in a birthday sonnet that moved her to tears; his *Prinz von Homburg* was to be dedicated to the queen and to be performed privately at the palace of Prince Radziwill before appearing on the stage of the National Theater. But again Kleist's hopes were doomed to bitter disappointment. With the death of Queen Louise the poet lost his only friend at court, and his efforts to find another patron for his drama were all in vain. A volume of tales published during the summer made no impression upon the public. *Das Käthchen von Heilbronn* was a comparative failure at Vienna, where, after long delay, it was finally performed three times in March; and Iffland, the director of the Berlin theater, rejected the same play when it was offered to him, whereat the irascible Kleist was so incensed that he wrote Iffland a grossly insulting letter. Cotta was so displeased with *Penthesilea* that he did not attempt to sell his edition of it; he now refused *Käthchen* outright, and it fell flat when it was printed at Berlin. No wonder that Kleist was completely discouraged. He had poured out all the wealth of his genius for the service of his country and the enrichment of its literature, and his immortal works found only cold indifference or narrow-minded criticism on every hand, while stolid mediocrity received public applause and rich reward. The poet Kleist felt that

the world had no place for him, and in a touching and beautiful song, *Das letzte Lied,* he bade his glorious art an eternal farewell:

> Und stärker rauscht der Sänger in die Saiten,
> Der Töne ganze Macht lockt er hervor,
> Er singt die Lust, für's Vaterland zu streiten,
> Und machtlos schlägt sein Ruf an jedes Ohr,
> Und wie er flatternd das Panier der Zeiten
> Sich näher pflanzen sieht, von Thor zu Thor,
> Schliesst er sein Lied; er wünscht mit ihm zu enden,
> Und legt die Leier thränend aus den Händen.

The story of the remaining months through which Kleist dragged out his weary life is a harrowing one. The last remnant of his little fortune was exhausted, he had borrowed from Ulrike till he would borrow no more, and he was reduced to absolute penury. Then began an almost hopeless struggle for the very necessities of life. Again Kleist recurred to the idea of publishing a journal, and on Oct. 1, 1810, the first number of a political and literary daily, the *Berliner Abendblätter*, appeared, — a sorry little sheet, wretchedly printed on cheap paper, in sad contrast with the sumptuous first issue of the *Phœbus.* Kleist himself was the principal contributor to this journalistic enterprise, and in it published a new tale, *Die heilige Cäcilie,* and articles, anecdotes, reviews, and extracts without number. Arnim, Brentano, and Fouqué also contributed occasionally, but far from brilliantly. The political department of the paper caused endless friction with the nervously timid and yet despotic government; Adam Müller added to the trouble by contributing a fierce attack upon Chancellor von Hardenberg, and the older papers waged relentless war against the trespasser upon their privileges. Kleist's frantic efforts to save the enterprise

were unavailing, and the *Abendblätter* fell into an inglorious grave in March, 1811.

Kleist now attempted to sell his still unpublished manuscripts, and issued a second volume of tales, including *Die heilige Cäcilie*, *Die Bettlerin von Locarno*, and *Der Zweikampf*, which are quite inferior to his earlier short stories. In vain he offered his *Prinz von Homburg* to Publisher Reimer, and with it a novel at which he was working, and of which not a trace has been preserved. In June he went so far as to beg Hardenberg for some employment in the civil service, and as no answer came he followed up the request with a petition to the king in person. Frederick William III. had no reason to think well of Kleist and was in no haste to grant his request; but after three interminable months, in September the answer came in an autograph letter from the king, appointing him to a position, not in the civil service, but in the army. Utterly destitute as he was, the poet had no choice, and he was fain to accept as a gracious gift the very service that he had cast aside in disgust twelve years before as unworthy of his ambition.

Kleist could not take his place in the army without an officer's equipment, and he hastened to Frankfort to ask his ever-generous sister for the loan of the necessary funds. The eccentric Ulrike was so terrified at his sudden apparition, — doubtless the poor man had changed sadly for the worse, — that he fled from the house in dismay and returned only after asking her permission in a humbly apologetic letter. Then, at the family table, the relatives seem to have joined in overwhelming the wretched, broken-hearted man with bitter reproaches. A remarkable scene indeed, — the greatest poet of Prussia, the author of works that were to assure him a high place among the immortals,

scolded like a schoolboy by frowning relatives as a ne'er-do-well and a disgrace to the family name! Kleist's proud and sensitive nature recoiled at such inconceivable misjudgment and lack of sympathy; he shook off the dust of Frankfort from his feet and returned to Berlin, never to see his family again. As a last resort he begged Hardenberg to lend him twenty louis d'or for the purchase of his equipment, but the chancellor left his letter unanswered. Kleist made no further effort; the threatened alliance between Prussia and France made it impossible for him to wear the king's uniform; this disgrace to his country was the last blow to his fervently patriotic soul, and henceforth "his one ardent desire was to find an abyss deep enough to plunge into." And then an evil fate offered him that for which he had always yearned in his crises of despair — a companion in suicide.

It was through Adam Müller that Kleist had become acquainted with Frau Henriette Vogel, a woman of fine but morbid sensibility, a talented musician, living in luxury, but suffering from an incurable disease, and a prey to hopeless melancholy. First drawn together by their common love of music, these two somber natures, both despairing of life, reacted fatally upon each other, and when Frau Vogel appealed to Kleist to prove his friendship for her by ridding her of a life that had become intolerable, he did not hesitate to promise her this ghastly service. It was soon determined that they should die together. With grewsome deliberation these strange friends selected the scene of their death and made their preparations. Finally they proceeded together to the Wannsee, near Potsdam, and here, not far from a lonely inn by the lakeside, Kleist drove a bullet through Henriette's heart, then deliberately reloaded his weapon

and took his own life. It was the afternoon of Nov. 21, 1811, and Kleist was thirty-four years old.

Not long after the death of Kleist the disgraceful alliance that he had feared was consummated, and Prussia was compelled to furnish her quota of troops for Napoleon's invasion of Russia; but a few months later the great national uprising began for which our poet had vainly longed and labored, and on his birthday, Oct. 18, 1813, the decisive Battle of Leipsic opened the way for the final defeat of Napoleon and the freedom of Germany. Who shall say what might have been, had Kleist lived to see that day of deliverance for his country?

II. KLEIST'S CHARACTER AND HIS PLACE IN GERMAN LITERATURE.

Kleist was an enigma to his friends and associates, and there is still, at this distance, much that is perplexing in his nature. He loved paradoxes and was himself a paradox; rarely has any one displayed such seemingly incompatible traits. Mysterious and secretive he certainly was, as is evident from the excessive reserve maintained even in his most private correspondence, and morose to the verge of hypochondria; the frequent moral and physical crises to which he was subject are evidence of something morbid in his nature, which was doubtless inherited, if we may judge from Ulrike's extreme eccentricity and the early suicide of his cousin Pannwitz. It was this, perhaps, that determined Goethe's harsh judgment: "In spite of my honest desire to sympathize with him, I could not avoid a feeling of horror and loathing, as of a body beautifully endowed by nature, but infected with an incurable disease." But Goethe's judgment is very unjust to

the man Kleist as well as to the poet; the strong and unswerving affection of such friends as Brockes, Rühle, and Pfuel, the admiration of such as Wieland, Zschokke, Brentano, Fouqué, and Tieck bear eloquent testimony to the genuine nobility and essential beauty of Kleist's character. Indeed, the pathological side has always been overemphasized by Kleist's biographers; it were better to dwell upon the really heroic courage and tenacity with which Kleist overcame his weakness, and in spite of insufficient preparation, repeated failure, and almost constant misjudgment and discouragement wrought out his destiny and created his masterpieces.

Kleist inherited or absorbed much of the immoderation that characterized the various periods of Storm and Stress in Germany. Especially in his inordinate individualism and his heaven-storming ambition does this romantic excess appear; like Paracelsus he had "made life consist of one idea," and

> Just determined to become
> The greatest and most glorious man on earth.

Like Faust he strove with Titanic effort for the unattainable, and the more than human spirit he had conjured up eluded his grasp and mocked cruelly at his impotence. But with the lofty ambition and overweening self-conceit of the youthful Kleist there were other qualities that saved him from complacent vanity, — a persistent intentness upon self-culture, a rare capacity for hard work and mental concentration, and a keen critical faculty that made him an inexorable censor of his own work, so that, in spite of failures, he was able to train himself in his own way for the great achievement of his later years.

Thoroughly romantic, too, were Kleist's passion for traveling, which made his life one long unrest, his suscepti-

bility to music and plastic art, his love of the picturesque and the consequent passing velleity for the Catholic church, his hatred of the conventional in every form, and his dream of a life close to the heart of Nature, according to Rousseau. He contrasts strongly with the classicists in his ardent patriotism (with which compare Goethe's cosmopolitanism and his cold indifference to the war of liberation), and he is quite modern in his contempt for titles and caste prejudice, a contempt that he expressed by signing his name simply "Heinrich Kleist." Yet he could not quite belie his noble blood, and his strong family pride and instinctive horror of the commonplace reveal the born aristocrat.

Kleist's literary qualities are full of apparent contradictions. He is classical, romantic, and realistic all in one, and withal absolutely original. The influence of ancient and especially Greek literature is evident in both his epic and dramatic style. His characters sometimes tend to become typical, and he has an unerring sense of the essential; with very rare exceptions there are neither episodes nor sub-plots in his dramas and tales, and the unity and simple directness of his action are absolute; nor is there the least trace of that confusion of forms and hazy vagueness of expression in which German Romanticism reveled. Rigorous logical consistency is one of his most striking traits.

Kleist is at once the most subjective and the most objective of poets. Self-expression is constant in his work, some of which is almost autobiographic; but while as a man he regularly puts himself and his experience into his creations, as an artist he is quite impersonal and unobtrusive, and his characters and plots develop with the fullest objectivity.

Kleist is quite romantic in the prominence he gives to the imagination (it is interesting to see him school himself in the invention and use of metaphor) and above all to sentiment; human feeling is for him one of the holiest things in life, and confusion of feeling ("Verwirrung des Gefühls") is a constant theme in his works. But with these and the other romantic qualities already touched upon, Kleist also combines some of the characteristic features of modern realism. Typical treatment (as in *Penthesilea*) is, after all, the exception with him; as a rule the figures on his canvas are worked out with the most careful and often microscopic detail, — though here, too, his instinct for the essential rarely fails him, — and his psychological analysis is marvelously exact and incisive. Evidently his art is based upon accurate observation, and in his inflexible consistency and scrupulous regard for the truth he does not shrink from moral and verbal discords, be they never so harsh, if they seem to him an essential part of the great harmony of life.

There is no lack of variety in Kleist's work, and his mastery of the various literary forms that he attempts is quite remarkable; evidently he had a very rare form-instinct, for he never cared to make a study of literary technique. Yet, versatile as he is, his genius is preeminently dramatic; not only are his dramas the most important of his works, but even his lyrics and tales are dramatic in their nature, the former usually growing out of a dramatic situation, the latter full of action, rapid and concise in dialogue, dealing almost wholly with character.

Kleist's method of composition was peculiar. He did not think on paper, nor did he begin his work with prose draughts; gifted with a prodigious memory, he wrought out his conceptions in thought and reduced them to writ-

ing only when they were fairly complete and already cast into blank verse. Then, however, he was unwearied in perfecting his style, and the various forms in which some of his works are preserved prove with what persistent and repeated effort he sought the most concise and pregnant expression of his thought. He did not, however, emulate the polished smoothness of the later style of Goethe and Schiller, and even in his most finished works there is often a boldness of language that verges close upon solecism.

Kleist's letters, strangely enough, give scarcely any clue to his literary predilections and enthusiasms, and it is from his works that we must discover the influences that affected his production. Of the ancients, Homer, Aeschylus, and Vergil, and above all Sophokles, certainly left their mark upon Kleist's work, though it has been doubted whether he knew them very familiarly in the original. Cervantes and Boccaccio seem to have contributed somewhat to the formation of his prose style. Rousseau, like Kant, influenced his philosophy of life rather than his literary expression, but Shakespeare was for him, as for so many of his compatriots, an ever-abounding source of dramatic inspiration. *Die Familie Schroffenstein* is as completely Shakespearian as Goethe's *Götz*. But Kleist's faith in Shakespeare was no unreasoning superstition, as was that of Lenz and, more recently, Otto Ludwig; and in *Guiskard*, — so early in his career, — we see him striving to form, by the union of the classic art of the ancients with the romantic art of Shakespeare, a new and higher art that should be the consummate flower of German dramatic poetry.

In Kleist's relations to his German predecessors we are not surprised to find the influence of the three great

dramatists of the classical period predominant. He must have fairly steeped himself in Lessing, Goethe, and Schiller as well as in Shakespeare, for his work is full of reminiscences of their dramas. Kleist has learned, better, perhaps, than any of his contemporaries, the all-important lesson of Lessing's *Laokoon;* with consummate art he describes through action, even in his narratives, and no writer has ever endowed his work with more vivid life and more incessant motion. He follows Lessing, but surpasses him, in the art of casting his dramas into the mould of a definite and rigidly unified structure. As is the case with most German youths, Kleist began by paying enthusiastic homage to Schiller's genius, and *Don Karlos* and *Wallenstein* are almost the only German works for which he expressed admiration in his letters. Later he shared the universal enthusiasm of the Romanticists for Goethe; yet even here he was not content to play the part of a mere vassal, and we know with what desperate energy he strove to wrest the crown from the author of *Faust.* Among the poets of the Romantic School, Novalis alone seems to have made a deep impression upon Kleist; this influence, however, affected Kleist's philosophy, and particularly his attitude toward death, rather than his literary work.

With all the various influences that can be traced in his work, Kleist still remains one of the most original and independent of poets. "Echt Kleistisch" is a stereotyped formula with biographers and critics, nor is it merely a formula. Kleist created a style that is absolutely and peculiarly his own; his lines proclaim their authorship as strikingly as do Shakespeare's, and his technical processes are quite unique; even his translations are new creations, bearing the impress of his own strong personality. Erich Schmidt sums up the character-

istics of Kleist's manner as follows: "Peculiar favorite turns of speech, singular constructions, a strange and fascinating blending of sweetness and asperity, ruggedness and insinuating grace, naïve simplicity and the boldest hyperbole, vulgarity and high-flown rhetoric, luxuriance and aridity, style and mannerism, melody and strident dissonance." There is all of that in Kleist, but much more, for there remains, as after all the essential thing, the undefined and indefinable but none the less powerful individuality of a strong original genius.

Kleist's influence upon subsequent German literature is not easy to trace. He stood too much alone to be the founder or inspirer of a "school," and, besides, his work has been generally appreciated at its true value only within recent years. Friedrich Hebbel, who admired our poet with genuine enthusiasm, and Friedrich Halm were certainly inspired by Kleist, and, to some extent at least, Grillparzer's work shows the influence of Kleist's dramatic method and his conception of the tragedy. Kleist's influence upon the literature of our own day is most evident, perhaps, in the dramatic style of Wildenbruch; it appears also in one of Gerhart Hauptmann's works, the comedy *Der Biberpelz*, which was doubtless suggested in part by *Der zerbrochene Krug*.

Whatever his influence may have been hitherto, Kleist's contribution to the dramatic literature of Germany is large and important. His work is instinct with genuine dramatic passion, as different from the emotional eloquence of Schiller as from the Olympic calm of Goethe; it is this that makes him in temper and capacity, if not in actual performance, the greatest of German dramatists. No estimate of Kleist's genius should leave out of account the fact that he was the reverse of precocious in his develop-

ment, and yet died at an age at which Lessing was still but the author of *Sara Sampson*, Goethe, of *Götz, Clavigo*, and *Stella*, and Schiller, of *Fiesko* and *Don Karlos*.

For a long time after his death Kleist's genius remained unappreciated, and his works were almost forgotten. Within the last few decades, however, his fame has grown steadily, and it is not too much to say that he is now recognized by the best authorities as not merely the greatest of Prussian poets, but the only writer who has yet fairly established his claim to stand with Lessing, Goethe, and Schiller as one of the great dramatists of Germany whose works rank as classics.

Friedrich Hebbel, himself a storm-tested poet, capable of deep sympathy with Kleist, paid him the tribute of these lines:

> Er war ein Dichter und ein Mann, wie einer,
> Er brauchte selbst dem Höchsten nicht zu weichen,
> An Kraft sind wenige ihm zu vergleichen,
> An unerhörtem Unglück, glaub' ich, keiner.

PRINZ FRIEDRICH VON HOMBURG.

I. HISTORICAL INTRODUCTION.

In October, 1648, the Thirty Years' War, which had exhausted the nations of Europe and brought untold misery to all Germany, ended with the Peace of Westphalia. But Europe still remained an armed camp, and during the decades that followed there was almost constant war in one quarter or another, the vast ambition of Louis XIV. and the threatening power of Sweden being the principal disturbing elements. Louis was checked in his first successful campaign, against the Spanish Netherlands, by the diplomacy of Holland; he retaliated by declaring war against the Dutch States-General (1672), after having enticed England and Sweden away from their alliance with Holland and having secured the support of several German princes. At first Frederick William, Elector of Brandenburg, was the only German ruler who resisted the blandishments of the French king and supported the Dutch cause. By his influence the German Emperor Leopold I. was induced to send an army against Turenne, which, however, was so hampered by Leopold's timidity and by shameful intrigues at the imperial court that it accomplished nothing. The elector and his troops did excellent service in both the campaigns of 1673 and 1674, but the courageous efforts of the Brandenburgers could not countervail the blundering incompetence of the imperial general and the inefficiency of his army. In the

end the best that Frederick William could do was to save his allies from utter rout when, pursued by Turenne, they withdrew from Alsace in the closing days of 1674.

Meanwhile Louis XIV. induced his Swedish allies to invade Brandenburg, so that the elector might be forced to relinquish the Rhine campaign and march north to the defence of his own territory. Frederick William delayed his return, in order to give the Swedes a sense of security and thus to facilitate a surprise. Finally, in May, 1675, he began to lead his army very quietly and rapidly toward Brandenburg, Prince Frederick of Homburg commanding the left wing. By a remarkable series of forced marches he succeeded in surprising the Swedes at Rathenow on June 15, wresting the city from them and thus breaking through the center of the Swedish position along the Havel. On the same day Lieutenant-General Woldemar von Wrangel had started with the main body of the Swedes from the town of Brandenburg to march over Rathenow to Havelberg, the headquarters of his brother Karl Gustav, the Swedish Field Marshal.[1] The news of the action at Rathenow took him so unawares that he did not even attempt to recapture the town, but turned toward Nauen and Fehrbellin to join his brother by that route.

The elector immediately set out in pursuit with his cavalry alone, as his infantry had not yet arrived from Magdeburg. In spite of the heavy rains he pushed on with scarcely a moment's pause through the marshy Havelland, hoping to force the enemy to an engagement before they could escape across the Rhyn[2]; to this end

[1] The famous general who took a prominent part in the Thirty Years' War, and who appears in Schiller's *Wallenstein*.

[2] A small tributary of the Havel, not to be confounded with the Rhine.

Homburg was sent ahead with 1500 men early on June 18 (the 28th by the Gregorian calendar), and he soon overtook the Swedes and forced them to make a stand at Linum. After two urgent requests the elector permitted Homburg to attack, and the latter boldly fell upon the Swedes, in spite of their immensely superior numbers, and twice compelled them to retreat. Wrangel now took up a third position at Hakenberg, near Fehrbellin; his army numbered about 11,000 men, largely infantry, with 38 guns, while the elector's total force consisted of about 6000 cavalry with 12 guns.

Wrangel arranged his troops compactly between the marshes on his left and the sand hills on his right, leaving the latter unoccupied. Homburg immediately noticed that these heights were the key to the whole situation, and prepared to seize them by a flank movement, while making a feint at the Swedish front. When the elector arrived with the rest of his troops he approved Homburg's plan and had Field Marshal Derfflinger with several regiments and all his artillery occupy one of the hills that commanded the Swedish position. When Wrangel became aware of the danger in this quarter, and when the sun dispelled the fog and revealed the small number of his opponents, he made a fierce attack upon this height. A desperate struggle followed, the elector, Homburg, and Derfflinger being in the thick of the fight; "zuweilen must ich lauffen, zuweilen machte ich lauffen" the prince afterward wrote to his "allerlibste Frawe"; but finally Wrangel's right wing was completely crushed, and he was compelled to retreat. At the last moment a cannon ball, just missing the elector's horse, killed his equerry, Emanuel von Froben, who was riding at his side. The elector commanded the Prince of Homburg to lead the advance guard

in pursuit of the enemy, but both men and horses were completely exhausted and could go no further, much to the chagrin of the elector. The Swedes retired to Fehrbellin, repaired the bridge that had been burned by a detachment under Henniges, and thus escaped across the Rhyn with their shattered forces.

The historical importance of the Battle of Fehrbellin is great out of all proportion to the numbers engaged on both sides. It may even be said to mark a turning point in the history of Germany. After a weary succession of German defeats and humiliations, finally a prince had arisen strong enough to overcome the hitherto invincible Swedes, who for forty years had not been beaten in the open field. All Europe recognized the importance of the victory, and for the first time Frederick William was celebrated in song as the "Great Elector." The latter followed up his success energetically and in the next three years wrested Stettin and the larger part of Pomerania from the Swedes. When peace was made, indeed, the elector was robbed of the fruit of his conquest by the selfish policy of his allies (Treaty of St. Germain, June 29, 1679), but the foundation for the military and national greatness of Prussia was laid none the less. In January, 1701, Frederick William's son and successor was crowned king of Prussia as Frederick I.; the first king's grandson was Frederick the Great, whose marvelous military genius completed the work begun by the Great Elector and gave Prussia a foremost place among the nations of Europe.

II. THE HERO OF THE PLAY.

Friedrich II. von Hessen-Homburg, born May 30, 1633, half a year after the death of Gustavus Adolphus and nine months before the death of Wallenstein, was the fourth

and youngest son of Friedrich I., who died in 1638. In 1655, attracted by the warlike spirit of Karl Gustav, he entered the army of the Swedish king, for whom he recruited a regiment in Germany, and soon rose to the rank of Major-General of Cavalry.

In an attack upon Copenhagen (January, 1659) his right leg was shot off by a cannon ball, and as he afterward used an artificial limb he was known as "der Landgraf mit dem silbernen Bein." In 1661 he retired from the Swedish service and married the wealthy Countess Brahe, thirty years older than himself, who died in 1669. By the purchase of large estates in North Germany, which were fiefs under the Elector of Brandenburg, he became the vassal of Frederick William. In 1670 he married the elector's niece Luise Elisabeth, daughter of the Duke of Courland, and entered the service of Brandenburg as General of Cavalry; for eight years he took a prominent part in the elector's campaigns.

In connection with the Battle of Fehrbellin a dispute arose between Homburg and the elector, which may have given rise to the legend followed by Kleist. Even before this time Homburg had fancied that the elector was withdrawing his favor from him, and as his estates sorely needed his presence, he had thought of leaving the army. Now the dissatisfaction of the elector with the failure of the pursuit after Fehrbellin embittered Homburg, who was conscious of having done his full duty and of having contributed very largely to the victory. Homburg actually withdrew from active service for a time, after the Swedes had been driven completely from Brandenburg, but before the end of 1675 he returned to his command.

After the close of the war with Sweden Friedrich, who had become successor to the paternal domain by the death

of the other heirs, redeemed the land which his brother had hypothecated to Hessen-Darmstadt and took possession as Landgrave of Hessen-Homburg. In 1692 he contracted a third marriage, with Sophie Sibylle, Countess of Leiningen, his second wife having died in 1690. He died Jan. 24, 1708, twenty years after the death of the Great Elector, and exactly four years before the birth of Frederick the Great. Of his fifteen children, seven survived him.

III. KLEIST'S SOURCES.

Kleist was always careless of mere historic fact, and did not burden himself with exhaustive investigation in gathering the materials for his works. Thus the plot of *Prinz Friedrich von Homburg* is based largely upon the report of a conflict between the prince and the elector of which serious history knows nothing, and which was doubtless one of those popular legends that frequently gather about prominent events and the lives of great men. High authority was given to this particular tradition by Frederick the Great, in whose *Mémoires pour servir à l'histoire de la maison de Brandenbourg* (1746) appears a somewhat unauthentic account of the Battle of Fehrbellin. Here we read that the elector gave Homburg definite instructions not to attack the Swedes, but that "in the excess of his zeal the prince involved himself in an engagement which might easily have led to disaster, had not the elector, apprised of his danger, hastened to his aid." Frederick's account ends as follows: "History must record a noble deed done by an equerry of the elector's in this battle. The elector rode a white horse, and Froben noticed that this animal, made conspicuous by its color, drew the fire of the Swedes. He begged his

master to exchange with him, pretending that the elector's horse was shy; and scarcely had this loyal servant mounted the white horse, when he was killed, thus by his death saving his master's life. . . . The elector pardoned the Prince of Homburg for having so thoughtlessly jeopardized the welfare of the whole State, and said to him: 'If I were to judge you in accordance with the severity of martial law, you would deserve death, but God forbid that I should dim the glory of such a happy day by shedding the blood of a prince who above all others has helped me to victory.'"[1]

Similarly, but in stronger terms, Baron von Pöllnitz, who was long a reader to Frederick the Great, tells the apocryphal story of Homburg's insubordination in his *Memoirs* (published 1791); he says that the prince, "who had only recently entered the service, burned with a desire to distinguish himself," and therefore disregarded an explicit order to retreat as soon as the Swedes offered fight; that after the battle the prince avoided the elector, not daring to approach him, and that the elector called him up, pardoned him for disobeying orders, and embraced him, praising his courage, but admonishing him how dangerous it was to yield to the impulse of an impetuous disposition.

Kleist seems to have found a model for the sterner side of his elector's character in Roman history. He refers directly (l. 776) to the most famous instance of the severity

[1] The meeting of the elector and the prince after the Battle of Fehrbellin was the subject of a painting by Kretschmar that took a prize at the Berlin exhibition in 1800 and was purchased by the king. Kleist probably saw this picture, and it may have first suggested to him the subject of the drama. The unauthentic story of Froben's sacrifice is omitted from the second edition of Frederick's *Memoirs*, 1762.

of Roman justice. The story of Brutus and his sons, however, has little in common with the subject of Kleist's drama, and it is probable that another example of stern judgment, related by Livy (VIII. 30–35), suggested some important motifs in the drama (see Niejahr's article, *Euphorion* IV. 61). Livy's account may be epitomized as follows: In the second Samnite war the master of the horse, Q. Fabius, "a high-spirited youth," contrary to the explicit orders of the dictator, L. Papirius, attacked the enemy at a favorable moment, and with a desperate cavalry charge put them to flight. Papirius, enraged at such a flagrant breach of discipline, and still more at the young man's persistence in stubborn defiance of his authority, summarily condemned him to death, and turned a deaf ear to the entreaties of the whole army, and even of the senate, when they pleaded for mercy. Only when Fabius himself fell at the dictator's feet with a humble confession of his guilt, when "military discipline and the majesty of government had prevailed" and the defiant pride of the young officer had been broken, did Papirius grant the life of Fabius "as a boon to the Roman people," amid universal applause.

Among the literary influences that can be traced in Kleist's drama, the most important is that of Schiller's *Wallenstein*, and there are many points of contact between the two dramas, in both characters and situation.[1] In both cases we have scenes of war and camp life in the background; the gathering of the officers at Fehrbellin has some similarity with the banquet scenes in *Piccolomini* IV., and Mörner's report to the electress (II. 5) with the report of the Swedish captain to Thekla, *Wallenstein's Tod* IV. 10.

[1] See Niejahr's article, *Vierteljahrschrift für Litteraturgeschichte* VI. 93 ff.

Kleist has created the character of Natalie, as Schiller did that of Thekla, and the relation of the prince to Natalie and the elector is very like that of Max to Thekla and to his fatherly friend and admired model Wallenstein. Kleist's Hohenzollern may have been suggested by Marquis Posa in Schiller's *Don Karlos;* Niejahr thinks he is an afterthought of Kleist's. The influence of Goethe's *Egmont* is equally evident; like Goethe, Kleist has changed his hero from a middle-aged man of settled character, and the father of a large family, to a youthful soldier and lover, brave and passionate and a universal favorite, somewhat of a somnambulist, too, full of ambition and of the joy of life, with an instinctive shrinking from an ignoble grave, though undaunted in the face of death on the battle-field. Shakespearian reminiscences are rather frequent in minor details, but there is less evidence of the English poet's influence upon the play as a whole than in most of Kleist's other works.

A comparison of this various material with the finished play brings out clearly the essential originality of Kleist's work. Not only is he indifferent to historical accuracy, using persons, places, and events as suits his poetic fancy, but even the legend that he follows is merely the starting point for his drama, from which he develops an action all his own, full of the experience of his own heart and the content of his own personality. Kleist's Kurfürst actually takes the step that the elector of the legend mentions as a mere possibility, and has the prince condemned to death for disobedience to orders, as Papirius condemns Fabius. Then, with a masterly development of a slight suggestion in Livy, Kleist works out his real theme, — the discipline of Homburg's youthfully passionate and self-centered nature by the sovereign wisdom of the elector. The motivation of Homburg's offence, the logical progress of events in the

remarkably consistent action, the excellent characterization, — all this Kleist owes only to the inspiration of his own genius. In Schiller's Max, as in Homburg, there is a conflict between duty and impulse, but how differently expressed! With Schiller, the pathos of an ideal hero who from first to last is the perfect embodiment of courage and unyielding rectitude; with Kleist, the actual development of a soul noble, indeed, but yet imperfect and immature, through experiences that test it to the utmost, to strong and reliable manhood. Thus Kleist has created a character far more dramatic than the immaculate Max or the thoughtless Egmont, and into this character he has wrought the deepest experiences of his own inner life. Kleist's first torment, as a young officer, was the conflict between the soldier and the man within him; we have seen how with him, as with Homburg in the drama, the man at first triumphed completely, and with what excessive ambition and uncompromising individualism he strove for the highest laurels, only to meet with cruel discomfiture at the moment when the prize seemed within his reach. The dreamy nature of the prince, his absent-mindedness, his impetuosity and overflowing energy, his sudden transitions from exultant joy or calm confidence to utter despair, all these are traits of Kleist's own character. And when the prince has conquered himself and learned his lesson, we again see the Kleist who has not only overcome the self-seeking of his early years, but has risen from the patriotism of the wild agitator to that of the wise and patient apostle of a genuine national revival. In a still wider sense we see the final triumph of Kant's "categorical imperative" over the self-glorification and heart-worship of Rousseau, and of calm and severe Antiquity over rampant Romanticism.

Schiller says: "Wer sich über die Wirklichkeit nicht hinauswagt, der wird nie die Wahrheit erobern." While Kleist is as indifferent to mere fact as Goethe is in *Egmont*, he is still faithful to historical truth in the larger sense. Like Goethe he has given his play a national background that is not only admirably drawn, but is essentially correct. *Prinz Friedrich von Homburg* is, first of all, a character drama, but it is also a fine national drama, and no other has ever revealed so truly and beautifully the influences that determined the marvelous development of the Prussian State.

IV. CRITICAL ANALYSIS.

1. Characterization.

This drama possesses in a high degree the consistent development and the accurate and detailed psychological analysis that are the peculiar merits of Kleist's method of characterization.

The Prince of Homburg is properly the hero of the drama in that the development of his character is the very heart of the action. The first scene serves admirably to introduce him as at once an ambitious individualist and a dreamer forgetful of his duty. A laurel wreath and the hand of Natalie — these supreme prizes he hopes to win, and the vision in the garden and the episode of the glove serve to intensify his ambition, while they distract his attention from the orders of the day. We are thus prepared for the impetuosity with which he rushes into battle, heedless of all else, to win the wreath and Natalie, for the exultant self-assertion of the following scenes, and for his defiant indignation when the elector condemns his rash deed in spite of the victory that has ensued. The prince is alto-

gether a "Gefühlsmensch," and it is his feeling of the elector's gentle character and especial love for him that gives him a sense of security even in prison, but when Hohenzollern's report confuses this feeling Homburg's composure is gone; the sight of his open grave is the final sudden and terrible shock, and the erstwhile heaven-stormer falls into utter despair. This scene is bold indeed, — Kleist never hesitates to go to the "bitter end," — but as it is drawn from the depths of the poet's own soul, so it is absolutely true and consistent. It is in Homburg's nature to be ruled by impulse, not by reason, and immoderate as he is, the instinctive moral dread of an infamous death, intensified by sheer physical horror of the grave, might well surprise him into groveling for his very life. That this scene does represent a sudden revulsion of feeling is evident from what follows; when we meet the prince again, in prison, he is calmly moralizing on his approaching fate, and then the genuine nobility of his nature responds magnificently to the appeal of the elector's letter. The heedless individualism and haughty defiance of the early scenes are gone, Homburg does homage to discipline and law, he accepts, even demands, the penalty for his insubordination, and exults in "giving himself as a sacrifice to eternal order." In a day he has grown from rash youth to staunch manhood, and now the elector can and must preserve him to the State.

Kleist's elector is a majestic character, full of dignity and energy, but genial and mild withal and with an excellent sense of humor; thoroughly German in his fatherly love for Homburg and Natalie and his cordial and good-natured affection for his soldiers, quite Prussian in his stern insistence upon the sacredness of discipline, — as different as possible from the stereotyped tyrant or the

conventional royal figurehead of the stage. The instant penetration and decision that Frederick the Great praises in the historical elector is evident in the unhesitating sentence Kleist's Kurfürst passes upon the delinquent general, the flash of inspiration that gives him the solution of a thorny problem in the scene with Natalie, and the sovereign firmness with which he meets the pleas of his officers. He, too, is a man of feeling, but the impulses of his heart are overruled by his supreme intelligence and wisdom; he seems to make a dangerous venture with the prince, but he knows the young man's heart so thoroughly that he is calmly certain of the result.

Hohenzollern is evidently intended as a foil to the prince, cheerful, clear-headed, and chivalrous, quite devoted to his moody friend; but his character is not worked out in careful detail, and he makes somewhat the impression of the conventional confidant. Kottwitz, on the contrary, is a masterpiece of characterization; brave and honest, with an immense devotion to his prince and to his country, a disciplined and obedient soldier, yet a man who "takes orders from his heart," not without a touch of sentiment, ready to intercede boldly for his young friend Homburg with an eloquent justification of the very deed he had disapproved himself. Dörfling, too, is a fine soldierly figure, though merely sketched by the poet.

From the very nature of the drama the female characters are of secondary importance. The electress is quite as subordinate a figure as the duchess in *Wallenstein*. Natalie, like Thekla, is more prominent. She is Kleist's ideal woman again; her devotion to Homburg is absolute, and even at the moment of his deepest degradation her love is constant and she sees the hero in him. But there is a high nobility in her character that goes beyond Kleist's

other heroines, — Agnes, and Käthchen, and Thusnelda, — and when all the pleas of her anxious love have not availed to shake Homburg's resolution she exults in her failure and in her lover's moral triumph; her feeling, unmoved by his humiliation, has been justified, and he is indeed a hero.

2. Dramatic Structure.

The action of *Prinz Friedrich von Homburg* is strictly unified; with excellent motivation it develops logically and without interruption from scene to scene. The dialogue is rapid and compact and full of dramatic life, and the frequent subtle detail, which appears also in the finely studied stage notes, proves how distinctly the characters and situations were present to the author's eye, how vividly he saw persons and things in action. Monologues are rare and extremely brief, and, like the terse dialogue, contrast strongly with the copious lyric eloquence of Schiller's plays. The epic element is comparatively slight; it is most prominent in Mörner's account of the elector's fall and Sparren's report of Froben's death (II. 5, 8). Even here the narrative is skilfully interrupted and is at once less diffuse and richer in picturesque detail than the corresponding scene in Schiller's *Wallenstein* (*Tod* IV. 10).

While constructing his drama with a strict regard for unity of action Kleist followed the general tendency of the German drama since Lessing in giving less heed to the unities of time and place. But he made a very temperate use of his liberty. With the exception of a single group of scenes (II. 9, 10) the whole action plays at or near Fehrbellin; but here it changes from garden to castle, from the battle-field to a room in a village, from the prison to the rooms of the elector, the electress, and Natalie.

With one change each in Acts I, III, and V, and two changes each in Acts II and IV, this play is very far removed from the scenic irregularity of Shakespeare or of Goethe's *Götz*, for instance, with its fifty-odd "curtains." The time covered by the action is three days. The first act lasts from about eleven o'clock at night on June 9th to just before daybreak; the second from early morning to evening of June 10th; the next day, devoted to the celebration of the victory, elapses between the second and third acts, and the rest of the action takes place on June 12th (l. 1376), beginning toward evening. Kleist thus antedates the battle by eight days.

The excellent technical construction of the play is best studied by means of the outline used by Gustav Freytag in his *Technik des Dramas* and now generally adopted.

A. *Introduction.*

The Prince of Homburg in the garden, forgetful of his duty, in a somnambulistic state, weaving a wreath (*Key-note*). His ambition and his love for Natalie revealed by the elector's jest (I. 1). Aroused by Hohenzollern, he cannot reconcile his supposed dream with the actual glove he has snatched from Natalie's hand (I. 2–4). So, quite confused, he attends the meeting where general orders are to be given for the battle (I. 5)

B. *Rising Action.*

a. *Exciting Force.* — Distracted by the vision in the garden and the discovery that the glove he has is Natalíe's, Homburg does not hear the explicit instructions given him not to attack without special orders; in spite of the elector's earnest exhortation to self-control, he thinks in his exal-

tation only of gaining fame and the hand of Natalie in the coming battle (I. 5).

b. First Stage. — Kottwitz misses Dörfling, who has important instructions for him. Homburg shows his ignorance of the plan of battle by his surprise at the arrangement of the troops. When the enemy begin to waver, Homburg, in spite of the opposition of his officers, rushes into the battle with his cavalry, without awaiting orders (II. 1–2). The victory is gained, but the electress and Natalie are overcome by the report that the elector has fallen. Homburg confirms the report, but with self-conscious assumption promises to carry on the elector's work and gains the assurance of Natalie's love (II. 3–6). Sparren reports that the elector still lives and that he has gone to Berlin after making a truce with the Swedes. Homburg accompanies the ladies to Berlin, overjoyed at the encouragement the electress gives his love and thinking he has reached the summit of his ambition (II. 7–8).

c. Second Stage. — The elector, who has been relieved to hear that Homburg did not lead the cavalry, orders a court-martial for the guilty man (II. 9). He is then astounded to discover that the prince was the leader after all, but does not alter his order and commands the prince's arrest. The latter expresses defiant surprise at this treatment (II. 10). Even in prison, however, Homburg feels secure, though the court-martial has sentenced him to death; but Hohenzollern's report that the elector has signed the death warrant and is irritated at Natalie's refusal to marry the Swedish king shakes his confidence, and he determines to see the electress (III. 1–2).

C. *Climax.*

On the way to the castle Homburg sees the grave opened for him, and the sudden certainty of a horrible death completely unmans him; in abject terror he falls at the feet of the electress, pleads for his life, even with disgrace, and in most unworthy terms renounces all claim to Natalie's hand (*Crisis*). Natalie appeals to his better nature and, somewhat comforted, he returns to prison (III. 3–5).

D. *Falling Action.*

d. First Stage. — Natalie pleads before the elector for Homburg's life; her report of the latter's deep humiliation astonishes the elector, but by showing that the young man's defiant spirit is broken, also opens the way for his pardon. The elector promises to annul the sentence if the prince thinks it unjust (IV. 1). Natalie signs the petition of the officers in Homburg's favor and writes an order to Kottwitz to come to Fehrbellin with his regiment (preparation for the second stage) (IV. 2). The prince shows in a monologue that he has regained his composure. At first gladdened by Natalie's report that he is to be pardoned, he gradually rises to the height of the responsibility the elector's letter places upon him, recognizes his wrong, and, in spite of Natalie's entreaties, refuses a pardon upon the terms proposed. Natalie rejoices in his moral triumph, but, to leave no stone unturned, sends off the order to Kottwitz (IV. 3–4).

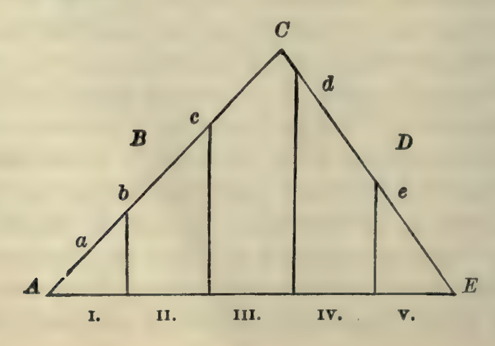
e. Second Stage. — The elector is surprised to hear of Kottwitz's arrival, but is not disturbed by it, and he decides to send the old soldier back quietly to his quarters (V. 1–2). Dörfling, fearing an insurrection, reports the meeting of the officers to circulate a petition in Homburg's favor, and begs the elector to avoid trouble by pardoning the prince. The elector is unmoved, and even expresses sympathy with the

petition (V. 3). A letter from Homburg is handed him, which evidently meets his expectations, and he foreshadows his later action by sending for the death warrant and the passports of the Swedish envoy (V. 4). Kottwitz and Hohenzollern argue in the prince's favor, but the elector easily disposes of them; he sends for Homburg to confute them (V. 5). The prince appears and proves his complete triumph over himself by not only accepting but demanding death as the penalty for his crime against the majesty of the law (V. 6–8).

E. *Catastrophe.*

The prince having thus nobly met the demands of discipline, the elector announces to his officers his intention of pardoning him. Homburg carries his moral triumph through to the end, and exults in sacrificing his life to the vindication of law and order. But now that he is worthy, he receives, instead of death, the fulfilment of his highest wishes. The drama closes with the keynote of the beginning, but sounded here with a firm and martial tone (V. 9–11).

This outline may be graphically represented by the following diagram:



Prinz Friedrich von Homburg is unusually well adapted for representation without dramaturgic cutting or reshaping, and this is somewhat remarkable, considering that Kleist never saw one of his own plays performed, and therefore was denied the invaluable discipline of close contact with the stage that fell to the lot of Lessing, Goethe, and Schiller. The moderate length of the play, the total absence of all that is episodic, of long tirades, dragging dialogue and protracted monologue, the directness of its action and the interest of its fine characterization make Kleist's masterpiece an admirable stage drama.

3. Meter and Language.

Prinz Friedrich von Homburg is written in the regular blank verse of the English and German drama, the unrimed iambic pentameter, which the example of Lessing's *Nathan der Weise* established as the classic verse-form for the drama in Germany. With characteristic contempt for the purely conventional, Kleist allows himself large liberties in the use of this form. Though *Homburg* is far more regular in this respect than most of Kleist's plays, it contains no fewer than nineteen hexameter and twelve tetrameter lines (of the former, ll. 19, 117, 207, 214, 253, 257, etc.; of the latter, 20, 145, 258, 415, 444, etc.); there are even two instances each of dipody and monopody (269, 1624; 87, 332). Interjections that do not fit into the verse occur in 253, 259, 739. Anapestic lines are rather frequent, and anapests are sometimes avoided by very bold syncopation (277, 404, 504, 703, 840, 909, 1177, 1213, 1713), and one impossible verse occurs (756) that can only be scanned as an hexameter with two anapests. Very large use is made of trochees, especially at the beginning of the line.

For the sake of rapid and realistic dialogue Kleist does not hesitate to break his lines into almost any number of fragments, and here he deviates very far from Goethe's custom. To illustrate how far he can go in this direction, here is a pentameter from *Käthchen:*

GOTTSCHALK: Wer?
STIMME: Ich!
G.: Du?
S.: Ja!
G.: Wer?
S.: Ich!
G.: Die Stimme kenn' ich!

In the use of *enjambement*, or overflow, Kleist again goes to the extreme, with Lessing, and in contrast with Goethe, and so he often constructs long and involved periods. That he has the power of forming verses as regular and harmonious as any, however, is evident from such splendid periods as ll. 1080–1090 and 1285–1295 in our drama. His dislike of the conventional has led him to avoid the rimed couplets with which Shakespeare and Schiller so often round out their long tirades and act and scene endings. Not one such couplet appears in this play.

Kleist has formed a style that is peculiarly his own. It is a remarkably firm and vigorous style, marked by a pregnant brevity that sometimes becomes too compact, thoroughly dramatic in its brisk life and rapid motion, realistic and characteristic, disdaining empty rhetoric, and contrasting strongly with the copious pathos, the ample lyric expression, and the frequent sententious reflections of Schiller.[1] Kleist cares more for truth than for beauty,

[1] Kleist began, under the influence of Schiller, with a large use of sententious sayings, and *Die Familie Schroffenstein* fairly bristles with

he hates the tame and commonplace, and does not shrink from occasional boldness and harshness of speech. While there is less use of archaic and popular forms in *Homburg* than elsewhere, we do find such expletives as Je (94), traun (196), schau (1162), verfteht (1272), and the familiar ich nehm's auf meine Kappe (496); quite characteristic is the frequent recurrence of such favorite words and phrases as gleichviel, Lieber, knicken, in Staub, dein Wort fällt schwer. Kleist's use of rhetorical figures (in which he drilled himself carefully) is peculiar and, for the most part, admirable. Very characteristic is his habit of carrying a figure on through several stages to its logical end; examples of this are the figure of the cricket (79–85), of the stream (647–652), of the quiver (1064–1068), and a very beautiful one, that of the vine (596–607). Alliteration is frequent (544, 674, 1501, 1544, 1606, 1837), and effective use is made of such figures as ellipsis (368, 1330) and polysyndeton (22, 1385 ff.). Kleist is very bold in the use of personification (120 ff., 1094 ff., 1565 ff.), and does not avoid emphatic language (1713).

Kleist's style abounds in grammatical peculiarities. Especially striking is the great freedom he allows himself in word order, perhaps suggested in part by the ancient languages, but more largely due to his distaste for verbosity. Often the effect of the bold anakoluthon or post-position of epithets is highly picturesque (1–6, 354–6, 972, 1094–7, 1613 f.). Less commendable is the frequent separation of the parts of a compound (16), or of the genitive from its noun (see note to 11). Eccentric word order (as 1227) is

them; but in keeping with his growing tendency toward objectivity, he became more and more sparing of them; those that remain in *Homburg* grow naturally out of the situation and are closely interwoven with the dialogue (so 413 f., 1546 f., 1559, 1569 ff.).

so frequent with Kleist, however, that it cannot always be said to arise from an artistic purpose; it is often a mere mannerism that obscures the style without increasing its force or conciseness. Indeed, Kleist's grammatical usage in general is not only sometimes incorrect, measured by academic standards, but often inconsistent as well, and the influence of dialect, especially that of Brandenburg, is somewhat evident. The language of *Prinz Friedrich von Homburg* is more regular, on the whole, than that of Kleist's other plays. Of the characteristic peculiarities or inconsistencies occurring in this drama, the following may be noted as the most important: Dialect use of her for hin is frequent (29, 72, 279 +, 1278, 1424). Prepositional constructions are often abnormal; the dative appears for the accusative (30, 1633), and *vice versa* (178, 209, 1445), or an uninflected form follows the preposition (325 +, 1474, 1853); often the preposition is omitted, and a spurious indirect object, sometimes peculiarly expressive, takes the place of a prepositional phrase (841, 1058, 1169, 1372, 1472, 1517, 1596, 1794). A favorite abnormality is the omission of willen in the form um . . . willen, the result being the construction of um with the genitive (898, 1122, 1307, 1583, 1595); rarely um with the accusative is used in the same sense (1098). The phrase in Staub (545, 633, 675, 875, 900, 1386, 1857; contrast 838, 1588) may be the common dialect contraction in < in'n < in den, frequent in the early works of Goethe and Schiller; yet, in his other works Kleist often omits the article where no contraction can be assumed. Kleist allows himself exceptional freedom in the use of the simplex for the more common compound (274, 510, 1241, 1699, 1744) or the reverse (453, cf. 553), and in forming unusual compounds (28). The use of the reflexive for the idiomatic passive or construction with

man (414, 612, 1575) is evidently due to French influence. A highly poetic effect is often obtained by using a transitive or reflexive verb intransitively (1024, 1695, 1833).[1]

With all its excrescences, Kleist's style remains that of a master; rarely has any German author attained such vigorous and perfectly adequate expression, such a combination of incisive brevity with genuine eloquence and poetic beauty as Kleist has given us in this drama.

V. HISTORY OF THE PLAY.

Prinz Friedrich von Homburg was probably written in the winter of 1809–10; on March 19, 1810, Kleist refers to it in a letter to Ulrike: "A play of mine, taken from the history of Brandenburg, is to be performed at the private theater of Prince Radziwill, and then to go to the National Theater, and, when it is printed, to be presented to the Queen." It is not probable that the representation at the Radziwill palace actually took place, as the National Theater certainly did not take up the play. After the death of Queen Louise (July 19, 1810) Kleist sought a new patroness to whom he might dedicate his work in Princess William of Prussia, who could be expected to take a special interest in it, as she belonged to the house of Hessen-Homburg; but the martinet and unimaginative officers in her circle were offended by the scene of Homburg's humiliation (III. 5) and the drama found no favor. Kleist's efforts to find a publisher for his work were also doomed to failure; two undated notes have been preserved in which he begs Reimer, who had brought out

[1] That the peculiarities here noted are characteristic, not accidental, is conclusively proved by the evidence of Kleist's other writings. See Minde-Pouet, *Heinrich von Kleist, seine Sprache und sein Stil*, Weimar, 1897.

Käthchen and a volume of the tales, to come to a decision regarding the publication of *Homburg;* but Reimer evidently refused to accept the manuscript. Kleist seems to have worked at this play as late as 1811, doubtless giving it the finishing touches, for on August 15th of that year he writes to Fouqué: "Perhaps I can soon lay before you a national drama entitled *Der Prinz von Homburg*, in which I enter the lists with you in this field that is so arid, but yet attractive, perhaps for that very reason."

After Kleist's death the manuscript of his play fell into unappreciative hands, but in 1814 Ludwig Tieck managed to get possession of it; he read it often to his friends and aroused their interest in it, and in 1821 he had it printed in an edition of Kleist's posthumous works. The original manuscript has disappeared, but a calligraphic copy is still extant, perhaps the very one intended for presentation to the Princess William.

The play was performed in several cities soon after its publication, — at Vienna Oct. 30, 1821, at Dresden through Tieck's influence Dec. 6, 1821, at Breslau, Frankfort on the Main, and Hamburg in 1822. At Vienna Archduke Charles, the same whom Kleist had celebrated in song, had further performances of *Homburg* at the Burgtheater interdicted, because "it had a demoralizing effect upon the army"! It was not until July 26, 1828, and then only after long and stubborn opposition[1] and the "expurgation" of the most offensive passages, that this greatest of Prussian dramas appeared on the stage of the Royal Theater at Berlin. For decades after this *Homburg* was performed only at long intervals. Then, in the seventies, the famous Meiningen troupe gave the play with great success at

[1] Heine refers to this opposition in a letter from Berlin, March 16, 1822. See his own opinion below.

Berlin and elsewhere; especially did it produce a tremendous effect as given by this company on May 11, 1878, when the hearts of the German people were deeply moved by the news of Hödel's attempt upon the life of Emperor William; similar was the effect at the "Deutsches Theater" in Berlin on the eve of Bismarck's seventieth birthday, March 31, 1885. Within recent years *Prinz Friedrich von Homburg* has found its place in the regular repertoire of every important German theater. It is often performed on occasions of national celebration.

The following opinions from various sources may properly close the Introduction to Kleist's *Prinz Friedrich von Homburg:*

"Dieses Stück ist noch immer ein Erisapfel in unsern ästhetischen Gesellschaften. Was mich betrifft, so stimme ich dafür, dass es gleichsam vom Genius der Poesie selbst geschrieben ist, und dass es mehr Wert hat, als all' jene Farcen und Spektakelstücke und Houwaldschen Rühreier, die man uns täglich auftischt." — HEINRICH HEINE, *Briefe aus Berlin*, 16. März, 1822.

"Wollen wir nach der würdevollsten Seite des eigentümlich tüchtigen deutschen Wesens hin sogleich ein allervortrefflichstes Bühnenwerk bezeichnen, so nennen wir Kleists wundervollen Prinzen von Homburg. Können unsere Schauspieler dieses Stück noch gut spielen? Vermögen sie es nicht mehr, ein deutsches Theaterpublikum von Anfang bis zu Ende in treuester Teilnahme gerade dieses Stückes zu fesseln, so dürfen sie nur auch sich selbst das Zeugnis der Unfähigkeit zur Ausübung der Schauspielkunst im deutschen Sinne überhaupt ausstellen." — RICHARD WAGNER.

"Kleist durfte sich sagen, dass er nun sein Haupt neben den Klassikern von Weimar stolz erheben könne: denn er hatte sein Eigenstes gegeben, das weder Schiller noch Goethe ihm entreissen,

keiner der andern auch nur von ferne berühren konnte." — ADOLF WILBRANDT, *Heinrich von Kleist*, p. 377.

"Seit den *Grenadierliedern* und seit der *Minna von Barnhelm* hatte das Preussentum in der deutschen Poesie keine solche Verherrlichung erfahren." — WILHELM SCHERER, *Geschichte der deutschen Litteratur*, p. 691.

"Kleist's *Prinz von Homburg* ist die bedeutendste politische Dichtung, die wir Deutsche überhaupt besitzen, und eine der grössten politischen Dichtungen aller Zeiten. . . . Kleist's vaterländisches Schauspiel ist die einzige neuere Dichtung, welche wirklich Shakespeare's Königsdramen zur Seite gestellt werden darf; es ist vielleicht die einzige Dichtung, von der man sagen kann, so hätte Shakespeare als Deutscher am Anfange des 19. Jahrhunderts gedichtet." — MAX KOCH, *Ersch und Gruber's Encyclopädie*, II. 37, p. 43.

"His last work and his sanest, the drama which has given to the German stage the finest type of military discipline, which has surrounded the Brandenburg of the Great Elector with the halo of immortal poetry. . . . The history of literature knows of no other production which, born from an equally deep individual experience, has at the same time in a more emphatic manner manifested in itself the concentrated thought of a whole epoch than does this wonderful poem." — KUNO FRANCKE, *Social Forces in German Literature*, p. 482.

Prinz Friedrich von Homburg.

Ein Schauspiel.

Personen.

Friedrich Wilhelm, Kurfürst von Brandenburg.
Die Kurfürstin.
Prinzessin Natalie von Oranien, seine Nichte, Chef eines Dragonerregiments.
Feldmarschall Dörfling.
Prinz Friedrich Arthur von Homburg, General der Reiterei.
Obrist Kottwitz, vom Regiment der Prinzessin von Oranien.
Hennings, }
Graf Truchß, } Obersten der Infanterie.
Graf Hohenzollern, von der Suite des Kurfürsten.
Rittmeister von der Golz.
Graf Georg von Sparren, }
Stranz, }
Siegfried von Mörner, } Rittmeister.
Graf Reuß, }
Ein Wachtmeister.

Offiziere. Korporale und Reiter. Hofkavaliere. Hofdamen. Pagen. Heiducken. Bediente. Volk jedes Alters und Geschlechts.

Erster Aufzug.

Scene: Fehrbellin. Ein Garten im altfranzösischen Stil. Im Hintergrunde ein Schloß, von welchem eine Rampe herabführt. — Es ist Nacht.

Erster Auftritt.

Der Prinz von Homburg sitzt mit bloßem Haupt und offner Brust, halb wachend, halb schlafend, unter einer Eiche und windet sich einen Kranz. — Der Kurfürst, seine Gemahlin, Prinzessin Natalie, der Graf von Hohenzollern, Rittmeister Golz und andere treten heimlich aus dem Schloß und schauen vom Geländer der Rampe auf ihn nieder. — Pagen mit Fackeln.

Graf von Hohenzollern.

Der Prinz von Homburg, unser tapfrer Vetter,
Der an der Reiter Spitze seit drei Tagen
Den flücht'gen Schweden munter nachgesetzt
Und sich erst heute wieder atemlos
5 Im Hauptquartier zu Fehrbellin gezeigt:
Befehl ward ihm von dir, hier länger nicht
Als nur drei Füttrungsstunden zu verweilen
Und gleich dem Wrangel wiederum entgegen,
Der sich am Rhyn versucht hat einzuschanzen,
10 Bis an die Hackelberge vorzurücken?

Kurfürst.

So ist's!

Hohenzollern.

Die Chefs nun sämtlicher Schwadronen,
Zum Aufbruch aus der Stadt, dem Plan gemäß,

Glock zehn zu Nacht, gemessen instruiert,
Wirft er erschöpft, gleich einem Jagdhund lechzend,
15 Sich auf das Stroh, um für die Schlacht, die uns
Bevor beim Strahl des Morgens steht, ein wenig
Die Glieder, die erschöpften, auszuruhn.

Kurfürst.

So hört' ich. — Nun?

Hohenzollern.

Da nun die Stunde schlägt,
Und aufgesessen schon die ganze Reiterei
20 Den Acker vor dem Thor zerstampft,
Fehlt — wer? der Prinz von Homburg noch, ihr Führer.
Mit Fackeln wird und Lichtern und Laternen
Der Held gesucht — und aufgefunden, wo?

(Er nimmt einem Pagen die Fackel aus der Hand.)

Als ein Nachtwandler, schau, auf jener Bank,
25 Wohin im Schlaf, wie du nie glauben wolltest,
Der Mondschein ihn gelockt, beschäftiget,
Sich träumend, seiner eignen Nachwelt gleich,
Den prächt'gen Kranz des Ruhmes einzuwinden.

Kurfürst.

Was!

Hohenzollern.

In der That! Schau hier herab: da sitzt er!

(Er leuchtet von der Rampe auf ihn nieder.)

Kurfürst.

30 Im Schlaf versenkt? Unmöglich!

Hohenzollern.

Fest im Schlafe.
Ruf ihn bei Namen auf, so fällt er nieder. (Pause.)

Kurfürstin.

Der junge Mann ist krank, so wahr ich lebe.

Prinzessin Natalie.

Er braucht des Arztes —

Kurfürstin.

Man sollt' ihm helfen, dünkt mich,
Nicht den Moment verbringen, sein zu spotten!

Hohenzollern (indem er die Fackel wieder weggibt).

35 Er ist gesund, ihr mitleidsvollen Frauen,
Bei Gott, ich bin's nicht mehr! Der Schwede morgen,
Wenn wir im Feld ihn treffen, wird's empfinden!
Es ist nichts weiter, glaubt mir auf mein Wort,
Als eine bloße Unart seines Geistes.

Kurfürst.

40 Fürwahr! Ein Märchen glaubt' ich's! — Folgt mir, Freunde,
Und laßt uns näher ihn einmal betrachten.

(Sie steigen von der Rampe herab.)

Ein Hofkavalier (zu den Pagen).

Zurück die Fackeln!

Hohenzollern.

Laßt sie, laßt sie, Freunde!
Der ganze Flecken könnt' in Feuer aufgehn,
Daß sein Gemüt davon nicht mehr empfände,
45 Als der Demant, den er am Finger trägt.

(Sie umringen ihn; die Pagen leuchten.)

Kurfürst (über ihn gebeugt).

Was für ein Laub denn flicht er? — Laub der Weide?

Hohenzollern.

Was? Laub der Weid', o Herr! — Der Lorbeer ist's,
Wie er's gesehn hat an der Helden Bildern,
Die zu Berlin im Rüstsaal aufgehängt.

Kurfürst.

50 — Wo fand er den in meinem märk'schen Sand?

Hohenzollern.

Das mögen die gerechten Götter wissen!

Hofkavalier.

Vielleicht im Garten hinten, wo der Gärtner
Mehr noch der fremden Pflanzen auferzieht.

Kurfürst.

Seltsam, beim Himmel! Doch, was gilt's? ich weiß,
55 Was dieses jungen Thoren Brust bewegt.

Hohenzollern.

O — was! Die Schlacht von morgen, mein Gebieter!
Sterngucker sieht er, wett' ich, schon im Geist,
Aus Sonnen einen Siegeskranz ihm winden.

(Der Prinz besieht den Kranz.)

Hofkavalier.

Jetzt ist er fertig.

Hohenzollern.

Schade, ewig schade,
60 Daß hier kein Spiegel in der Nähe ist!
Er würd' ihm, eitel wie ein Mädchen, nahn
Und sich den Kranz bald so und wieder so
Wie eine florne Haube aufprobieren.

Kurfürst.

Bei Gott! ich muß doch sehn, wie weit er's treibt!

(Der Kurfürst nimmt ihm den Kranz aus der Hand; der Prinz errötet und sieht ihn an. Der Kurfürst schlingt seine Halskette um den Kranz und gibt ihn der Prinzessin; der Prinz steht lebhaft auf. Der Kurfürst weicht mit der Prinzessin, welche den Kranz erhebt, zurück; der Prinz mit ausgestreckten Armen folgt ihr.)

Prinz von Homburg (flüsternd).

65 Natalie! Mein Mädchen! Meine Braut

Kurfürst.

Geschwind! Hinweg!

Hohenzollern.

Was sagt der Thor?

Hofkavalier.

Was sprach er?

(Sie besteigen sämtlich die Rampe.)

Prinz von Homburg.

Friedrich! Mein Fürst! Mein Vater!

Hohenzollern.

Höll' und Teufel!

Kurfürst (rückwärts ausweichend).

Öffn' mir die Pforte nur!

Prinz von Homburg.

O meine Mutter!

Hohenzollern.

Der Rasende! Er ist —

Kurfürstin.

Wen nennt er so?

Prinz von Homburg (nach dem Kranz greifend).

70 O Liebste! Was entweichst du mir? Natalie!

(Er erhascht einen Handschuh von der Prinzessin Hand.)

Hohenzollern.

Himmel und Erde! Was ergriff er da?

Hofkavalier.

Den Kranz?

Natalie.

Nein, nein!

Hohenzollern (öffnet die Thür).

Hier rasch herein, mein Fürst,
Auf daß das ganze Bild ihm wieder schwinde!

Kurfürst.

Ins Nichts mit dir zurück, Herr Prinz von Homburg,
75 Ins Nichts, ins Nichts! In dem Gefild der Schlacht
Sehn wir, wenn's dir gefällig ist, uns wieder!
Im Traum erringt man solche Dinge nicht!

(Alle ab; die Thür fliegt rasselnd vor dem Prinzen zu. Pause.)

Zweiter Auftritt.

Der Prinz von Homburg bleibt einen Augenblick mit dem Ausdruck der Verwunderung vor der Thür stehen, steigt dann sinnend, die Hand, in welcher er den Handschuh hält, vor die Stirn gelegt, von der Rampe herab, kehrt sich, sobald er unten ist, um und sieht wieder nach der Thür hinauf.

Dritter Auftritt.

Der Graf von Hohenzollern tritt von unten durch eine Gitterthür auf. Ihm folgt ein Page. — Der Prinz von Homburg.

Page (leise).

Herr Graf, so hört doch! Gnädigster Herr Graf!

Hohenzollern (unwillig).

Still! die Cikade! — Nun? Was gibt's?

Page.

Mich schickt —

Hohenzollern.

80 Weck ihn mit deinem Zirpen mir nicht auf!
— Wohlan! Was gibt's?

Page.

Der Kurfürst schickt mich her!
Dem Prinzen möchtet Ihr, wenn er erwacht,
Kein Wort, befiehlt er, von dem Scherz entdecken,
Den er sich eben jetzt mit ihm erlaubt!

Hohenzollern (leise).

85 Ei, so leg dich im Weizenfeld aufs Ohr
Und schlaf dich aus! Das wußt' ich schon! Hinweg!

(Der Page ab.)

Vierter Auftritt.

Der Graf von Hohenzollern und der Prinz von Homburg.

Hohenzollern (indem er sich in einiger Entfernung hinter den Prinzen stellt, der noch immer unverwandt die Rampe hinaufsieht).

Arthur! (Der Prinz fällt um.)
Da liegt er; eine Kugel trifft nicht besser!

(Er nähert sich ihm.)

Nun bin ich auf die Fabel nur begierig,
90 Die er ersinnen wird, mir zu erklären,
Warum er hier sich schlafen hat gelegt.

(Er beugt sich über ihn.)

Arthur! He! Bist des Teufels du? Was machst du?
Wie kommst du hier zu Nacht auf diesen Platz?

Prinz von Homburg.

Je, Lieber!

Hohenzollern.

Nun, fürwahr, das muß ich sagen!
95 Die Reiterei ist, die du kommandierst,
Auf eine Stunde schon im Marsch voraus,
Und du, du liegst im Garten hier und schläfst.

Prinz von Homburg.

Welch eine Reiterei?

Hohenzollern.

Die Mamelucken! —
So wahr ich Leben atm', er weiß nicht mehr,
100 Daß er der märk'schen Reiter Oberst ist!

Prinz von Homburg (steht auf).

Rasch! Meinen Helm! Die Rüstung!

Hohenzollern.

Ja, wo sind sie?

Prinz von Homburg.

Zur Rechten, Heinz, zur Rechten; auf dem Schemel.

Hohenzollern.

Wo? Auf dem Schemel?

Prinz von Homburg.

Ja, da legt' ich, mein' ich —!

Hohenzollern (sieht ihn an).

So nimm sie wieder von dem Schemel weg!

Prinz von Homburg.

105 — Was ist dies für ein Handschuh?

(Er betrachtet den Handschuh, den er in der Hand hält.)

Hohenzollern.

Ja, was weiß ich —?
(Für sich.) Verwünscht! Den hat er der Prinzessin Nichte
Dort oben unbemerkt vom Arm gerissen!
(Abbrechend.) Nun, rasch! Hinweg! Was säumst du? Fort!

Prinz von Homburg (wirft den Handschuh wieder weg).

Gleich! gleich! —
He, Franz! der Schurke, der mich wecken sollte —

Hohenzollern (betrachtet ihn).

110 Er ist ganz rasend toll!

Prinz von Homburg.

Bei meinem Eid!
Ich weiß nicht, liebster Heinrich, wo ich bin.

Hohenzollern.

In Fehrbellin, du sinnverwirrter Träumer;
In einem von des Gartens Seitengängen,
Der ausgebreitet hinterm Schlosse liegt!

Prinz von Homburg (für sich).

115 Daß mich die Nacht verschläng'! Mir unbewußt,
Im Mondschein bin ich wieder umgewandelt! (Er faßt sich.)
Vergib! Ich weiß nun schon. Es war, du weißt, vor Hitze
Im Bette gestern fast nicht auszuhalten;
Ich schlich erschöpft in diesen Garten mich,
120 Und weil die Nacht so lieblich mich umfing,
Mit blondem Haar, von Wohlgeruch ganz triefend —
Ach! wie den Bräut'gam eine Perserbraut —
So legt' ich hier in ihren Schoß mich nieder.
— Was ist die Glocke jetzo?

Hohenzollern.

Halb auf zwölf.

Prinz von Homburg.

125 Und die Schwadronen, sagst du, brachen auf?

Hohenzollern.

Versteht sich, ja! Glock zehn; dem Plan gemäß!
Das Regiment Prinzessin von Oranien
Hat, wie kein Zweifel ist, an ihrer Spitze
Bereits die Höhn von Hackelwitz erreicht,
130 Wo sie des Heeres stillen Aufmarsch morgen
Dem Wrangel gegenüber decken sollen.

Prinz von Homburg.

Es ist gleichviel! Der alte Kottwitz führt sie,
Der jede Absicht dieses Marsches kennt.
Zudem hätt' ich zurück ins Hauptquartier
135 Um zwei Uhr morgens wiederkehren müssen,
Weil hier Parol' noch soll empfangen werden;
So blieb ich besser gleich im Ort zurück.
Komm, laß uns gehn! Der Kurfürst weiß von nichts?

Hohenzollern.

Ei was! Der liegt im Bette längst und schläft.

(Sie wollen gehen; der Prinz stutzt, kehrt sich um und nimmt den Handschuh auf.)

Prinz von Homburg.

140 Welch einen sonderbaren Traum träumt' ich!
Mir war, als ob, von Gold und Silber strahlend,
Ein Königsschloß sich plötzlich öffnete,
Und hoch von seiner Marmorramp' herab
Der ganze Reigen zu mir niederstiege
145 Der Menschen, die mein Busen liebt:
Der Kurfürst und die Fürstin und die — dritte,
— Wie heißt sie schon?

Hohenzollern.

Wer?

Prinz von Homburg (er scheint zu suchen).

Jene — die ich meine!
Ein Stummgeborner würd' sie nennen können!

Hohenzollern.

Die Platen?

Prinz von Homburg.

Nicht doch, Lieber!

Hohenzollern.

Die Ramin?

Prinz von Homburg.

150 Nicht, nicht doch, Freund!

Hohenzollern.

Die Bork? Die Winterfeld?

Prinz von Homburg.

Nicht, nicht, ich bitte dich! Du siehst die Perle
Nicht vor dem Ring, der sie in Fassung hält.

Hohenzollern.

Zum Henker, sprich! Läßt das Gesicht sich raten?
— Welch eine Dame meinest du?

Prinz von Homburg.

Gleichviel! Gleichviel!
155 Der Nam' ist mir, seit ich erwacht, entfallen
Und gilt zu dem Verständnis hier gleichviel.

Hohenzollern.

Gut! So sprich weiter!

Prinz von Homburg.

Aber stör' mich nicht! —
Und er, der Kurfürst, mit der Stirn des Zeus,

Hielt einen Kranz von Lorbeern in der Hand;
160 Er stellt sich dicht mir vor das Antlitz hin
Und schlägt, mir ganz die Seele zu entzünden,
Den Schmuck darum, der ihm vom Nacken hängt,
Und reicht ihn, auf die Locken mir zu drücken,
— O Lieber!

Hohenzollern.

Wem?

Prinz von Homburg.

O Lieber!

Hohenzollern.

Nun, so sprich!

Prinz von Homburg.

165 Es wird die Platen wohl gewesen sein.

Hohenzollern.

Die Platen? Was! — Die jetzt in Preußen ist?

Prinz von Homburg.

Die Platen. Wirklich. Oder die Ramin?

Hohenzollern.

Ach, die Ramin! Was! Die, mit roten Haaren! —
Die Platen mit den schelm'schen Veilchen-Augen!
170 Die, weiß man, die gefällt dir.

Prinz von Homburg.

Die gefällt mir. —

Hohenzollern.

Nun, und die, sagst du, reichte dir den Kranz?

Prinz von Homburg.

Hoch auf, gleich einem Genius des Ruhms,
Hebt sie den Kranz, an dem die Kette schwankte,

Als ob sie einen Helden krönen wollte.
175 Ich streck', in unaussprechlicher Bewegung,
Die Hände streck' ich aus, ihn zu ergreifen,
Zu Füßen will ich vor ihr niedersinken;
Doch, wie der Duft, der über Thäler schwebt,
Vor eines Windes frischem Hauch zerstiebt,
180 Weicht mir die Schar, die Ramp' ersteigend, aus.
Die Rampe dehnt sich, da ich sie betrete,
Endlos bis an das Thor des Himmels aus;
Ich greife rechts, ich greife links umher,
Der Teuren einen ängstlich zu erhaschen;
185 Umsonst! Des Schlosses Thor geht plötzlich auf:
Ein Blitz, der aus dem Innern zuckt, verschlingt sie,
Das Thor fügt rasselnd wieder sich zusammen.
Nur einen Handschuh, heftig, im Verfolgen,
Streif' ich der süßen Traumgestalt vom Arm,
190 Und einen Handschuh, ihr allmächt'gen Götter,
Da ich erwache, halt' ich in der Hand!

Hohenzollern.

Bei meinem Eid! — Und nun meinst du, der Handschuh,
Der sei der ihre?

Prinz von Homburg.

Wessen?

Hohenzollern.

Nun, der Platen!

Prinz von Homburg.

Der Platen. Wirklich. Oder der Ramin? —

Hohenzollern (lacht).

195 Schelm, der du bist, mit deinen Visionen!
Wer weiß, von welcher Schäferstunde, traun,

Mit Fleisch und Bein hier wachend zugebracht,
Dir noch der Handschuh in den Händen klebt!

Prinz von Homburg.

Was! Mir? Bei meiner Liebe —!

Hohenzollern.

Ei so, zum Henker,
200 Was kümmert's mich? Meinthalben sei's die Platen,
Sei's die Ramin! Am Sonntag geht die Post nach Preußen,
Da kannst du auf dem kürzsten Weg erfahren,
Ob deiner Schönen dieser Handschuh fehlt.
Fort! Es ist zwölf. Was stehn wir hier und plaudern?

Prinz von Homburg (träumt vor sich nieder).

205 Da hast du recht. Laß uns zu Bette gehn.
Doch, was ich sagen wollte, Lieber:
Ist die Kurfürstin noch und ihre Nichte hier,
Die liebliche Prinzessin von Oranien,
Die jüngst in unser Lager eingetroffen?

Hohenzollern.

210 Warum? — Ich glaube gar, der Thor —?

Prinz von Homburg.

Warum?
Ich sollte, weißt du, dreißig Reiter stellen,
Sie wieder von dem Kriegsplatz wegzuschaffen.
Ramin hab' ich deshalb beordern müssen.

Hohenzollern.

Ei, was! Die sind längst fort! Fort, oder reisen gleich!
215 Ramin, zum Aufbruch völlig fertig, stand
Die ganze Nacht durch mindstens am Portal.
Doch fort! Zwölf ist's, und eh' die Schlacht beginnt,
Wünsch' ich mich noch ein wenig auszuruhn. (Beide ab.)

Scene: Ebendaselbst. Saal im Schloß. Man hört in der Ferne schießen.

Fünfter Auftritt.

Die Kurfürstin und die Prinzessin Natalie in Reisekleidern, geführt von einem Hofkavalier, treten auf und lassen sich zur Seite nieder; Hofdamen. Hierauf der Kurfürst, Feldmarschall Dörfling, der Prinz von Homburg, den Handschuh im Kollett, der Graf von Hohenzollern, Graf Truchß, Obrist Hennings, Rittmeister von der Golz und mehrere andere Generale, Obersten und Offiziere.

Kurfürst.

Was ist dies für ein Schießen? — Ist das Götz?

Feldmarschall Dörfling.

220 Das ist der Oberst Götz, mein Fürst und Herr,
Der mit dem Vortrab gestern vorgegangen.
Er hat schon einen Offizier gesandt,
Der im voraus darüber dich beruh'ge.
Ein schwed'scher Posten ist von tausend Mann
225 Bis auf die Hackelberge vorgerückt;
Doch haftet Götz für diese Berge dir
Und sagt mir an, du möchtest nur verfahren,
Als hätte sie sein Vortrab schon besetzt.

Kurfürst (zu den Offizieren).

Ihr Herrn, der Marschall kennt den Schlachtentwurf;
230 Nehmt euren Stift, bitt' ich, und schreibt ihn auf!

(Die Offiziere versammeln sich auf der andern Seite um den Feldmarschall und nehmen ihre Schreibtafeln heraus. Der Kurfürst wendet sich zu dem Hofkavalier.)

Ramin ist mit dem Wagen vorgefahren?

Hofkavalier.

Im Augenblick, mein Fürst. — Man spannt schon an.

Kurfürst (läßt sich auf einen Stuhl hinter der Kurfürstin und der Prinzessin nieder).

Ramin wird meine teur' Elisa führen,
Und dreißig rüst'ge Reiter folgen ihm.
235 Ihr geht auf Kalkhuhns, meines Kanzlers, Schloß
Bei Havelberg, jenseit des Havelstroms,
Wo sich kein Schwede mehr erblicken läßt.

Kurfürstin.

Hat man die Fähre wiederhergestellt?

Kurfürst.

Bei Havelberg? Die Anstalt ist getroffen.
240 Zudem ist's Tag, bevor ihr sie erreicht. (Pause.)
Natalie ist so still, mein süßes Mädchen?
Was fehlt dem Kind?

Prinzessin Natalie.

Mich schauert, lieber Onkel.

Kurfürst.

Und gleichwohl ist mein Töchterchen so sicher,
In ihrer Mutter Schoß war sie's nicht mehr. (Pause.)

Kurfürstin.

245 Wann, denkst du, werden wir uns wiedersehen?

Kurfürst.

Wenn Gott den Sieg mir schenkt, wie ich nicht zweifle,
Vielleicht im Laufe dieser Tage schon.

(Pagen kommen und servieren den Damen ein Frühstück. — Feldmarschall Dörfling diktiert. — Der Prinz von Homburg, Stift und Tafel in der Hand, fixiert die Damen.)

Feldmarschall.

Der Plan der Schlacht, ihr Herren Obersten,
Den die Durchlaucht des Herrn ersann, bezweckt,

250 Der Schweden flücht'ges Heer, zu gänzlicher
Zersplittrung, von dem Brückenkopf zu trennen,
Der an dem Rhynfluß ihren Rücken deckt.
Der Oberst Hennings —!

Oberst Hennings.

Hier! (Er schreibt.)

Feldmarschall.

Der, nach des Herrn Willen, heut
Des Heeres rechten Flügel kommandiert,
255 Soll durch den Grund der Hackelbüsche still
Des Feindes linken zu umgehen suchen,
Sich mutig zwischen ihn und die drei Brücken werfen
Und mit dem Grafen Truchß vereint —
Graf Truchß!

Graf Truchß.

Hier! (Er schreibt.)

Feldmarschall.

Und mit dem Grafen Truchß vereint —
(er hält inne)
260 Der auf den Höh'n indes, dem Wrangel gegenüber,
Mit den Kanonen Posten hat gefaßt —

Graf Truchß (schreibt).

Kanonen Posten hat gefaßt —

Feldmarschall.

Habt Ihr? (er fährt fort)
Die Schweden in den Sumpf zu jagen suchen,
Der hinter ihrem rechten Flügel liegt. (Ein Heiduck tritt auf.)

Der Heiduck.

265 Der Wagen, gnäd'ge Frau, ist vorgefahren.
(Die Damen stehen auf.)

Feldmarschall.

Der Prinz von Homburg —

Kurfürst (erhebt sich gleichfalls).

— Ist Ramin bereit?

Der Heiduck.

Er harrt zu Pferd schon unten am Portal.

(Die Herrschaften nehmen Abschied von einander.)

Graf Truchß (schreibt).

Der hinter ihrem rechten Flügel liegt.

Feldmarschall.

Der Prinz von Homburg —
270 Wo ist der Prinz von Homburg?

Graf von Hohenzollern (heimlich).

Arthur!

Prinz von Homburg (fährt zusammen).

Hier!

Hohenzollern.

Bist du bei Sinnen?

Prinz von Homburg.

Was befiehlt mein Marschall?

(Er errötet; stellt sich mit Stift und Pergament und schreibt.)

Feldmarschall.

Dem die Durchlaucht des Fürsten wiederum
Die Führung ruhmvoll, wie bei Rathenow,
Der ganzen märk'schen Reiterei vertraut — (er hält inne)
275 Dem Obrist Kottwitz gleichwohl unbeschadet,
Der ihm mit seinem Rat zur Hand wird gehn —

(halblaut zum Rittmeister Golz)

Ist Kottwitz hier?

Rittmeister von der Golz.

Nein, mein General! Du siehst,
Mich hat er abgeschickt, an seiner Statt
Aus deinem Mund den Kriegsbefehl zu hören.

(Der Prinz sieht wieder nach den Damen herüber.)

Feldmarschall (fährt fort).

280 Stellt auf der Ebne sich beim Dorfe Hackelwitz,
Des Feindes rechtem Flügel gegenüber,
Fern außer dem Kanonenschusse auf.

Rittmeister von der Golz (schreibt).

Fern außer dem Kanonenschusse auf.

(Die Kurfürstin bindet der Prinzessin ein Tuch um den Hals. Die Prinzessin, indem sie sich die Handschuhe anziehen will, sieht sich um, als ob sie etwas suchte.)

Kurfürst (tritt zu ihr).

Mein Töchterchen, was fehlt dir —?

Kurfürstin.

Suchst du etwas?

Prinzessin Natalie.

285 Ich weiß nicht, liebe Tante, meinen Handschuh —

(Sie sehen sich alle um.)

Kurfürst (zu den Hofdamen).

Ihr Schönen! Wollt ihr gütig euch bemühn?

Kurfürstin (zur Prinzessin).

Du hältst ihn, Kind.

Natalie.

Den rechten; doch den linken?

Kurfürst.

Vielleicht daß er im Schlafgemach geblieben?

Natalie.

O liebe Bork!

Kurfürst (zu diesem Fräulein).

Rasch, rasch!

Natalie.

Auf dem Kamin!

(Die Hofdame ab.)

Prinz von Homburg (für sich).

290 Herr meines Lebens! Hab' ich recht gehört?

(Er nimmt den Handschuh aus dem Kollett.)

Feldmarschall (sieht in ein Papier, daß er in der Hand hält).

Fern außer dem Kanonenschusse auf. — (Er fährt fort.)
Des Prinzen Durchlaucht wird —

Prinz von Homburg.

Den Handschuh sucht sie —!

(Er sieht bald den Handschuh, bald die Prinzessin an.)

Feldmarschall.

Nach unsers Herrn ausdrücklichem Befehl —

Rittmeister von der Golz (schreibt).

Nach unsers Herrn ausdrücklichem Befehl —

Feldmarschall.

295 Wie immer auch die Schlacht sich wenden mag,
Vom Platz nicht, der ihm angewiesen, weichen —

Prinz von Homburg.

— Rasch, daß ich jetzt erprüfe, ob er's ist!

(Er läßt, zugleich mit seinem Schnupftuch, den Handschuh fallen; das Schnupftuch hebt er wieder auf, den Handschuh läßt er so, daß ihn jedermann sehen kann, liegen.)

Feldmarschall (befremdet).

Was macht des Prinzen Durchlaucht?

Graf von Hohenzollern (heimlich).

Arthur!

Prinz von Homburg.

Hier!

Hohenzollern.

Ich glaub',

Du bist des Teufels!

Prinz von Homburg.

Was befiehlt mein Marschall?

(Er nimmt wieder Stift und Tafel zur Hand. Der Feldmarschall sieht ihn einen Augenblick fragend an. — Pause.)

Rittmeister von der Golz (nachdem er geschrieben).

300 Vom Platz nicht, der ihm angewiesen, weichen —

Feldmarschall (fährt fort).

Als bis, gedrängt von Hennings und von Truchß —

Prinz von Homburg (zum Rittmeister Golz, heimlich, indem er in seine Schreibtafel sieht).

Wer? Lieber Golz! Was? Ich?

Rittmeister von der Golz.

Ihr, ja! Wer sonst?

Prinz von Homburg.

Vom Platz nicht soll ich —?

Rittmeister von der Golz.

Freilich!

Feldmarschall.

Nun? Habt Ihr?

Prinz von Homburg (laut).

Vom Platz nicht, der mir angewiesen, weichen — (er schreibt)

Feldmarschall.

305 Als bis, gedrängt von Hennings und von Truchß —
(er hält inne)
Des Feindes linker Flügel, aufgelöst,
Auf seinen rechten stürzt, und alle seine
Schlachthaufen wankend nach der Trift sich drängen,
In deren Sümpfen, oft durchkreuzt von Gräben,
310 Der Kriegsplan eben ist, ihn aufzureiben.

Kurfürst.

Ihr Pagen, leuchtet! — Euren Arm, Ihr Lieben!
(Er bricht mit der Kurfürstin und der Prinzessin auf.)

Feldmarschall.

Dann wird er die Fanfare blasen lassen.

Kurfürstin (da einige Offiziere sie komplimentieren).

Auf Wiedersehn, ihr Herrn! Laßt uns nicht stören.
(Der Feldmarschall komplimentiert sie auch.)

Kurfürst (steht plötzlich still).

Sieh da! Des Fräuleins Handschuh! Rasch! Dort liegt er!

Hofkavalier.

315 Wo?

Kurfürst.

Zu des Prinzen, unsers Vetters, Füßen.

Prinz von Homburg.

Zu meinen —? Was! Ist das der Eurige?
(Er hebt ihn auf und bringt ihn der Prinzessin.)

Natalie.

Ich dank' Euch, edler Prinz.

Prinz von Homburg (verwirrt).

Ist das der Eure?

Natalie.

Der meinige, der, welchen ich vermißt.

(Sie empfängt ihn und zieht ihn an.)

Kurfürstin (zu dem Prinzen, im Abgehen).

Lebt wohl! Lebt wohl! Viel Glück und Heil und Segen!
320 Macht, daß wir bald und froh uns wiedersehn!

(Der Kurfürst mit den Frauen ab. Hofdamen, Kavaliere und Pagen folgen.)

Prinz von Homburg (steht einen Augenblick wie vom Blitz getroffen da; dann wendet er sich mit triumphierenden Schritten wieder in den Kreis der Offiziere zurück).

Dann wird er die Fanfare blasen lassen!

(Er thut, als ob er schriebe.)

Feldmarschall (sieht in sein Papier).

Dann wird er die Fanfare blasen lassen.
Doch wird des Fürsten Durchlaucht ihm, damit
Durch Mißverstand der Schlag zu früh nicht falle —

(er hält inne)

Rittmeister von der Golz (schreibt).

325 Durch Mißverstand der Schlag zu früh nicht falle —

Prinz von Homburg (zum Graf Hohenzollern, heimlich, in großer Bewegung).

O Heinrich!

Hohenzollern (unwillig).

Nun! Was gibt's? Was hast du vor?

Prinz von Homburg.

Was! Sahst du nichts?

Hohenzollern.

Nein, nichts! Sei still, zum Henker!

Feldmarschall (fährt fort).

Ihm einen Offizier aus seiner Suite senden,
Der den Befehl, das merkt, ausdrücklich noch
330 Zum Angriff auf den Feind ihm überbringe.
Eh' wird er nicht Fanfare blasen lassen.
(Der Prinz steht und träumt vor sich nieder.)
— Habt Ihr?

Rittmeister von der Golz (schreibt).

Eh' wird er nicht Fanfare blasen lassen.

Feldmarschall (mit erhöhter Stimme).

Des Prinzen Durchlaucht, habt Ihr?

Prinz von Homburg.

Mein Feldmarschall!

Feldmarschall.

335 Ob Ihr geschrieben habt?

Prinz von Homburg.

— Von der Fanfare?

Hohenzollern (heimlich, unwillig, nachdrücklich).

Fanfare! Sei verwünscht! Nicht eh', als bis der —

Rittmeister von der Golz (ebenso).

Als bis er selbst —

Prinz von Homburg (unterbricht sie).

Ja, allerdings! Eh' nicht —
Doch dann wird er Fanfare blasen lassen. (Er schreibt. — Pause.)

Feldmarschall.

Den Obrist Kottwitz, merkt das, Baron Golz,
340 Wünsch' ich, wenn er es möglich machen kann,
Noch vor Beginn des Treffens selbst zu sprechen.

Rittmeister von der Golz (mit Bedeutung).

Bestellen werd' ich es. Verlaß dich drauf! (Pause.)

Kurfürst (kommt zurück).

Nun, meine General' und Obersten,
Der Morgenstrahl ergraut! — Habt ihr geschrieben?

Feldmarschall.

345 Es ist vollbracht, mein Fürst; dein Kriegsplan ist
An deine Feldherrn pünktlich ausgeteilt!

Kurfürst (indem er Hut und Handschuh nimmt).

Herr Prinz von Homburg, dir empfehl' ich Ruhe!
Du hast am Ufer, weißt du, mir des Rheins
Zwei Siege jüngst verscherzt; regier' dich wohl
350 Und laß mich heut den dritten nicht entbehren,
Der Mindres nicht als Thron und Reich mir gilt!
(Zu den Offizieren.) Folgt mir! — He, Franz!

Ein Reitknecht (tritt auf).

Hier!

Kurfürst.

Rasch! Den Schimmel vor!
— Noch vor der Sonn' im Schlachtfeld will ich sein!

(Ab; die Generale, Obersten und Offiziere folgen ihm.)

Sechster Auftritt.

Prinz von Homburg (in den Vordergrund tretend).

Nun denn, auf deiner Kugel, Ungeheures,
355 Du, dem der Windeshauch den Schleier heut
Gleich einem Segel lüftet, roll heran!
Du hast mir, Glück, die Locken schon gestreift,
Ein Pfand schon warfst du im Vorüberschweben
Aus deinem Füllhorn lächelnd mir herab:
360 Heut, Kind der Götter, such' ich, flüchtiges,
Ich hasche dich im Feld der Schlacht und stürze
Ganz deinen Segen mir zu Füßen um,
Wärst du auch siebenfach mit Eisenketten
Am schwed'schen Siegeswagen festgebunden! (Ab.)

Zweiter Aufzug.

Scene: Schlachtfeld bei Fehrbellin.

Erster Auftritt.

Obrist Kottwitz, Graf Hohenzollern, Rittmeister von der Golz und andere Offiziere, an der Spitze der Reiterei, treten auf.

Obrist Kottwitz (außerhalb der Scene).

365 Halt hier die Reiterei, und abgesessen!

Hohenzollern und Golz (treten auf).

Halt! — Halt!

Obrist Kottwitz.

Wer hilft vom Pferde mir, ihr Freunde?

Hohenzollern und Golz.

Hier, Alter, hier! (Sie treten wieder zurück.)

Obrist Kottwitz (außerhalb).

Habt Dank! — Uff! Daß die Pest mich!
Ein edler Sohn, für euren Dienst, jedwedem,
Der euch, wenn ihr zerfallt, ein Gleiches thut!

(Er tritt auf; Hohenzollern, Golz und andere hinter ihm.)

370 Ja, auf dem Roß fühl' ich voll Jugend mich;
Doch sitz' ich ab, da hebt ein Strauß sich an,
Als ob sich Leib und Seele kämpfend trennten. (Er sieht sich um.)
Wo ist des Prinzen, unsers Führers, Durchlaucht?

Hohenzollern.

Der Prinz kehrt gleich zu dir zurück.

Obrist Kottwitz.

Wo ist er?

Hohenzollern.

375 Er ritt ins Dorf, das dir, versteckt in Büschen,
Zur Seite blieb. Er wird gleich wiederkommen.

Ein Offizier.

Zur Nachtzeit, hör' ich, fiel er mit dem Pferd?

Hohenzollern.

Ich glaube, ja!

Obrist Kottwitz.

Er fiel?

Hohenzollern (wendet sich).

Nichts von Bedeutung!
Sein Rappe scheute an der Mühle sich,
380 Jedoch, leichthin zur Seite niedergleitend,
That er auch nicht den mind'sten Schaden sich.
Es ist den Odem keiner Sorge wert.

Obrist Kottwitz (auf einen Hügel tretend).

Ein schöner Tag, so wahr ich Leben atme!
Ein Tag, von Gott, dem hohen Herrn der Welt,
385 Gemacht zu süßerm Ding, als sich zu schlagen!
Die Sonne schimmert rötlich durch die Wolken,
Und die Gefühle flattern mit der Lerche
Zum heitern Duft des Himmels jubelnd auf!

Golz.

Hast du den Marschall Dörfling aufgefunden?

Obrist Kottwitz (kommt vorwärts).

300 Zum Henker, nein! Was denkt die Excellenz?
Bin ich ein Pfeil, ein Vogel, ein Gedanke,
Daß er mich durch das ganze Schlachtfeld sprengt?
Ich war beim Vortrab, auf den Hackelhöhn,
Und in dem Hackelgrund, beim Hintertrab;
305 Doch wen ich nicht gefunden, war der Marschall!
Drauf meine Reiter sucht' ich wieder auf.

Golz.

Das wird sehr leid ihm thun. Es schien, er hatte
Dir von Belang noch etwas zu vertrauen.

Offizier.

Da kommt des Prinzen, unsers Führers, Durchlaucht!

Zweiter Auftritt.

Der Prinz von Homburg, mit einem schwarzen Band um die linke Hand.
Die Vorigen.

Obrist Kottwitz.

400 Sei mir gegrüßt, mein junger, edler Prinz!
Schau her, wie, während du im Dörfchen warst,
Die Reiter ich im Thalweg aufgestellt:
Ich denk', du wirst mit mir zufrieden sein!

Prinz von Homburg.

Guten Morgen, Kottwitz! — Guten Morgen, Freunde!
405 Du weißt, ich lobe alles, was du thust.

Hohenzollern.

Was machtest, Arthur, in dem Dörfchen du?
Du scheinst so ernst!

Prinz von Homburg.

Ich — war in der Kapelle,
Die aus des Dörfchens stillen Büschen blinkte.
Man läutete, da wir vorüberzogen,
410 Zur Andacht eben ein; da trieb mich's an,
Am Altar auch mich betend hinzuwerfen.

Obrist Kottwitz.

Ein frommer junger Herr, das muß ich sagen!
Das Werk, glaubt mir, das mit Gebet beginnt,
Das wird mit Heil und Ruhm und Sieg sich krönen!

Prinz von Homburg.

415 Was ich dir sagen wollte, Heinrich —
(Er führt den Grafen ein wenig vor.)
Was war's schon, was der Dörfling, mich betreffend,
Bei der Parol' hat gestern vorgebracht?

Hohenzollern.

Du warst zerstreut. Ich hab' es wohl gesehn.

Prinz von Homburg.

Zerstreut — geteilt; ich weiß nicht, was mir fehlte.
420 Diktieren in die Feder macht mich irr.

Hohenzollern.

Zum Glück nicht diesmal eben viel für dich.
Der Truchß und Hennings, die das Fußvolk führen,
Die sind zum Angriff auf den Feind bestimmt,
Und dir ist aufgegeben, hier zu halten
425 Im Thal, schlagfertig mit der Reiterei,
Bis man zum Angriff den Befehl dir schickt.

Prinz von Homburg (nach einer Pause, in der er vor sich niedergeträumt).

Ein wunderlicher Vorfall!

Hohenzollern.

Welcher, Lieber?

(Er sieht ihn an. — Ein Kanonenschuß fällt.)

Obrist Kottwitz.

Holla, ihr Herrn, holla! Sitzt auf, sitzt auf!
Das ist der Hennings, und die Schlacht beginnt!

(Sie besteigen sämtlich einen Hügel.)

Prinz von Homburg.

430 Wer ist es? Was?

Hohenzollern.

Der Obrist Hennings, Arthur,
Der sich in Wrangels Rücken hat geschlichen.
Komm nur, dort kannst du alles überschauen.

Golz (auf dem Hügel).

Seht, wie er furchtbar sich am Rhyn entfaltet!

Prinz von Homburg (hält sich die Hand vors Auge).

Der Hennings dort auf unserm rechten Flügel?

Erster Offizier.

435 Ja, mein erlauchter Prinz.

Prinz von Homburg.

Was auch, zum Henker!
Der stand ja gestern auf des Heeres Linken.

(Kanonenschüsse in der Ferne.)

Obrist Kottwitz.

Blitzelement! seht, aus zwölf Feuerschlünden
Wirkt jetzt der Wrangel auf den Hennings los!

Erster Offizier.

Das nenn' ich Schanzen das, die schwedischen!

Zweiter Offizier.

440 Bei Gott, getürmt bis an die Kirchturmspitze
Des Dorfs, das hinter ihrem Rücken liegt! (Schüsse in der Nähe.)

Golz.

Das ist der Truchß!

Prinz von Homburg.

Der Truchß?

Obrist Kottwitz.

Der Truchß, er, ja,
Der Hennings jetzt von vorn zu Hilfe kommt.

Prinz von Homburg.

Wie kommt der Truchß heut in die Mitte?
(Heftige Kanonade.)

Golz.

445 O Himmel, schaut! mich dünkt, das Dorf fing Feuer!

Dritter Offizier.

Es brennt, so wahr ich leb'!

Erster Offizier.

Es brennt! Es brennt!
Die Flamme zuckt schon an dem Turm empor!

Golz.

Hui! Wie die Schwedenboten fliegen rechts und links!

Zweiter Offizier.

Sie brechen auf!

Kottwitz.

Wo?

Erster Offizier.

Auf dem rechten Flügel!

Dritter Offizier.

450 Freilich! In Zügen! Mit drei Regimentern!
Es scheint, den linken wollen sie verstärken.

Zweiter Offizier.

Bei meiner Treu! Und Reiterei rückt vor,
Den Marsch des rechten Flügels zu bedecken!

Hohenzollern (lacht).

Ha! Wie das Feld die wieder räumen wird,
455 Wenn sie versteckt uns hier im Thal erblickt! (Musketenfeuer.)

Kottwitz.

Schaut, Brüder, schaut!

Zweiter Offizier.

Horcht!

Erster Offizier.

Feuer der Musketen!

Dritter Offizier.

Jetzt sind sie bei den Schanzen aneinander!

Golz.

Bei Gott! Solch einen Donner des Geschützes
Hab' ich Zeit meines Lebens nicht gehört!

Hohenzollern.

460 Schießt! Schießt! Und macht den Schoß der Erde bersten!
Der Riß soll eurer Leichen Grabmal sein!

(Pause. — Ein Siegesgeschrei in der Ferne.)

Erster Offizier.

Herr, du dort oben, der den Sieg verleiht:
Der Wrangel kehrt den Rücken schon!

Hohenzollern.

Nein, sprich!

Golz.

Beim Himmel, Freunde! Auf dem linken Flügel!
465 Er räumt mit seinem Feldgeschütz die Schanzen.

Alle.

Triumph! Triumph! Triumph! Der Sieg ist unser!

Prinz von Homburg (steigt vom Hügel herab).

Auf, Kottwitz, folg' mir!

Kottwitz.

Ruhig, ruhig, Kinder!

Prinz von Homburg.

Auf! Laß Fanfare blasen! Folge mir!

Kottwitz.

Ich sage, ruhig.

Prinz von Homburg (wild).

Himmel, Erd' und Hölle!

Kottwitz.

470 Des Herrn Durchlaucht, bei der Parole gestern,
Befahl, daß wir auf Ordre warten sollen.
Golz, lies den Herren die Parole vor!

Prinz von Homburg.

Auf Ordr'? Ei, Kottwitz! Reitest du so langsam?
Hast du sie noch vom Herzen nicht empfangen?

Kottwitz.

475 Ordre?

Hohenzollern.

Ich bitte dich!

Kottwitz.

Von meinem Herzen?

Hohenzollern.

Laß dir bedeuten, Arthur!

Golz.

Hör', mein Obrist!

Kottwitz (beleidigt).

Oho! Kommst du mir so, mein junger Herr? —
Den Gaul, den du daher sprengst, schlepp' ich noch
Im Notfall an dem Schwanz des meinen fort!
480 Marsch, marsch, ihr Herrn! Trompeter, die Fanfare!
Zum Kampf! Zum Kampf! Der Kottwitz ist dabei!

Golz (zu Kottwitz).

Nein, nimmermehr, mein Obrist! Nimmermehr!

Zweiter Offizier.

Der Hennings hat den Rhyn noch nicht erreicht!

Erster Offizier.

Nimm ihm den Degen ab!

Prinz von Homburg.

Den Degen mir?

(Er stößt ihn zurück.)

485 Ei, du vorwitz'ger Knabe, der du noch

Nicht die zehn märkischen Gebote kennst!
Hier ist der deinige zusamt der Scheide!

(Er reißt ihm das Schwert samt dem Gürtel ab.)

Erster Offizier (taumelnd).

Mein Prinz, die That, bei Gott —!

Prinz von Homburg (auf ihn einschreitend).

Den Mund noch öffnest —

Hohenzollern (zu dem Offizier).

Schweig! Bist du rasend?

Prinz von Homburg (indem er den Degen abgibt).

Ordonnanzen!
490 Führt ihn gefangen ab ins Hauptquartier!

(Zu Kottwitz und zu den übrigen Offizieren.)

Und jetzt ist die Parol', ihr Herrn: ein Schurke,
Wer seinem General zur Schlacht nicht folgt!
Wer von euch bleibt?

Kottwitz.

Du hörst. Was eiferst du?

Hohenzollern (beilegend).

Es war ein Rat nur, den man dir erteilt.

Kottwitz.

495 Auf deine Kappe nimm's! Ich folge dir.

Prinz von Homburg (beruhigt).

Ich nehm's auf meine Kappe. Folgt mir, Brüder!

(Alle ab.)

Scene: Zimmer in einem Dorfe.

Dritter Auftritt.

Ein Hofkavalier in Stiefeln und Sporen tritt auf. — Ein Bauer und seine Frau sitzen an einem Tisch und arbeiten.

Hofkavalier.

Glück auf, ihr wackern Leute! Habt ihr Platz,
In eurem Hause Gäste aufzunehmen?

Bauer.

O ja! von Herzen.

Frau.

Darf man wissen, wen?

Hofkavalier.

500 Die hohe Landesmutter! Keine Schlechtere!
Am Dorfthor brach die Achse ihres Wagens,
Und weil wir hören, daß der Sieg erfochten,
So braucht es weiter dieser Reise nicht.

Beide (stehen auf).

Der Sieg erfochten? — Himmel!

Hofkavalier.

Das wißt ihr nicht?
505 Das Heer der Schweden ist aufs Haupt geschlagen,
Wenn nicht für immer, doch auf Jahresfrist
Die Mark vor ihrem Schwert und Feuer sicher!
Doch seht! Da kommt die Landesfürstin schon.

Vierter Auftritt.

Die Kurfürstin, bleich und verstört; Prinzessin Natalie und mehrere Hofdamen folgen. — Die Vorigen.

Kurfürstin (unter der Thür).

Bork! Winterfeld! Kommt, gebt mir euren Arm!

Natalie (zu ihr eilend).

510 O meine Mutter!

Hofdamen.

Gott! Sie bleicht! Sie fällt!

(Sie unterstützen sie.)

Kurfürstin.

Führt mich auf einen Stuhl, ich will mich setzen.
— Tot, sagt er, tot?

Natalie.

O meine teure Mutter!

Kurfürstin.

Ich will den Unglücksboten selber sprechen.

Fünfter Auftritt.

Rittmeister von Mörner tritt verwundet auf, von zwei Reitern geführt Die Vorigen.

Kurfürstin.

Was bringst du, Herold des Entsetzens, mir?

Mörner.

515 Was diese Augen leider, teure Frau,
Zu meinem ew'gen Jammer selbst gesehn.

Kurfürstin.

Wohlan! Erzähl'!

Mörner.

Der Kurfürst ist nicht mehr!

Natalie.

O Himmel!

Soll ein so ungeheurer Schlag uns treffen?

(Sie bedeckt sich das Gesicht.)

Kurfürstin.

Erstatte mir Bericht, wie er gesunken!
520 Und wie der Blitzstrahl, der den Wandrer trifft,
Die Welt noch einmal purpurn ihm erleuchtet,
So laß dein Wort sein: Nacht, wenn du gesprochen,
Mög' über meinem Haupt zusammenschlagen.

Mörner (tritt, geführt von den beiden Reitern, vor sie).

Der Prinz von Homburg war, sobald der Feind,
525 Gedrängt von Truchß, in seiner Stellung wankte,
Auf Wrangel in die Ebne vorgerückt;
Zwei Linien hatt' er mit der Reiterei
Durchbrochen schon und auf der Flucht vernichtet,
Als er auf eine Feldredoute stieß;
530 Hier schlug so mörderischer Eisenregen
Entgegen ihm, daß seine Reiterschar
Wie eine Saat sich knickend niederlegte;
Halt mußt' er machen zwischen Busch und Hügeln,
Um sein zerstreutes Reitercorps zu sammeln.

Natalie (zur Kurfürstin).

535 Geliebte! Fasse dich!

Kurfürstin.

Laß, laß mich, Liebe!

Mörner.

In diesem Augenblick, dem Staub entrückt,
Bemerken wir den Herrn, der bei den Fahnen
Des Truchßschen Corps dem Feind entgegenreitet;
Auf einem Schimmel herrlich saß er da,
540 Im Sonnenstrahl, die Bahn des Siegs erleuchtend.
Wir alle sammeln uns bei diesem Anblick
Auf eines Hügels Abhang, schwer besorgt,
Inmitten ihn des Feuers zu erblicken:
Als plötzlich jetzt der Kurfürst, Roß und Reiter,
545 In Staub vor unsern Augen niedersinkt;
Zwei Fahnenträger fielen über ihn
Und deckten ihn mit ihren Fahnen zu.

Natalie.

O meine Mutter!

Erste Hofdame.

Himmel!

Kurfürstin.

Weiter! Weiter!

Mörner.

Drauf faßt, bei diesem schreckenvollen Anblick,
550 Schmerz, unermeßlicher, des Prinzen Herz;
Dem Bären gleich, von Wut gespornt und Rache,
Bricht er mit uns auf die Verschanzung los:
Der Graben wird, der Erdwall, der sie deckt,
Im Anlauf überflogen, die Besatzung
555 Geworfen, auf das Feld zerstreut, vernichtet;
Kanonen, Fahnen, Pauken und Standarten,
Der Schweden ganzes Kriegsgepäck erbeutet:
Und hätte nicht der Brückenkopf am Rhyn
Im Würgen uns gehemmt, so wäre keiner,

560 Der an dem Herd der Väter sagen könnte:
Bei Fehrbellin sah ich den Helden fallen!

Kurfürstin.

Ein Sieg, zu teu'r erkauft! Ich mag ihn nicht.
Gebt mir den Preis, den er gekostet, wieder.

(Sie sinkt in Ohnmacht.)

Erste Hofdame.

Hilf, Gott im Himmel! Ihre Sinne schwinden.

(Natalie weint.)

Sechster Auftritt.

Der Prinz von Homburg tritt auf. — Die Vorigen.

Prinz von Homburg.

565 O meine teuerste Natalie!

(Er legt ihre Hand gerührt an sein Herz.)

Natalie.

So ist es wahr?

Prinz von Homburg.

O! Könnt' ich sagen: nein!
Könnt' ich mit Blut aus diesem treuen Herzen
Das seinige zurück ins Dasein rufen!

Natalie (trocknet sich die Thränen).

Hat man denn schon die Leiche aufgefunden?

Prinz von Homburg.

570 Ach, mein Geschäft, bis diesen Augenblick,
War Rache nur an Wrangel; wie vermocht' ich,
Solch einer Sorge mich bis jetzt zu weihn?
Doch eine Schar von Männern sandt' ich aus,

Ihn im Gefild des Todes aufzusuchen;
575 Vor Nacht noch zweifelsohne trifft er ein.

Natalie.

Wer wird in diesem schauderhaften Kampf
Jetzt diese Schweden niederhalten? Wer
Vor dieser Welt von Feinden uns beschirmen,
Die uns sein Glück, die uns sein Ruhm erworben?

Prinz von Homburg (nimmt ihre Hand).

580 Ich, Fräulein, übernehme eure Sache!
Ein Engel will ich mit dem Flammenschwert
An eures Throns verwaisten Stufen stehn!
Der Kurfürst wollte, eh' das Jahr noch wechselt,
Befreit die Marken sehn; wohlan! ich will der
585 Vollstrecker solchen letzten Willens sein.

Natalie.

Mein lieber, teurer Vetter! (Sie zieht ihre Hand zurück.)

Prinz von Homburg.

O Natalie! (Er hält einen Augenblick inne.)
Wie denkt Ihr über Eure Zukunft jetzt?

Natalie.

Ja, was soll ich, nach diesem Wetterschlag,
Der unter mir den Grund zerreißt, beginnen?
590 Mir ruht der Vater, mir die teure Mutter
Im Grab zu Amsterdam; in Schutt und Asche
Liegt Dortrecht, meines Hauses Erbe, da;
Gedrängt von Spaniens Tyrannenheeren,
Weiß Moritz kaum, mein Vetter von Oranien,
595 Wo er die eignen Kinder retten soll;

Und jetzt sinkt mir die letzte Stütze nieder,
Die meines Glückes Rebe aufrecht hielt.
Ich ward zum zweitenmale heut verwaist!

Prinz von Homburg (schlägt einen Arm um ihren Leib).

O meine Freundin! Wäre diese Stunde
600 Der Trauer nicht geweiht, so wollt' ich sagen:
Schlingt Eure Zweige hier um diese Brust,
Um sie, die schon seit Jahren, einsam blühend,
Nach Eurer Glocken holdem Duft sich sehnt!

Natalie.

Mein lieber, guter Vetter!

Prinz von Homburg.

— Wollt Ihr? Wollt Ihr?

Natalie.

605 Wenn ich ins innere Mark ihr wachsen darf?

(Sie legt sich an seine Brust.)

Prinz von Homburg.

Wie? Was war das?

Natalie.

Hinweg!

Prinz von Homburg (hält sie).

In ihren Kern!
In ihres Herzens Kern, Natalie! (Er küßt sie; sie reißt sich los.)
O Gott, wär' er jetzt da, den wir beweinen,
Um diesen Bund zu schauen! Könnten wir
610 Zu ihm aufstammeln: Vater, segne uns!

(Er bedeckt sein Gesicht mit seinen Händen; Natalie wendet sich wieder zur Kurfürstin zurück.)

Siebenter Auftritt.

Ein Wachtmeister tritt eilig auf. — Die Vorigen.

Wachtmeister.

Mein Prinz, kaum wag' ich, beim lebend'gen Gott,
Welch ein Gerücht sich ausstreut, Euch zu melden!
— Der Kurfürst lebt!

Prinz von Homburg.

Er lebt!

Wachtmeister.

Beim hohen Himmel!
Graf Sparren bringt die Nachricht eben her.

Natalie.

615 Herr meines Lebens! Mutter, hörtest du's?
(Sie stürzt vor der Kurfürstin nieder und umfaßt ihren Leib.)

Prinz von Homburg.

Nein, sag —! Wer bringt mir —?

Wachtmeister.

Graf Georg von Sparren,
Der ihn in Hackelwitz, beim Truchßschen Corps,
Mit eignem Aug' gesund und wohl gesehn!

Prinz von Homburg.

Geschwind! Lauf, Alter! Bring ihn mir herein!
(Wachtmeister ab.)

Achter Auftritt.

Graf von Sparren und der Wachtmeister treten auf. — Die Vorigen

Kurfürstin.

620 O stürzt mich zweimal nicht zum Abgrund nieder!

Natalie.

Nein, meine teure Mutter!

Kurfürstin.

Friedrich lebt?

Natalie (hält sie mit beiden Händen aufrecht).

Des Daseins Gipfel nimmt Euch wieder auf!

Wachtmeister (auftretend).

Hier ist der Offizier!

Prinz von Homburg.

Herr Graf von Sparren!
Des Herrn Durchlaucht habt Ihr frisch und wohlauf
625 Beim Truchßschen Corps in Hackelwitz gesehn?

Graf Sparren.

Ja, mein erlauchter Prinz, im Hof des Pfarrers,
Wo er Befehle gab, vom Stab umringt,
Die Toten beider Heere zu begraben.

Hofdamen.

O Gott! An deine Brust — (Sie umarmen sich).

Kurfürstin.

O meine Tochter!

Natalie.

630 Nein, diese Seligkeit ist fast zu groß!

(Sie drückt ihr Gesicht in der Tante Schoß.)

Prinz von Homburg.

Sah ich von fern an meiner Reiter Spitze
Ihn nicht, zerschmettert von Kanonenkugeln,
In Staub, samt seinem Schimmel, niederstürzen?

Graf Sparren.

Der Schimmel allerdings stürzt' samt dem Reiter,
635 Doch wer ihn ritt, mein Prinz, war nicht der Herr.

Prinz von Homburg.

Nicht? Nicht der Herr?

Natalie.

O Jubel!

(Sie steht auf, und stellt sich an die Seite der Kurfürstin.)

Prinz von Homburg.

Sprich! Erzähle!
Dein Wort fällt schwer wie Gold in meine Brust!

Graf Sparren.

O laßt die rührendste Begebenheit,
Die je ein Ohr vernommen, Euch berichten.
640 Der Landesherr, der, jeder Warnung taub,
Den Schimmel wieder ritt, den strahlend weißen,
Den Froben jüngst in England ihm erstand,
War wieder, wie bis heut noch stets geschah,
Das Ziel der feindlichen Kanonenkugeln.
645 Kaum konnte, wer zu seinem Troß gehörte,
Auf einen Kreis von hundert Schritt ihm nahn;
Granaten wälzten, Kugeln und Kartätschen

Sich wie ein breiter Todesstrom daher,
Und alles, was da lebte, wich ans Ufer;
650 Nur er, der kühne Schwimmer, wankte nicht,
Und stets den Freunden winkend, rudert' er
Getrost den Höh'n zu, wo die Quelle sprang.

Prinz von Homburg.

Beim Himmel, ja! Ein Grausen war's zu sehn.

Graf Sparren.

Stallmeister Froben, der beim Troß der Suite
655 Zunächst ihm folgt, ruft dieses Wort mir zu:
„Verwünscht sei heut mir dieses Schimmels Glanz,
Mit schwerem Gold in London jüngst erkauft!
Wollt' ich doch fünfzig Stück Dukaten geben,
Könnt' ich ihn mit dem Grau der Mäuse decken."
660 Er naht voll heißer Sorge ihm und spricht:
„Hoheit, dein Pferd ist scheu, du mußt verstatten,
Daß ich's noch einmal in die Schule nehme!"
Mit diesem Wort entsitzt er seinem Fuchs
Und fällt dem Tier des Herren in den Zaum.
665 Der Herr steigt ab, still lächelnd, und versetzt:
„Die Kunst, die du ihn, Alter, lehren willst,
Wird er, solang es Tag ist, schwerlich lernen.
Nimm, bitt' ich, fern ihn, hinter jenen Hügeln,
Wo seines Fehls der Feind nicht achtet, vor!"
670 Dem Fuchs drauf sitzt er auf, den Froben reitet,
Und kehrt zurück, wohin sein Amt ihn ruft.
Doch Froben hat den Schimmel kaum bestiegen,
So reißt, entsendet aus der Feldredoute,
Ihn schon ein Mordblei, Roß und Reiter, nieder:
675 In Staub sinkt er, ein Opfer seiner Treue,
Und keinen Laut vernahm man mehr von ihm. (Kurze Pause.)

Prinz von Homburg.

Er ist bezahlt! — Wenn ich zehn Leben hätte,
Könnt' ich sie besser brauchen nicht als so!

Natalie.

Der wackre Froben!

Kurfürstin.

Der Vortreffliche!

Natalie.

680 Ein Schlechtrer wäre noch der Thränen wert! (Sie weinen.)

Prinz von Homburg.

Genug! Zur Sache jetzt. Wo ist der Kurfürst?
Nahm er in Hackelwitz sein Hauptquartier?

Graf Sparren.

Vergib! Der Herr ist nach Berlin gegangen,
Und die gesamte Generalität
685 Ist aufgefordert, ihm dahin zu folgen.

Prinz von Homburg.

Wie? Nach Berlin? — Ist denn der Feldzug aus?

Graf Sparren.

Fürwahr, ich staune, daß dir alles fremd!
Graf Horn, der schwed'sche General, traf ein;
Es ist im Lager gleich nach seiner Ankunft
690 Ein Waffenstillstand ausgerufen worden.
Wenn ich den Marschall Dörfling recht verstanden,
Ward eine Unterhandlung angeknüpft;
Leicht, daß der Frieden selbst erfolgen kann.

Kurfürstin.

O Gott, wie herrlich klärt sich alles auf! (Sie steht auf.)

Prinz von Homburg.

695 Kommt, laßt sogleich uns nach Berlin ihm folgen!
Räumst du, zu rascherer Beförd'rung, wohl
Mir einen Platz in deinem Wagen ein?
Zwei Zeilen nur an Kottwitz schreib' ich noch
Und steige augenblicklich mit dir ein.

(Er setzt sich nieder und schreibt.)

Kurfürstin.

700 Von ganzem Herzen gern!

Prinz von Homburg (legt den Brief zusammen und übergibt ihn dem Wachtmeister; indem er sich wieder zur Kurfürstin wendet und den Arm sanft um Nataliens Leib legt).

Ich habe so
Dir einen Wunsch noch schüchtern zu vertraun,
Des ich mich auf der Reis' entlasten will.

Natalie (macht sich von ihm los).

Bork! Rasch! Mein Halstuch, bitt' ich!

Kurfürstin.

Du? Einen Wunsch mir?

Erste Hofdame.

Ihr tragt das Tuch, Prinzessin, um den Hals!

Prinz von Homburg (zur Kurfürstin).

705 Was! Rätst du nichts?

Kurfürstin.

Nein, nichts!

Prinz von Homburg.

Was? Keine Silbe —?

Kurfürstin (abbrechend).

Gleichviel! — Heut keinem Flehenden auf Erden
Antwort' ich: Nein! was es auch immer sei;
Und dir, du Sieger in der Schlacht, zuletzt!
Hinweg!

Prinz von Homburg.

O Mutter! Welch ein Wort sprachst du?
710 Darf ich's mir deuten, wie es mir gefällt?

Kurfürstin.

Hinweg, sag' ich! Im Wagen mehr davon!
Kommt, gebt mir Euren Arm!

Prinz von Homburg.

O Cäsar Divus!
Die Leiter setz' ich an, an deinen Stern!

(Er führt die Damen ab; alle folgen.)

Scene: Berlin. Lustgarten vor dem alten Schloß. Im Hintergrunde die Schloßkirche mit einer Treppe. Glockenklang; die Kirche ist stark erleuchtet: man sieht die Leiche Frobens vorübertragen und auf einen prächtigen Katafalk niedersetzen.

Neunter Auftritt.

Der Kurfürst, Feldmarschall Dörfling, Obrist Hennings, Graf Truchß und mehrere andere Obersten und Offiziere treten auf. Ihm gegenüber zeigen sich einige Offiziere mit Depeschen. — In der Kirche sowohl als auf dem Platz Volk jedes Alters und Geschlechts.

Kurfürst.

Wer immer auch die Reiterei geführt
715 Am Tag der Schlacht und, eh' der Obrist Hennings
Des Feindes Brücken hat zerstören können,

Damit ist aufgebrochen, eigenmächtig,
Zur Flucht, bevor ich Ordre gab, ihn zwingend,
Der ist des Todes schuldig, das erklär' ich,
720 Und vor ein Kriegsgericht bestell' ich ihn.
— Der Prinz von Homburg hat sie nicht geführt?

Graf Truchß.

Nein, mein erlauchter Herr!

Kurfürst.

Wer sagt mir das?

Graf Truchß.

Das können Reiter dir bekräftigen,
Die mir's versichert vor Beginn der Schlacht;
725 Der Prinz hat mit dem Pferd sich überschlagen,
Man hat verwundet schwer, an Haupt und Schenkeln,
In einer Kirche ihn verbinden sehn.

Kurfürst.

Gleichviel. Der Sieg ist glänzend dieses Tages,
Und vor dem Altar morgen dank' ich Gott;
730 Doch, wär' er zehnmal größer, das entschuldigt
Den nicht, durch den der Zufall mir ihn schenkt.
Mehr Schlachten noch als die hab' ich zu kämpfen
Und will, daß dem Gesetz Gehorsam sei.
Wer's immer war, der sie zur Schlacht geführt,
735 Ich wiederhol's, hat seinen Kopf verwirkt,
Und vor ein Kriegsrecht hiermit lad' ich ihn.
— Folgt, meine Freunde, in die Kirche mir!

Zehnter Auftritt.

Der Prinz von Homburg, drei schwedische Fahnen in der Hand, Obrist Kottwitz, mit deren zwei, Graf Hohenzollern, Rittmeister Golz, Graf Reuß, jeder mit einer Fahne, mehrere andere Offiziere, Korporale und Reiter mit Fahnen, Pauken und Standarten treten auf.

Dörfling (sowie er den Prinzen erblickt).

Der Prinz von Homburg! — Truchß! Was machtet Ihr?

Kurfürst (stutzt).

Wo kommt Ihr her, Prinz?

Prinz von Homburg (einige Schritte vorschreitend).

Von Fehrbellin, mein Kurfürst,

740 Und bringe diese Siegstrophäen dir.

(Er legt die drei Fahnen vor ihm nieder; die Offiziere, Korporale und Reiter folgen, jeder mit der seinigen.)

Kurfürst (betroffen).

Du bist verwundet, hör' ich, und gefährlich?
— Graf Truchß!

Prinz von Homburg (heiter).

Vergib!

Graf Truchß.

Beim Himmel, ich erstaune!

Prinz von Homburg.

Mein Goldfuchs fiel vor Anbeginn der Schlacht;
Die Hand hier, die ein Feldarzt mir verband,
745 Verdient nicht, daß du sie verwundet taufst.

Kurfürst.

Mithin hast du die Reiterei geführt?

Prinz von Homburg (sieht ihn an).

Ich? Allerdings! Mußt du von mir das hören?
Hier legt' ich den Beweis zu Füßen dir.

Kurfürst.

Nehmt ihm den Degen ab! Er ist gefangen.

Feldmarschall (erschrocken).

750 Wem?

Kurfürst (tritt unter die Fahnen).

Kottwitz! Sei gegrüßt mir!

Graf Truchß (für sich).

O verflucht!

Kottwitz.

Bei Gott, ich bin auf's äußerste —!

Kurfürst (sieht ihn an).

Was sagst du? —
Schau, welche Saat für unsern Ruhm gemäht!
Die Fahn' ist von der schwed'schen Leibwacht! Nicht?
(Er nimmt eine Fahne auf, entwickelt und betrachtet sie.)

Kottwitz.

Mein Kurfürst?

Feldmarschall.

Mein Gebieter?

Kurfürst.

Allerdings!
755 Und zwar aus König Gustav Adolfs Zeiten.
Wie heißt die Inschrift?

Kottwitz.

Ich glaube —

Feldmarschall.

Per aspera ad astra.

Kurfürst.

Das hat sie nicht bei Fehrbellin gehalten — (Pause.)

Kottwitz (schüchtern).

Mein Fürst, vergönn' ein Wort mir —!

Kurfürst.

Was beliebt? —

Nehmt alles, Fahnen, Pauken und Standarten,

760 Und hängt sie an der Kirche Pfeilern auf!

Beim Siegsfest morgen denk' ich sie zu brauchen.

(Der Kurfürst wendet sich zu den Kurieren, nimmt ihnen die Depeschen ab, erbricht und liest sie.)

Kottwitz (für sich).

Das, beim lebend'gen Gott, ist mir zu stark!

(Der Obrist nimmt, nach einigem Zaudern, seine zwei Fahnen auf; die übrigen Offiziere und Reiter folgen; zuletzt, da die drei Fahnen des Prinzen liegen bleiben, hebt Kottwitz auch diese auf, so daß er nun fünf trägt.)

Ein Offizier (tritt vor den Prinzen).

Prinz, Euren Degen, bitt' ich.

Hohenzollern (mit seiner Fahne ihm zur Seite).

Ruhig, Freund!

Prinz von Homburg.

Träum' ich? Wach' ich? Leb' ich? Bin ich bei Sinnen?

Golz.

765 Prinz, gib den Degen, rat' ich, hin und schweig!

Prinz von Homburg.

Ich ein Gefangener?

Hohenzollern.

So ist's!

Golz.

Ihr hört's!

Prinz von Homburg.

Darf man die Ursach wissen?

Hohenzollern (mit Nachdruck).

Jetzo nicht!

Du hast zu zeitig, wie wir gleich gesagt,
Dich in die Schlacht gedrängt; die Ordre war,
770 Nicht von dem Platz zu weichen, ungerufen!

Prinz von Homburg.

Helft, Freunde, helft! Ich bin verrückt.

Golz (unterbrechend).

Still! Still!

Prinz von Homburg.

Sind denn die Märkischen geschlagen worden?

Hohenzollern (stampft mit dem Fuß auf die Erde).

Gleichviel! Der Satzung soll Gehorsam sein.

Prinz von Homburg (mit Bitterkeit).

So — so, so, so!

Hohenzollern (entfernt sich von ihm).

Es wird den Hals nicht kosten.

Golz (ebenso).

775 Vielleicht bist du schon morgen wieder los.

(Der Kurfürst legt die Briefe zusammen und kehrt wieder in den Kreis der Offiziere zurück.)

Prinz von Homburg (nachdem er sich den Degen abgeschnallt).

Mein Vetter Friedrich will den Brutus spielen
Und sieht, mit Kreid' auf Leinewand verzeichnet,
Sich schon auf dem kurul'schen Stuhle sitzen:

Die schwed'schen Fahnen in dem Vordergrund
780 Und auf dem Tisch die märk'schen Kriegsartikel.
Bei Gott, in mir nicht findet er den Sohn,
Der unterm Beil des Henkers ihn bewundre.
Ein deutsches Herz, von altem Schrot und Korn,
Bin ich gewohnt an Edelmut und Liebe;
785 Und wenn er mir in diesem Augenblick
Wie die Antike starr entgegenkommt,
Thut er mir leid, und ich muß ihn bedauern!

(Er gibt den Degen an den Offizier und geht ab.)

Kurfürst.

Bringt ihn nach Fehrbellin, ins Hauptquartier,
Und dort bestellt das Kriegsrecht, das ihn richte!

(Ab in die Kirche. Die Fahnen folgen ihm und werden, während er mit seinem Gefolge an dem Sarge Frobens niederkniet und betet, an den Pfeilern derselben aufgehängt. Trauermusik.)

Dritter Aufzug.

Scene: Fehrbellin. Ein Gefängnis.

Erster Auftritt.

Der Prinz von Homburg. — Im Hintergrunde zwei Reiter als Wache. Der Graf von Hohenzollern tritt auf.

Prinz von Homburg.

790 Sieh da! Freund Heinrich! Sei willkommen mir!
Nun, des Arrestes bin ich wieder los?

Hohenzollern (erstaunt).

Gott sei Lob in der Höh'!

Prinz von Homburg.

Was sagst du?

Hohenzollern.

Los?

Hat er den Degen dir zurückgeschickt?

Prinz von Homburg.

Mir? Nein.

Hohenzollern.

Nicht?

Prinz von Homburg.

Nein!

Hohenzollern.

— Woher denn also los?

Prinz von Homburg (nach einer Pause).

795 Ich glaubte, du, du bringst es mir. — Gleichviel!

Hohenzollern.

Ich weiß von nichts.

Prinz von Homburg.

Gleichviel! Du hörst: gleichviel!
So schickt er einen andern, der mir's melde.

(Er wendet sich und holt Stühle.)

Setz' dich! — Nun, sag mir an, was gibt es Neues?
— Der Kurfürst kehrte von Berlin zurück?

Hohenzollern (zerstreut).

800 Ja. Gestern abend.

Prinz von Homburg.

Ward, beschloßnermaßen,
Das Siegsfest dort gefeiert? — Allerdings!
— Der Kurfürst war zugegen in der Kirche?

Hohenzollern.

Er und die Fürstin und Natalie.
Die Kirche war auf würd'ge Art erleuchtet;
805 Batt'rieen ließen sich vom Schloßplatz her
Mit ernster Pracht bei dem Tedeum hören.
Die schwed'schen Fahnen wehten und Standarten
Trophäenartig von den Pfeilern nieder,
Und auf des Herrn ausdrücklichen Befehl
810 Ward deines, als des Siegers, Namen
Erwähnung von der Kanzel her gethan.

Prinz von Homburg.

Das hört' ich! — Nun, was gibt es sonst? Was bringst du?
Dein Antlitz, dünkt mich, sieht nicht heiter, Freund!

Hohenzollern.

Sprachst du schon wen?

Prinz von Homburg.

Golz, eben, auf dem Schlosse,

815 Wo ich, du weißt es, im Verhöre war. (Pause.)

Hohenzollern (sieht ihn bedenklich an).

Was denkst du, Arthur, denn von deiner Lage,
Seit sie so seltsam sich verändert hat?

Prinz von Homburg.

Ich? Nun, was du und Golz — die Richter selbst!
Der Kurfürst hat gethan, was Pflicht erheischte,
820 Und nun wird er dem Herzen auch gehorchen.
Gefehlt hast du, so wird er ernst mir sagen,
Vielleicht ein Wort von Tod und Festung sprechen;
Ich aber schenke dir die Freiheit wieder —
Und um das Schwert, das ihm den Sieg errang,
825 Schlingt sich vielleicht ein Schmuck der Gnade noch;
Wenn der nicht, gut; denn den verdient' ich nicht!

Hohenzollern.

O Arthur! (Er hält inne.)

Prinz von Homburg.

Nun?

Hohenzollern.

— Des bist du so gewiß?

Prinz von Homburg.

Ich denk's mir so! Ich bin ihm wert, das weiß ich,
Wert wie ein Sohn; das hat seit früher Kindheit
830 Sein Herz in tausend Proben mir bewiesen.
Was für ein Zweifel ist's, der dich bewegt?

Schien er am Wachstum meines jungen Ruhms
Nicht mehr fast, als ich selbst, sich zu erfreuen?
Bin ich nicht alles, was ich bin, durch ihn?
835 Und er, er sollte lieblos jetzt die Pflanze,
Die er selbst zog, bloß weil sie sich ein wenig
Zu rasch und üppig in die Blume warf,
Mißgünstig in den Staub daniedertreten?
Das glaubt' ich seinem schlimmsten Feinde nicht,
840 Viel weniger dir, der du ihn kennst und liebst.

Hohenzollern (bedeutend).

Du standst dem Kriegsrecht, Arthur, im Verhör;
Und bist des Glaubens noch?

Prinz von Homburg.

Weil ich ihm stand!
Bei dem lebend'gen Gott, so weit geht keiner,
Der nicht gesonnen wäre, zu begnad'gen!
845 Dort eben, vor der Schranke des Gerichts,
Dort war's, wo mein Vertraun sich wiederfand.
War's denn ein todeswürdiges Verbrechen,
Zwei Augenblicke früher, als befohlen,
Die schwed'sche Macht in Staub gelegt zu haben?
850 Und welch ein Frevel sonst drückt meine Brust?
Wie könnt' er doch vor diesen Tisch mich laden
Von Richtern, herzlos, die den Eulen gleich
Stets von der Kugel mir das Grablied singen:
Dächt' er mit einem heitern Herrscherspruch
855 Nicht als ein Gott in ihren Kreis zu treten?
Nein, Freund, er sammelt diese Nacht von Wolken
Nur um mein Haupt, um wie die Sonne mir
Durch ihren Dunstkreis strahlend aufzugehn!
Und diese Lust, fürwahr, kann ich ihm gönnen.

Hohenzollern.

860 Das Kriegsrecht gleichwohl, sagt man, hat gesprochen?

Prinz von Homburg.

Ich höre, ja; auf Tod.

Hohenzollern (erstaunt).

Du weißt es schon?

Prinz von Homburg.

Golz, der dem Spruch des Kriegsrechts beigewohnt,
Hat mir gemeldet, wie er ausgefallen.

Hohenzollern.

Nun denn, bei Gott! — Der Umstand rührt dich nicht?

Prinz von Homburg.

865 Mich? Nicht im mindesten.

Hohenzollern.

Du Rasender!
Und worauf stützt sich deine Sicherheit?

Prinz von Homburg.

Auf mein Gefühl von ihm! (Er steht auf.)
Ich bitte, laß mich!
Was soll ich mich mit falschen Zweifeln quälen?
(Er besinnt sich und läßt sich wieder nieder. — Pause.)
Das Kriegsrecht mußte auf den Tod erkennen;
870 So lautet das Gesetz, nach dem es richtet.
Doch eh' er solch ein Urteil läßt vollstrecken,
Eh' er dies Herz hier, das getreu ihn liebt,
Auf eines Tuches Wink der Kugel preisgibt,
Eh', sieh, eh' öffnet er die eigne Brust sich
875 Und spritzt sein Blut selbst tropfenweis in Staub.

Hohenzollern.

Nun, Arthur, ich versichre dich —

Prinz von Homburg (unwillig).

O Lieber!

Hohenzollern.

Der Marschall —

Prinz von Homburg (ebenso).

Laß mich, Freund!

Hohenzollern.

Zwei Worte hör' noch!
Wenn die dir auch nichts gelten, schweig' ich still.

Prinz von Homburg (wendet sich wieder zu ihm).

Du hörst, ich weiß von allem. — Nun? Was ist's?

Hohenzollern.

880 Der Marschall hat, höchst seltsam ist's, soeben
Das Todsurteil im Schloß ihm überreicht:
Und er, statt, wie das Urteil frei ihm stellt,
Dich zu begnadigen, er hat befohlen,
Daß es zur Unterschrift ihm kommen soll.

Prinz von Homburg.

885 Gleichviel. Du hörst.

Hohenzollern.

Gleichviel?

Prinz von Homburg.

Zur Unterschrift?

Hohenzollern.

Bei meiner Ehr'! Ich kann es dich versichern.

Prinz von Homburg.

Das Urteil? — Nein! Die Schrift —?

Hohenzollern.

Das Todesurteil.

Prinz von Homburg.

Wer hat dir das gesagt?

Hohenzollern.

Er selbst, der Marschall!

Prinz von Homburg.

Wann?

Hohenzollern.

Eben jetzt.

Prinz von Homburg.

Als er vom Herrn zurückkam?

Hohenzollern.

890 Als er vom Herrn die Treppe niederstieg!
Er fügt' hinzu, da er bestürzt mich sah,
Verloren sei noch nichts, und morgen sei
Auch noch ein Tag, dich zu begnadigen;
Doch seine bleiche Lippe widerlegte
895 Ihr eignes Wort und sprach: ich fürchte, nein!

Prinz von Homburg (steht auf).

Er könnte — nein! so ungeheuere
Entschließungen in seinem Busen wälzen?
Um eines Fehls, der Brille kaum bemerkbar,
In dem Demanten, den er jüngst empfing,
900 In Staub den Geber treten? Eine That,
Die weiß den Dey von Algier brennt, mit Flügeln,
Nach Art der Cherubime, silberglänzig,

Den Sardanapel ziert, und die gesamte
Altrömische Tyrannenreihe, schuldlos
905 Wie Kinder, die am Mutterbusen sterben,
Auf Gottes rechte Seit' hinüberwirft!

Hohenzollern (der gleichfalls aufgestanden).

Du mußt, mein Freund, dich davon überzeugen.

Prinz von Homburg.

Und der Feldmarschall schwieg und sagte nichts?

Hohenzollern.

Was sollt' er sagen?

Prinz von Homburg.

O Himmel! Meine Hoffnung!

Hohenzollern.

910 Hast du vielleicht je einen Schritt gethan,
Sei's wissentlich, sei's unbewußt,
Der seinem stolzen Geist zu nah' getreten?

Prinz von Homburg.

Niemals!

Hohenzollern.

Besinne dich!

Prinz von Homburg.

Niemals, beim Himmel!
Mir war der Schatten seines Hauptes heilig.

Hohenzollern.

915 Arthur, sei mir nicht böse, wenn ich zweifle.
Graf Horn traf, der Gesandte Schwedens, ein,
Und sein Geschäft geht, wie man hier versichert,
An die Prinzessin von Oranien.

Ein Wort, das die Kurfürstin Tante sprach,
920 Hat aufs empfindlichste den Herrn getroffen;
Man sagt, das Fräulein habe schon gewählt.
Bist du auf keine Weise hier im Spiele?

Prinz von Homburg.

O Gott! Was sagst du mir?

Hohenzollern.

Bist du's? Bist du's?

Prinz von Homburg.

Ich bin's, mein Freund; jetzt ist mir alles klar;
925 Es stürzt der Antrag ins Verderben mich:
An ihrer Weigrung, wisse, bin ich schuld,
Weil mir sich die Prinzessin anverlobt!

Hohenzollern.

Du unbesonn'ner Thor! Was machtest du?
Wie oft hat dich mein treuer Mund gewarnt!

Prinz von Homburg.

930 O Freund! Hilf, rette mich! Ich bin verloren.

Hohenzollern.

Ja, welch ein Ausweg führt aus dieser Not?
Willst du vielleicht die Fürstin Tante sprechen?

Prinz von Homburg (wendet sich).

He, Wache!

Reiter (im Hintergrund).

Hier!

Prinz von Homburg.

Ruft Euren Offizier!

(Er nimmt eilig einen Mantel um von der Wand und setzt einen Federhut auf, der auf dem Tisch liegt.)

Hohenzollern (indem er ihm behilflich ist).

Der Schritt kann, klug gewandt, dir Rettung bringen.
935 — Denn kann der Kurfürst nur mit König Karl
Um den bewußten Preis den Frieden schließen,
So sollst du sehn, sein Herz versöhnt sich dir,
Und gleich, in wenig Stunden, bist du frei.

Zweiter Auftritt.

Der Offizier tritt auf. — Die Vorigen.

Prinz von Homburg (zu dem Offizier).

Stranz, übergeben bin ich deiner Wache!
940 Erlaub', in einem dringenden Geschäft,
Daß ich auf eine Stunde mich entferne.

Offizier.

Mein Prinz, mir übergeben bist du nicht.
Die Ordre, die man mir erteilt hat, lautet,
Dich gehn zu lassen frei, wohin du willst.

Prinz von Homburg.

945 Seltsam! — So bin ich kein Gefangener?

Offizier.

Vergib! — Dein Wort ist eine Fessel auch.

Hohenzollern (bricht auf).

Auch gut! Gleichviel!

Prinz von Homburg.

Wohlan! So leb' denn wohl!

Hohenzollern.

Die Fessel folgt dem Prinzen auf dem Fuße.

Prinz von Homburg.

Ich geh' aufs Schloß zu meiner Tante nur
960 Und bin in zwei Minuten wieder hier. (Alle ab.)

Scene: Zimmer der Kurfürstin.

Dritter Auftritt.

Die Kurfürstin und Natalie treten auf.

Kurfürstin.

Komm, meine Tochter; komm! Dir schlägt die Stunde.
Graf Gustav Horn, der schwedische Gesandte,
Und die Gesellschaft hat das Schloß verlassen;
Im Kabinett des Onkels seh' ich Licht:
965 Komm, leg das Tuch dir um und schleich dich zu ihm
Und sieh, ob du den Freund dir retten kannst.

(Sie wollen gehen.)

Vierter Auftritt.

Eine Hofdame tritt auf. — Die Vorigen.

Hofdame.

Prinz Homburg, gnäd'ge Frau, ist vor der Thüre!
Kaum weiß ich wahrlich, ob ich recht gesehn.

Kurfürstin (betroffen).

O Gott!

Natalie.

Er selbst?

Kurfürstin.

Hat er denn nicht Arrest?

Hofdame.

960 Er steht in Federhut und Mantel draußen
Und fleht bestürzt und dringend um Gehör.

Kurfürstin (unwillig).

Der Unbesonnene! Sein Wort zu brechen!

Natalie.

Wer weiß, was ihn bedrängt!

Kurfürstin (nach einigem Bedenken).

— Laßt ihn herein!
(Sie setzt sich auf einen Stuhl.)

Fünfter Auftritt.

Der Prinz von Homburg tritt auf. — Die Vorigen.

Prinz von Homburg.

O meine Mutter!
(Er läßt sich auf Knieen vor ihr nieder.)

Kurfürstin.

Prinz! Was wollt Ihr hier?

Prinz von Homburg.

965 O laß mich deine Knie umfassen, Mutter!

Kurfürstin (mit unterdrückter Rührung).

Gefangen seid Ihr, Prinz, und kommt hierher!
Was häuft Ihr neue Schuld zu Eurer alten?

Prinz von Homburg (dringend).

Weißt du, was mir geschehn?

Kurfürstin.

Ich weiß um alles!
Was aber kann ich Ärmste für Euch thun?

Prinz von Homburg.

970 O meine Mutter, also sprächst du nicht,
Wenn dich der Tod umschauerte wie mich!
Du scheinst mit Himmelskräften, rettenden,
Du mir, das Fräulein, deine Frau'n, begabt,
Mir alles ringsumher; dem Troßknecht könnt' ich,
975 Dem schlechtesten, der deiner Pferde pflegt,
Gehängt am Halse flehen: rette mich!
Nur ich allein auf Gottes weiter Erde
Bin hilflos, ein Verlaßner, und kann nichts!

Kurfürstin.

Du bist ganz außer dir! Was ist geschehn?

Prinz von Homburg.

980 Ach! Auf dem Wege, der mich zu dir führte,
Sah ich das Grab beim Schein der Fackeln öffnen,
Das morgen mein Gebein empfangen soll.
Sieh! diese Augen, Tante, die dich anschaun,
Will man mit Nacht umschatten, diesen Busen
985 Mit mörderischen Kugeln mir durchbohren.
Bestellt sind auf dem Markte schon die Fenster,
Die auf das öde Schauspiel niedergehn,
Und der die Zukunft auf des Lebens Gipfel
Heut wie ein Feenreich noch überschaut,
990 Liegt in zwei engen Brettern duftend morgen,
Und ein Gestein sagt dir von ihm: er war!

(Die Prinzessin, welche bisher, auf die Schultern der Hofdame gelehnt, in der Ferne gestanden hat, läßt sich bei diesen Worten erschüttert an einem Tisch nieder und weint.)

Kurfürstin.

Mein Sohn! Wenn's so des Himmels Wille ist,
Wirst du mit Mut dich und mit Fassung rüsten!

Prinz von Homburg.

O! Gottes Welt, o Mutter, ist so schön!
995 Laß mich nicht, fleh' ich, eh' die Stunde schlägt,
Zu jenen schwarzen Schatten niedersteigen!
Mag er doch sonst, wenn ich gefehlt, mich strafen;
Warum die Kugel eben muß es sein?
Mag er mich meiner Ämter doch entsetzen,
1000 Mit Kassation, wenn's das Gesetz so will,
Mich aus dem Heer entfernen — Gott des Himmels!
Seit ich mein Grab sah, will ich nichts, als leben,
Und frage nichts mehr, ob es rühmlich sei!

Kurfürstin.

Steh auf, mein Sohn, steh auf! Was sprichst du da?
1005 Du bist zu sehr erschüttert. Fasse dich!

Prinz von Homburg.

Nicht, Tante, eh'r, als bis du mir gelobt,
Mit einem Fußfall, der mein Dasein rette,
Fleh'nd seinem höchsten Angesicht zu nahn!
Dir übergab zu Homburg, als sie starb,
1010 Die Hedwig mich und sprach, die Jugendfreundin:
Sei ihm die Mutter, wenn ich nicht mehr bin.
Du beugtest tiefgerührt, am Bette knieend,
Auf ihre Hand dich und erwidertest:
Er soll mir sein, als hätt' ich ihn erzeugt.
1015 Nun, jetzt erinnr' ich dich an solch ein Wort!
Geh hin, als hätt'st du mich erzeugt, und sprich:
Um Gnade fleh' ich, Gnade! Laß ihn frei!
Ach, und komm mir zurück und sprich: Du bist's!

Kurfürstin (weint).

Mein teurer Sohn! Es ist bereits geschehen!
1020 Doch alles, was ich flehte, war umsonst!

Prinz von Homburg.

Ich gebe jeden Anspruch auf an Glück.
Nataliens, das vergiß nicht, ihm zu melden,
Begehr' ich gar nicht mehr: in meinem Busen
Ist alle Zärtlichkeit für sie verlöscht.
1025 Frei ist sie, wie das Reh auf Heiden, wieder,
Mit Hand und Mund, als wär' ich nie gewesen.
Verschenken kann sie sich, und wenn's Karl Gustav,
Der Schweden König, ist, so lob' ich sie.
Ich will auf meine Güter gehn am Rhein,
1030 Da will ich bauen, will ich niederreißen,
Daß mir der Schweiß herabtrieft, säen, ernten,
Als wär's für Weib und Kind, allein genießen
Und, wenn ich erntete, von neuem säen
Und in den Kreis herum das Leben jagen,
1035 Bis es am Abend niedersinkt und stirbt.

Kurfürstin.

Wohlan! Kehr' jetzt nur heim in dein Gefängnis,
Das ist die erste Ford'rung meiner Gunst.

Prinz von Homburg (steht auf und wendet sich zur Prinzessin).

Du armes Mädchen, weinst! Die Sonne leuchtet
Heut alle deine Hoffnungen zu Grab!
1040 Entschieden hat dein erst Gefühl für mich,
Und deine Miene sagt mir, treu wie Gold,
Du wirst dich nimmer einem andern weihn.
Ja, was erschwing' ich Ärmster, das dich tröste?
Geh an den Main, rat' ich, ins Stift der Jungfrau'n,
1045 Zu deiner Base Thurn, such' in den Bergen
Dir einen Knaben, blondgelockt wie ich,
Kauf ihn mit Gold und Silber dir, drück' ihn

An deine Brust und lehr' ihn: Mutter! stammeln;
Und wenn er größer ist, so unterweis' ihn,
1050 Wie man den Sterbenden die Augen schließt. —
Das ist das ganze Glück, das vor dir liegt!

Natalie (mutig und erhebend, indem sie aufsteht und ihre Hand in die seinige legt).

Geh, junger Held, in deines Kerkers Haft,
Und auf dem Rückweg schau noch einmal ruhig
Das Grab dir an, das dir geöffnet ward!
1055 Es ist nichts finsterer und um nichts breiter,
Als es dir tausendmal die Schlacht gezeigt!
Inzwischen werd' ich, in den Tod dir treu,
Ein rettend Wort für dich dem Oheim wagen:
Vielleicht gelingt es mir, sein Herz zu rühren
1060 Und dich von allem Kummer zu befreien! (Pause.)

Prinz von Homburg (faltet, in ihrem Anschauen verloren, die Hände).

Hätt'st du zwei Flügel, Jungfrau, an den Schultern,
Für einen Engel wahrlich hielt' ich dich! —
O Gott, hört' ich auch recht? Du für mich sprechen?
Wo ruhte denn der Köcher dir der Rede
1065 Bis heute, liebes Kind, daß du willst wagen,
Den Herrn in solcher Sache anzugehn?
O Hoffnungslicht, das plötzlich mich erquickt!

Natalie.

Gott wird die Pfeile mir, die treffen, reichen!
Doch wenn der Kurfürst des Gesetzes Spruch
1070 Nicht ändern kann, nicht kann: wohlan! so wirst du
Dich tapfer ihm, der Tapfre, unterwerfen,
Und der im Leben tausendmal gesiegt,
Er wird auch noch im Tod zu siegen wissen!

Kurfürstin.

Hinweg! — Die Zeit verstreicht, die günstig ist!

Prinz von Homburg.

1075 Nun, alle Heil'gen mögen dich beschirmen!
Leb' wohl! Leb' wohl! Und was du auch erringst,
Vergönne mir ein Zeichen vom Erfolg! (Alle ab.)

Vierter Aufzug.

Scene: Zimmer des Kurfürsten.

Erster Auftritt.

Der Kurfürst steht mit Papieren an einem mit Lichtern besetzten Tisch. — Natalie tritt durch die mittlere Thür auf und läßt sich in einiger Entfernung vor ihm nieder. Pause.

Natalie (knieend).

Mein edler Oheim, Friedrich von der Mark!

Kurfürst (legt die Papiere weg).

Natalie! (Er will sie erheben.)

Natalie.

Laß, laß!

Kurfürst.

Was willst du, Liebe?

Natalie.

1080 Zu deiner Füße Staub, wie's mir gebührt,
Für Vetter Homburg dich um Gnade flehn!
Ich will ihn nicht für mich erhalten wissen —
Mein Herz begehrt sein und gesteht es dir;
Ich will ihn nicht für mich erhalten wissen —
1085 Mag er sich, welchem Weib er will, vermählen;
Ich will nur, daß er da sei, lieber Oheim,
Für sich, selbständig, frei und unabhängig,
Wie eine Blume, die mir wohlgefällt.

Dies fleh' ich dich, mein höchster Herr und Freund,
1090 Und weiß, solch Flehen wirst du mir erhören.

Kurfürst (erhebt sie).

Mein Töchterchen! Was für ein Wort entfiel dir?
Weißt du, was Vetter Homburg jüngst verbrach?

Natalie.

O lieber Oheim!

Kurfürst.

Nun? Verbrach er nichts?

Natalie.

O dieser Fehltritt, blond, mit blauen Augen,
1095 Den, eh' er noch gestammelt hat: ich bitte!
Verzeihung schon vom Boden heben sollte:
Den wirst du nicht mit Füßen von dir weisen!
Den drückst du um die Mutter schon ans Herz,
Die ihn gebar, und rufst: komm, weine nicht,
1100 Du bist so wert mir wie die Treue selbst!
War's Eifer nicht, im Augenblick des Treffens,
Für deines Namens Ruhm, der ihn verführt,
Die Schranke des Gesetzes zu durchbrechen?
Und, ach! die Schranke jugendlich durchbrochen,
1105 Trat er dem Lindwurm männlich nicht auf's Haupt?
Erst, weil er siegt', ihn kränzen, dann enthaupten,
Das fordert die Geschichte nicht von dir;
Das wäre so erhaben, lieber Ohm,
Daß man es fast unmenschlich nennen könnte:
1110 Und Gott schuf noch nichts Milderes als dich.

Kurfürst.

Mein süßes Kind! Sieh, wär' ich ein Tyrann,
Dein Wort, das fühl' ich lebhaft, hätte mir

Das Herz schon in der ehrnen Brust geschmelzt.
Dich aber frag' ich selbst: darf ich den Spruch,
1115 Den das Gericht gefällt, wohl unterdrücken?
Was würde doch davon die Folge sein?

Natalie.

Für wen? Für dich?

Kurfürst.

Für mich, nein! — Was? Für mich!
Kennst du nichts Höh'res, Jungfrau, als nur mich!
Ist dir ein Heiligtum ganz unbekannt,
1120 Das, in dem Lager, Vaterland sich nennt?

Natalie.

O Herr! Was sorgst du doch? Dies Vaterland!
Das wird um dieser Regung deiner Gnade
Nicht gleich zerschellt in Trümmern untergehn.
Vielmehr was du, im Lager auferzogen,
1125 Unordnung nennst, die That, den Spruch der Richter
In diesem Fall willkürlich zu zerreißen,
Erscheint mir als die schönste Ordnung erst:
Das Kriegsgesetz, das weiß ich wohl, soll herrschen,
Jedoch die lieblichen Gefühle auch.
1130 Das Vaterland, das du uns gründetest,
Steht eine feste Burg, mein edler Ohm:
Das wird ganz andre Stürme noch ertragen,
Fürwahr, als diesen unberuf'nen Sieg;
Das wird sich ausbau'n herrlich, in der Zukunft,
1135 Erweitern unter Enkels Hand, verschönern,
Mit Zinnen, üppig, feenhaft, zur Wonne
Der Freunde und zum Schrecken aller Feinde;
Das braucht nicht dieser Bindung, kalt und öd',

Aus eines Freundes Blut, um Oheims Herbst,
1140 Den friedlich prächtigen, zu überleben.

Kurfürst.

Denkt Vetter Homburg auch so?

Natalie.

Vetter Homburg?

Kurfürst.

Meint er, dem Vaterlande gelt' es gleich,
Ob Willkür drin, ob drin die Satzung herrsche?

Natalie.

Ach, dieser Jüngling!

Kurfürst.

Nun?

Natalie.

Ach, lieber Oheim!
1145 Hierauf zur Antwort hab' ich nichts als Thränen.

Kurfürst (betroffen).

Warum, mein Töchterchen? Was ist geschehn?

Natalie (zaudernd).

Der denkt jetzt nichts als nur dies eine: Rettung!
Den schaun die Röhren an der Schützen Schultern
So gräßlich an, daß, überrascht und schwindelnd,
1150 Ihm jeder Wunsch, als nur zu leben, schweigt;
Der könnte unter Blitz und Donnerschlag
Das ganze Reich der Mark versinken sehn,
Daß er nicht fragen würde: was geschieht?
— Ach, welch ein Heldenherz hast du geknickt!

(Sie wendet sich und weint.)

Kurfürst (im äußersten Erstaunen).

1155 Nein, meine teuerste Natalie,
Unmöglich in der That! — Er fleht um Gnade?

Natalie.

Ach, hätt'st du nimmer, nimmer ihn verdammt!

Kurfürst.

Nein, sag: er fleht um Gnade? — Gott im Himmel,
Was ist geschehn, mein liebes Kind? Was weinst du?
1160 Du sprachst ihn? Thu mir alles kund? Du sprachst ihn?

Natalie (an seine Brust gelehnt).

In den Gemächern eben jetzt der Tante,
Wohin im Mantel, schau, und Federhut
Er unterm Schutz der Dämm'rung kam geschlichen,
Verstört und schüchtern, heimlich, ganz unwürdig,
1165 Ein unerfreulich jammernswürd'ger Anblick.
Zu solchem Elend, glaubt' ich, sänke keiner,
Den die Geschicht' als ihren Helden preist.
Schau her, ein Weib bin ich und schaudere
Dem Wurm zurück, der meiner Ferse naht:
1170 Doch so zermalmt, so fassungslos, so ganz
Unheldenmütig träfe mich der Tod
In eines scheußlichen Leu'n Gestalt nicht an!
— Ach, was ist Menschengröße, Menschenruhm!

Kurfürst (verwirrt).

Nun denn, beim Gott des Himmels und der Erde,
1175 So fasse Mut, mein Kind; so ist er frei!

Natalie.

Wie, mein erlauchter Herr?

Kurfürst.

Er ist begnadigt!
Ich will sogleich das Nöt'g' an ihn erlassen.

Natalie.

O Liebster! Ist es wirklich wahr?

Kurfürst.

Du hörst!

Natalie.

Ihm soll vergeben sein? Er stirbt jetzt nicht?

Kurfürst.

1180 Bei meinem Eid! Ich schwör's dir zu! Wie werd' ich
Mich gegen solchen Kriegers Meinung setzen?
Die höchste Achtung, wie dir wohl bekannt,
Trag' ich im Innersten für sein Gefühl;
Wenn er den Spruch für ungerecht kann halten,
1185 Kassier' ich die Artikel: er ist frei! —
(Er bringt ihr einen Stuhl.)
Willst du auf einen Augenblick dich setzen?
(Er geht an den Tisch, setzt sich und schreibt. — Pause.)

Natalie (für sich).

Ach, Herz, was klopfst du also an dein Haus?

Kurfürst (indem er schreibt).

Der Prinz ist drüben noch im Schloß?

Natalie.

Vergib!
Er ist in seine Haft zurückgekehrt.

Kurfürst (endigt und siegelt; hierauf kehrt er mit dem Brief wieder zur Prinzessin zurück).

1190 Fürwahr, mein Töchterchen, mein Nichtchen weinte!

Und ich, dem ihre Freude anvertraut,
Mußt' ihrer holden Augen Himmel trüben!

(Er legt den Arm um ihren Leib.)

Willst du den Brief ihm selber überbringen?

Natalie.

Ins Stadthaus! Wie?

Kurfürst (drückt ihr den Brief in die Hand).

Warum nicht? — He! Heiducken!

(Heiducken treten auf.)

1195 Den Wagen vorgefahren! Die Prinzessin
Hat ein Geschäft beim Obersten von Homburg!

(Die Heiducken treten wieder ab.)

So kann er für sein Leben gleich dir danken.

(Er umarmt sie.)

Mein liebes Kind! Bist du mir wieder gut?

Natalie (nach einer Pause).

Was deine Huld, o Herr, so rasch erweckt,
1200 Ich weiß es nicht und untersuch' es nicht;
Das aber, sieh, das fühl' ich in der Brust:
Unedel meiner spotten wirst du nicht.
Der Brief enthalte, was es immer sei,
Ich glaube Rettung — und ich danke dir!

(Sie küßt ihm die Hand.)

Kurfürst.

1205 Gewiß, mein Töchterchen, gewiß! So sicher,
Als sie in Vetter Homburgs Wünschen liegt. (Ab.)

Scene: Zimmer der Prinzessin.

Zweiter Auftritt.

Prinzessin Natalie tritt auf. — Zwei Hofdamen und der Rittmeister Graf Reuß folgen.

Natalie (eilfertig).

Was bringt Ihr, Graf? — Von meinem Regiment?
Ist's von Bedeutung? Kann ich's morgen hören?

Graf Reuß (überreicht ihr ein Schreiben).

Ein Brief vom Obrist Kottwitz, gnäd'ge Frau!

Natalie.

1210 Geschwind! Gebt! Was enthält er? (Sie eröffnet ihn.)

Graf Reuß.

Eine Bittschrift,
Freimütig, wie Ihr seht, doch ehrfurchtsvoll,
An die Durchlaucht des Herrn, zu unsers Führers,
Des Prinzen von Homburg, Gunsten aufgesetzt.

Natalie (liest).

„Supplik, in Unterwerfung eingereicht
1215 Vom Regiment Prinzessin von Oranien.“ — (Pause.)
Die Bittschrift ist von wessen Hand verfaßt?

Graf Reuß.

Wie ihrer Züg' unsichre Bildung schon
Erraten läßt, vom Obrist Kottwitz selbst.
Auch steht sein edler Name obenan.

Natalie.

1220 Die dreißig Unterschriften, welche folgen?

Graf Reuß.

Der Offiziere Namen, Gnädigste,
Wie sie dem Rang nach, Glied für Glied, sich folgen.

Natalie.

Und mir, mir wird die Bittschrift zugefertigt?

Graf Reuß.

Mein Fräulein, unterthänigst Euch zu fragen,
1225 Ob Ihr, als Chef, den ersten Platz, der offen,
Mit Eurem Namen gleichfalls füllen wollt. (Pause.)

Natalie.

Der Prinz zwar, hör' ich, soll, mein edler Vetter,
Vom Herrn aus eignem Trieb begnadigt werden,
Und eines solchen Schritts bedarf es nicht.

Graf Reuß (vergnügt).

1230 Wie? Wirklich?

Natalie.

Gleichwohl will ich unter einem Blatte,
Das in des Herrn Entscheidung, klug gebraucht,
Als ein Gewicht kann in die Wage fallen,
Das ihm vielleicht, den Ausschlag einzuleiten,
Sogar willkommen ist, mich nicht verweigern,
1235 Und Eurem Wunsch gemäß mit meinem Namen
Hiermit an eure Spitze setz' ich mich. (Sie geht und will schreiben.)

Graf Reuß.

Fürwahr, uns lebhaft werdet Ihr verbinden! (Pause.)

Natalie (wendet sich wieder zu ihm).

Ich finde nur m e i n Regiment, Graf Reuß!
Warum vermiss' ich Bomsdorf Kürassiere
1240 Und die Dragoner Götz und Anhalt-Pleß?

Graf Reuß.

Nicht, wie vielleicht Ihr sorgt, weil ihre Herzen
Ihm lauer schlügen als die unsrigen!
Es trifft ungünstig sich für die Supplik,
Daß Kottwitz fern in Arnstein kantoniert,
1245 Gesondert von den andern Regimentern,
Die hier bei dieser Stadt im Lager stehn.
Dem Blatt fehlt es an Freiheit, leicht und sicher
Die Kraft nach jeder Richtung zu entfalten.

Natalie.

Gleichwohl fällt, dünkt mich, so das Blatt nur leicht?
1250 Seid Ihr gewiß, Herr Graf, wärt Ihr im Ort
Und sprächt die Herrn, die hier versammelt sind,
Sie schlössen gleichfalls dem Gesuch sich an?

Graf Reuß.

Hier in der Stadt, mein Fräulein? — Kopf für Kopf!
Die ganze Reiterei verpfändete
1255 Mit ihren Namen sich; bei Gott, ich glaube,
Es ließe glücklich eine Subskription
Beim ganzen Heer der Märker sich eröffnen!

Natalie (nach einer Pause).

Warum nicht schickt ihr Offiziere ab,
Die das Geschäft im Lager hier betreiben?

Graf Reuß.

1260 Vergebt! Dem weigerte der Obrist sich —
Er wünsche, sprach er, nichts zu thun, das man
Mit einem übeln Namen taufen könnte.

Natalie.

Der wunderliche Herr! Bald kühn, bald zaghaft!
Zum Glück trug mir der Kurfürst, fällt mir ein,

1265 Bedrängt von anderen Geschäften, auf,
An Kottwitz, dem die Stellung dort zu eng,
Zum Marsch hierher die Ordre zu erlassen!
Ich setze gleich mich nieder, es zu thun.
(Sie setzt sich und schreibt.)

Graf Reuß.

Beim Himmel, trefflich, Fräulein! Ein Ereignis,
1270 Das günst'ger sich dem Blatt nicht fügen könnte!

Natalie (während sie schreibt).

Gebraucht's, Herr Graf von Reuß, so gut Ihr könnt;
(sie schließt und siegelt und steht wieder auf.)
Inzwischen bleibt, versteht! dies Schreiben noch
In Eurem Portefeuille; Ihr geht nicht eher
Damit nach Arnstein ab und gebt's dem Kottwitz,
1275 Bis ich bestimmtern Auftrag Euch erteilt!
(Sie gibt ihm das Schreiben.)

Ein Heiduck (tritt auf).

Der Wagen, Fräulein, auf des Herrn Befehl,
Steht angeschirrt im Hof und wartet Eu'r!

Natalie.

So fahrt ihn vor! Ich komme gleich herab.
(Pause, in welcher sie gedankenvoll an den Tisch tritt und ihre Handschuhe anzieht.)
Wollt Ihr zum Prinz von Homburg mich, Herr Graf,
1280 Den ich zu sprechen willens bin, begleiten?
Euch steht ein Platz in meinem Wagen offen.

Graf Reuß.

Mein Fräulein, diese Ehre, in der That —!
(Er bietet ihr den Arm.)

Natalie (zu den Hofdamen).

Folgt, meine Freundinnen! — Vielleicht, daß ich
Gleich dort des Briefes wegen mich entscheide! (Alle ab.)

Scene: Gefängnis des Prinzen.

Dritter Auftritt.

Der Prinz von Homburg hängt seinen Hut an die Wand und läßt sich nachlässig auf ein auf der Erde ausgebreitetes Kissen nieder.

Prinz von Homburg.

1285 Das Leben nennt der Derwisch eine Reise,
Und eine kurze. Freilich! Von zwei Spannen
Diesseit der Erde nach zwei Spannen drunter.
Ich will auf halbem Weg mich niederlassen!
Wer heut sein Haupt noch auf der Schulter trägt,
1290 Hängt es schon morgen zitternd auf den Leib,
Und übermorgen liegt's bei seiner Ferse.
Zwar, eine Sonne, sagt man, scheint dort auch
Und über buntre Felder noch, als hier.
Ich glaub's; nur schade, daß das Auge modert,
1295 Das diese Herrlichkeit erblicken soll.

Vierter Auftritt.

Prinzessin Natalie tritt auf, geführt von dem Rittmeister Graf Reuß. Hofdamen folgen. Ihnen voran tritt ein Läufer mit einer Fackel. — Der Prinz von Homburg.

Läufer.

Durchlaucht Prinzessin von Oranien!

Prinz von Homburg (steht auf).

Natalie!

Läufer.

Hier ist sie selber schon.

Natalie (verbeugt sich gegen den Grafen).

Laßt uns auf einen Augenblick allein!

(Graf Reuß und der Läufer ab.)

Prinz von Homburg.

Mein teures Fräulein!

Natalie.

Lieber, guter Vetter!

Prinz von Homburg (führt sie vor).

1300 Nun sagt, was bringt Ihr? Sprecht! Wie steht's mit mir?

Natalie.

Gut. Alles gut. Wie ich vorher Euch sagte:
Begnadigt seid Ihr, frei; hier ist ein Brief
Von seiner Hand, der es bekräftiget.

Prinz von Homburg.

Es ist nicht möglich! Nein! Es ist ein Traum!

Natalie.

1305 Lest! Lest den Brief! So werdet Ihr's erfahren.

Prinz von Homburg (liest).

„Mein Prinz von Homburg, als ich Euch gefangen setzte
Um Eures Angriffs, allzufrüh vollbracht,
Da glaubt' ich nichts als meine Pflicht zu thun;
Auf Euren eignen Beifall rechnet' ich.
1310 Meint Ihr, ein Unrecht sei Euch widerfahren,
So bitt' ich, sagt's mir mit zwei Worten,
Und gleich den Degen schick' ich Euch zurück."

(Natalie erblaßt. Pause. Der Prinz sieht sie fragend an.)

Natalie (mit dem Ausdruck plötzlicher Freude).

Nun denn, da steht's! Zwei Worte nur bedarf's —!
O lieber, süßer Freund! (Sie drückt seine Hand).

Prinz von Homburg.

Mein teures Fräulein!

Natalie.

1315 O sel'ge Stunde, die mir aufgegangen!
Hier, nehmt, hier ist die Feder, nehmt und schreibt!

Prinz von Homburg.

Und hier die Unterschrift?

Natalie.

Das F; sein Zeichen! —
O Bork! O freut euch doch! — O, seine Milde
Ist uferlos, ich wußt' es, wie die See. —
1320 Schafft einen Stuhl nur her, er soll gleich schreiben!

Prinz von Homburg.

Er sagt, wenn ich der Meinung wäre —?

Natalie (unterbricht ihn).

Freilich!
Geschwind! Setzt Euch! Ich will es Euch diktieren.

(Sie setzt ihm einen Stuhl hin.)

Prinz von Homburg.

— Ich will den Brief noch einmal überlesen.

Natalie (reißt ihm den Brief aus der Hand).

Wozu? — Saht Ihr die Gruft nicht schon im Münster
1325 Mit offnem Rachen Euch entgegengähnen?
Der Augenblick ist dringend. Sitzt und schreibt!

Prinz von Homburg (lächelnd).

Wahrhaftig, thut Ihr doch, als würde sie
Mir wie ein Panther übern Nacken kommen.

(Er setzt sich und nimmt eine Feder.)

Natalie (wendet sich und weint).

Schreibt, wenn Ihr mich nicht böse machen wollt!

(Der Prinz klingelt einem Bedienten; der Bediente tritt auf.)

Prinz von Homburg.

1330 Papier und Feder, Wachs und Petschaft mir!

(Der Bediente, nachdem er diese Sachen zusammengesucht, geht wieder ab. Der Prinz schreibt. — Pause. Indem er den Brief, den er angefangen hat, zerreißt und unter den Tisch wirft.)

Ein dummer Anfang. (Er nimmt ein anderes Blatt.)

Natalie (hebt den Brief auf).

Wie? Was sagtet Ihr?

Mein Gott, das ist ja gut; das ist vortrefflich.

Prinz von Homburg (in den Bart).

Pah! — Eines Schuftes Fassung, keines Prinzen. —

Ich denk' mir eine andre Wendung aus.

(Pause. — Er greift nach des Kurfürsten Brief, den die Prinzessin in der Hand hält.)

1335 Was sagt er eigentlich im Briefe denn?

Natalie (ihn verweigernd).

Nichts, gar nichts!

Prinz von Homburg.

Gebt!

Natalie.

Ihr last ihn ja!

Prinz von Homburg (erhascht ihn).

Wenngleich!

— Ich will nur sehn, wie ich mich fassen soll.

(Er entfaltet und überliest ihn.)

Natalie (für sich).

O Gott der Welt! Jetzt ist's um ihn geschehn!

Prinz von Homburg (betroffen).

Sieh da! Höchst wunderbar, so wahr ich lebe!
1340 — Du übersahst die Stelle wohl?

Natalie.

Nein! — Welche?

Prinz von Homburg.

Mich selber ruft er zur Entscheidung auf!

Natalie.

Nun ja!

Prinz von Homburg.

Recht wacker, in der That, recht würdig!
Recht, wie ein großes Herz sich fassen muß!

Natalie.

O, seine Großmut, Freund, ist ohne Grenzen!
1345 — Doch nun thu auch das Deine du und schreib,
Wie er's begehrt; du siehst, es ist der Vorwand,
Die äuß're Form nur, deren es bedarf:
Sobald er die zwei Wort' in Händen hat,
Flugs ist der ganze Streit vorbei!

Prinz von Homburg (legt den Brief weg).

Nein, Liebe!
1350 Ich will die Sach' bis morgen überlegen.

Natalie.

Du Unbegreiflicher! Welch eine Wendung?
Warum? Weshalb?

Prinz von Homburg (erhebt sich leidenschaftlich vom Stuhle).

Ich bitte, frag mich nicht!
Du hast des Briefes Inhalt nicht erwogen!

Daß er mir unrecht that, wie's mir bedingt wird,
1355 Das kann ich ihm nicht schreiben; zwingst du mich,
Antwort in dieser Stimmung ihm zu geben,
Bei Gott! so setz' ich hin: Du thust mir recht!

(Er läßt sich wieder mit verschränkten Armen an den Tisch nieder und sieht in den Brief.)

Natalie (bleich).

Du Rasender! Was für ein Wort sprachst du?

(Sie beugt sich gerührt über ihn.)

Prinz von Homburg (drückt ihr die Hand).

Laß einen Augenblick! Mir scheint — (Er sinnt.)

Natalie.

Was sagst du!

Prinz von Homburg.

1360 Gleich werd' ich wissen, wie ich schreiben soll.

Natalie (schmerzvoll).

Homburg!

Prinz von Homburg (nimmt die Feder).

Ich hör'! Was gibt's?

Natalie.

Mein süßer Freund!

Die Regung lob' ich, die dein Herz ergriff;
Das aber schwör' ich dir: das Regiment
Ist kommandiert, das dir Versenktem morgen
1365 Aus Karabinern überm Grabeshügel
Versöhnt die Totenfeier halten soll.
Kannst du dem Rechtsspruch, edel, wie du bist,
Nicht widerstreben, nicht, ihn aufzuheben,
Thun, wie er's hier in diesem Brief verlangt:
1370 Nun, so versichr' ich dich, er faßt sich dir

Erhaben, wie die Sache steht, und läßt
Den Spruch mitleidlos morgen dir vollstrecken!

Prinz von Homburg (schreibend).

Gleichviel!

Natalie.

Gleichviel?

Prinz von Homburg.

Er handle, wie er darf;
Mir ziemt's, hier zu verfahren, wie ich soll!

Natalie (tritt erschrocken näher).

1375 Du Ungeheuerster, ich glaub', du schreibst?

Prinz von Homburg (schließt).

„Homburg! Gegeben: Fehrbellin, am zwölften —;"
Ich bin schon fertig. — Franz!

(Er couvertiert und siegelt den Brief.)

Natalie.

O Gott im Himmel!

Prinz von Homburg (steht auf).

Bring diesen Brief aufs Schloß zu meinem Herrn!

(Der Bediente ab.)

Ich will ihm, der so würdig vor mir steht,
1380 Nicht ein Unwürd'ger gegenüberstehn!
Schuld ruht, bedeutende, mir auf der Brust,
Wie ich es wohl erkenne; kann er mir
Vergeben nur, wenn ich mit ihm drum streite,
So mag ich nichts von seiner Gnade wissen.

Natalie (küßt ihn).

1385 Nimm diesen Kuß! — Und bohrten gleich zwölf Kugeln
Dich jetzt in Staub, nicht halten könnt' ich mich

Und jauchzt' und weint' und spräche: Du gefällst mir.
Inzwischen, wenn du deinem Herzen folgst,
Ist's mir erlaubt, dem meinigen zu folgen.
1390 — Graf Reuß! (Der Läufer öffnet die Thür; der Graf tritt auf.)

Graf Reuß.

Hier!

Natalie.

Auf, mit Eurem Brief
Nach Arnstein hin, zum Obersten von Kottwitz!
Das Regiment bricht auf, der Herr befiehlt's;
Hier, noch vor Mitternacht, erwart' ich es! (Alle ab.)

Fünfter Aufzug.

Scene: Saal im Schloß.

Erster Auftritt.

Der Kurfürst kommt halb entkleidet aus dem Nebenkabinett; ihm folgen Graf Truchß, Graf Hohenzollern und der Rittmeister von der Golz. — Pagen mit Lichtern.

Kurfürst.

Kottwitz? Mit den Dragonern der Prinzessin?
1395 Hier in der Stadt?

Graf Truchß (öffnet das Fenster).

Ja, mein erlauchter Herr!
Hier steht er vor dem Schlosse aufmarschiert.

Kurfürst.

Nun? — Wollt ihr mir, ihr Herrn, dies Rätsel lösen?
Wer rief ihn her?

Hohenzollern.

Das weiß ich nicht, mein Kurfürst.

Kurfürst.

Der Standort, den ich ihm bestimmt, heißt Arnstein! —
1400 Geschwind! Geh einer hin und bring ihn her!

Golz.

Er wird sogleich, o Herr, vor dir erscheinen!

Kurfürst.

Wo ist er?

Golz.

Auf dem Rathaus, wie ich höre,
Wo die gesamte Generalität,
Die deinem Hause dient, versammelt ist.

Kurfürst.

1405 Weshalb? Zu welchem Zweck?

Hohenzollern.

— Das weiß ich nicht.

Graf Truchß.

Erlaubt mein Fürst und Herr, daß wir uns gleichfalls
Auf einen Augenblick dorthin verfügen?

Kurfürst.

Wohin? Aufs Rathaus?

Hohenzollern.

In der Herrn Versammlung!
Wir gaben unser Wort, uns einzufinden.

Kurfürst (nach einer kurzen Pause).

1410 Ihr seid entlassen!

Golz.

Kommt, ihr werten Herrn!

(Die Offiziere ab.)

Zweiter Auftritt.

Der Kurfürst. — Späterhin zwei Bediente.

Kurfürst.

Seltsam! — Wenn ich der Dey von Tunis wäre,
Schlüg' ich bei so zweideut'gem Vorfall Lärm;
Die seidne Schnur legt' ich auf meinen Tisch,
Und vor das Thor, verrammt mit Palissaden,
1415 Führt' ich Kanonen und Haubitzen auf.
Doch weil's Hans Kottwitz aus der Priegnitz ist,
Der sich mir naht, willkürlich, eigenmächtig,
So will ich mich auf märk'sche Weise fassen:
Von den drei Locken, die man silberglänzig
1420 Auf seinem Schädel sieht, faſſ' ich die eine
Und führ' ihn still mit seinen zwölf Schwadronen
Nach Arnstein in sein Hauptquartier zurück.
Wozu die Stadt aus ihrem Schlafe wecken?

(Nachdem er wieder einen Augenblick ans Fenster getreten, geht er an den Tisch und klingelt; zwei Bediente treten auf.)

Spring doch herab und frag, als wär's für dich,
1425 Was es im Stadthaus gibt.

Erster Bedienter.

Gleich, mein Gebieter!

Kurfürst (zu dem anderen).

Du aber geh und bring die Kleider mir!

(Der Bediente geht und bringt sie; der Kurfürst kleidet sich an und legt seinen fürstlichen Schmuck an.)

Dritter Auftritt.

Feldmarschall Dörfling tritt auf. — Die Vorigen.

Feldmarschall.

Rebellion, mein Kurfürst!

Kurfürst (noch im Ankleiden beschäftigt).

Ruhig, ruhig!
Es ist verhaßt mir, wie dir wohl bekannt,
In mein Gemach zu treten ungemeldet!
1430 — Was willst du?

Feldmarschall.

Herr, ein Vorfall — du vergibst! —
Führt von besonderem Gewicht mich her.
Der Obrist Kottwitz rückte unbeordert
Hier in die Stadt; an hundert Offiziere
Sind auf dem Rittersaal um ihn versammelt;
1435 Es geht ein Blatt in ihrem Kreis herum,
Bestimmt, in deine Rechte einzugreifen.

Kurfürst.

Es ist mir schon bekannt! Was wird es sein
Als eine Regung zu des Prinzen Gunsten,
Dem das Gesetz die Kugel zuerkannte.

Feldmarschall.

1440 So ist's! Beim höchsten Gott! Du hast's getroffen!

Kurfürst.

Nun gut! So ist mein Herz in ihrer Mitte.

Feldmarschall.

Man sagt, sie wollten heut, die Rasenden!
Die Bittschrift noch im Schloß dir überreichen

Und, falls mit unversöhntem Grimm du auf
1445 Den Spruch beharrst — kaum wag' ich dir's zu melden! —
Aus seiner Haft ihn mit Gewalt befreien!

Kurfürst (finster).

Wer hat dir das gesagt?

Feldmarschall.

Wer mir das sagte?
Die Dame Retzow, der du trauen kannst,
Die Base meiner Frau. Sie war heut abend
1450 In ihres Ohms, des Drost von Retzow, Haus,
Wo Offiziere, die vom Lager kamen,
Laut diesen dreisten Anschlag äußerten.

Kurfürst.

Das muß ein Mann mir sagen, eh' ich's glaube.
Mit meinem Stiefel, vor sein Haus gesetzt,
1455 Schütz' ich vor diesen jungen Helden ihn!

Feldmarschall.

Herr, ich beschwöre dich, wenn's überall
Dein Wille ist, den Prinzen zu begnadigen:
Thu's, eh' ein höchstverhaßter Schritt geschehn!
Jedwedes Heer liebt, weißt du, seinen Helden;
1460 Laß diesen Funken nicht, der es durchglüht,
Ein heillos fressend Feuer um sich greifen.
Kottwitz weiß und die Schar, die er versammelt,
Noch nicht, daß dich mein treues Wort gewarnt:
Schick', eh' er noch erscheint, das Schwert dem Prinzen,
1465 Schick's ihm, wie er's zuletzt verdient, zurück:
Du gibst der Zeitung eine Großthat mehr
Und eine Unthat weniger zu melden.

Kurfürst.

Da müßt' ich noch den Prinzen erst befragen,
Den Willkür nicht, wie dir bekannt sein wird,
1470 Gefangen nahm und nicht befreien kann. —
Ich will die Herren, wenn sie kommen, sprechen.

Feldmarschall (für sich).

Verwünscht! — Er ist jedwedem Pfeil gepanzert.

Vierter Auftritt.

Zwei Heiducken treten auf; der eine hält einen Brief in der Hand. — Die Vorigen.

Erster Heiduck.

Der Obrist Kottwitz, Hennings, Truchß und andre
Erbitten sich Gehör!

Kurfürst (zu dem anderen, indem er ihm den Brief aus der Hand nimmt).

Vom Prinz von Homburg?

Zweiter Heiduck.

1475 Ja, mein erlauchter Herr!

Kurfürst.

Wer gab ihn dir?

Zweiter Heiduck.

Der Schweizer, der am Thor die Wache hält,
Dem ihn des Prinzen Jäger eingehändigt.

(Der Kurfürst stellt sich an den Tisch und liest; nachdem dies geschehen ist, wendet er sich und ruft einem Pagen.)

Prittwitz! — Das Todesurteil bring mir her!
— Und auch den Paß für Gustav Graf von Horn,
1480 Den schwedischen Gesandten, will ich haben! (Der Page ab.)
(Zu dem ersten Heiducken.)
Kottwitz und sein Gefolg' — sie sollen kommen!

Fünfter Auftritt.

Obrist Kottwitz und Obrist Hennings, Graf Truchß, Graf Hohenzollern und Sparren, Graf Reuß, Rittmeister von der Golz und Stranz und andere Obristen und Offiziere treten auf. Die Vorigen.

Kottwitz (mit der Bittschrift).

Vergönne, mein erhabner Kurfürst, mir,
Daß ich im Namen des gesamten Heers
In Demut dies Papier dir überreiche!

Kurfürst.

1485 Kottwitz, bevor ich's nehme, sag mir an,
Wer hat dich her nach dieser Stadt gerufen?

Kottwitz (sieht ihn an).

Mit den Dragonern?

Kurfürst.

Mit dem Regiment!
Arnstein hatt' ich zum Sitz dir angewiesen.

Kottwitz.

Herr! Deine Ordre hat mich hergerufen.

Kurfürst.

1490 Wie? — Zeig die Ordre mir!

Kottwitz.

Hier, mein Gebieter.

Kurfürst (liest).

„Natalie. Gegeben: Fehrbellin,
In Auftrag meines höchsten Oheims Friedrich."

Kottwitz.

Bei Gott, mein Fürst und Herr, ich will nicht hoffen,
Daß dir die Ordre fremd?

Kurfürst.

Nicht, nicht! Versteh mich —
1495 Wer ist's, der dir die Ordre überbracht?

Kottwitz.

Graf Reuß!

Kurfürst (nach einer augenblicklichen Pause).

Vielmehr, ich heiße dich willkommen! —
Dem Obrist Homburg, dem das Recht gesprochen,
Bist du bestimmt, mit deinen zwölf Schwadronen,
Die letzten Ehren morgen zu erweisen.

Kottwitz (erschrocken).

1500 Wie, mein erlauchter Herr?

Kurfürst (indem er ihm die Ordre wieder gibt).

Das Regiment
Steht noch, in Nacht und Nebel, vor dem Schloß?

Kottwitz.

Die Nacht, vergib —

Kurfürst.

Warum rückt es nicht ein?

Kottwitz.

Mein Fürst, es rückte ein; es hat Quartiere,
Wie du befahlst, in dieser Stadt bezogen.

Kurfürst (mit einer Wendung gegen das Fenster).

1505 Wie? Vor zwei Augenblicken —? Nun, beim Himmel!
So hast du Ställe rasch dir ausgemittelt!
Um so viel besser denn! Gegrüßt noch einmal!
Was führt dich her, sag an? Was bringst du Neues?

Kottwitz.

Herr, diese Bittschrift deines treuen Heers.

Kurfürst.

1510 Gib!

Kottwitz.

Doch das Wort, das deiner Lipp' entfiel,
Schlägt alle meine Hoffnungen zu Boden.

Kurfürst.

So hebt ein Wort auch wiederum sie auf. (Er liest.)
„Bittschrift, die allerhöchste Gnad' erflehend,
Für unsern Führer, peinlich angeklagt,
1515 Den General Prinz Friedrich Hessen-Homburg."
(Zu den Offizieren.) Ein edler Nam', ihr Herrn! unwürdig nicht,
Daß ihr in solcher Zahl euch ihm verwendet!
(Er sieht wieder in das Blatt.)
Die Bittschrift ist verfaßt von wem?

Kottwitz.

Von mir.

Kurfürst.

Der Prinz ist von dem Inhalt unterrichtet?

Kottwitz.

1520 Nicht auf die fernste Weis'! In unsrer Mitte
Ist sie empfangen und vollendet worden.

Kurfürst.

Gebt mir auf einen Augenblick Geduld!
(Er tritt an den Tisch und durchsieht die Schrift. — Lange Pause.)
Hm! Sonderbar! — Du nimmst, du alter Krieger,
Des Prinzen That in Schutz? Rechtfertigst ihn,
1525 Daß er auf Wrangel stürzte unbeordert?

Kottwitz.

Ja, mein erlauchter Herr; das thut der Kottwitz!

Kurfürst.

Der Meinung auf dem Schlachtfeld warst du nicht.

Kottwitz.

Das hatt' ich schlecht erwogen, mein Gebieter!
Dem Prinzen, der den Krieg gar wohl versteht,
1530 Hätt' ich mich ruhig unterwerfen sollen.
Die Schweden wankten auf dem linken Flügel,
Und auf dem rechten wirkten sie Succurs;
Hätt' er auf deine Ordre warten wollen,
Sie faßten Posten wieder in den Schluchten,
1535 Und nimmermehr hätt'st du den Sieg erkämpft.

Kurfürst.

So! — Das beliebt dir so vorauszusetzen!
Den Obrist Hennings hatt' ich abgeschickt,
Wie dir bekannt, den schwed'schen Brückenkopf,
Der Wrangels Rücken deckt', hinwegzunehmen.
1540 Wenn ihr die Ordre nicht gebrochen hättet,
Dem Hennings wäre dieser Schlag geglückt;
Die Brücken hätt' er in zwei Stunden Frist
In Brand gesteckt, am Rhyn sich aufgepflanzt,
Und Wrangel wäre ganz mit Stumpf und Stiel
1545 In Gräben und Morast vernichtet worden.

Kottwitz.

Es ist der Stümper Sache, nicht die deine,
Des Schicksals höchsten Kranz erringen wollen;
Du nahmst bis heut noch stets, was es dir bot.
Der Drache ward, der dir die Marken trotzig
1550 Verwüstete, mit blut'gem Hirn verjagt;

Was konnte mehr an einem Tag geschehn?
Was liegt dir dran, ob er zwei Wochen noch
Erschöpft im Sand liegt und die Wunden heilt?
Die Kunst jetzt lernten wir, ihn zu besiegen,
1555 Und sind voll Lust, sie fürder noch zu üben.
Laß uns den Wrangel rüstig, Brust an Brust,
Noch einmal treffen, so vollendet sich's,
Und in die Ostsee ganz fliegt er hinab!
Rom ward an einem Tage nicht erbaut.

Kurfürst.

1560 Mit welchem Recht, du Thor, erhoffst du das,
Wenn auf dem Schlachtenwagen eigenmächtig
Mir in die Zügel jeder greifen darf?
Meinst du, das Glück werd' immerdar, wie jüngst,
Mit einem Kranz den Ungehorsam lohnen?
1565 Den Sieg nicht mag ich, der, ein Kind des Zufalls,
Mir von der Bank fällt; das Gesetz will ich,
Die Mutter meiner Krone, aufrecht halten,
Die ein Geschlecht von Siegen mir erzeugt.

Kottwitz.

Herr, das Gesetz, das höchste, oberste,
1570 Das wirken soll in deiner Feldherrn Brust,
Das ist der Buchstab deines Willens nicht;
Das ist das Vaterland, das ist die Krone,
Das bist du selber, dessen Haupt sie trägt.
Was kümmert dich, ich bitte dich, die Regel,
1575 Nach der der Feind sich schlägt: wenn er nur nieder
Vor dir mit allen seinen Fahnen sinkt?
Die Regel, die ihn schlägt, das ist die höchste!
Willst du das Heer, das glühend an dir hängt,
Zu einem Werkzeug machen gleich dem Schwerte,

1580 Das tot in deinem goldnen Gürtel ruht?
Der ärmste Geist, der, in den Sternen fremd,
Zuerst solch eine Lehre gab! Die schlechte,
Kurzsicht'ge Staatskunst, die um eines Falles,
Da die Empfindung sich verderblich zeigt,
1585 Zehn andere vergißt im Lauf der Dinge,
Da die Empfindung einzig retten kann!
Schütt' ich mein Blut dir an dem Tag der Schlacht
Für Sold, sei's Geld, sei's Ehre, in den Staub?
Behüte Gott! Dazu ist es zu gut!
1590 Was! Meine Lust hab', meine Freude ich,
Frei und für mich, im stillen, unabhängig,
An deiner Trefflichkeit und Herrlichkeit,
Am Ruhm und Wachstum deines großen Namens!
Das ist der Lohn dem sich mein Herz verkauft!
1595 Gesetzt, um dieses unberuf'nen Siegs,
Brächst du dem Prinzen jetzt den Stab, und ich,
Ich träfe morgen, gleichfalls unberufen,
Den Sieg wo irgend zwischen Wald und Felsen
Mit den Schwadronen, wie ein Schäfer, an:
1600 Bei Gott, ein Schelm müßt' ich doch sein, wenn ich
Des Prinzen That nicht munter wiederholte!
Und sprächst du, das Gesetzbuch in der Hand:
„Kottwitz, du hast den Kopf verwirkt!" so sagt' ich:
Das wußt' ich, Herr; da nimm ihn hin, hier ist er;
1605 Als mich ein Eid an deine Krone band
Mit Haut und Haar, nahm ich den Kopf nicht aus,
Und nichts dir gäb' ich, was nicht dein gehörte!

Kurfürst.

Mit dir, du alter, wunderlicher Herr,
Werd' ich nicht fertig! Es besticht dein Wort
1610 Mich, mit arglist'ger Rednerkunst gesetzt,

Mich, den du weißt dir zugethan, und einen
Sachwalter ruf' ich mir, den Streit zu enden,
Der meine Sache führt! (Er klingelt; ein Bedienter tritt auf.)
Der Prinz von Homburg; —
Man führ' aus dem Gefängnis ihn hierher! (Der Bediente ab.)
1615 Der wird dich lehren, das versichr' ich dich,
Was Kriegszucht und Gehorsam sei! Ein Schreiben
Schickt' er mir mind'stens zu, das anders lautet,
Als der spitzfind'ge Lehrbegriff der Freiheit,
Den du hier wie ein Knabe mir entfaltet.
(Er stellt sich wieder an den Tisch und liest.)

Kottwitz (erstaunt).

1620 Wen holt? — Wen ruft? —

Hennings.

Ihn selber?

Graf Truchß.

Nein, unmöglich!
(Die Offiziere treten unruhig zusammen und sprechen mit einander.)

Kurfürst.

Von wem ist diese zweite Zuschrift hier?

Hohenzollern.

Von mir, mein Fürst!

Kurfürst (liest).

„Beweis, daß Kurfürst Friedrich
Des Prinzen That selbst" — — — Nun, beim Himmel!
Das nenn' ich keck!
1625 Was! Die Veranlassung, du wälzest sie, des Frevels,
Den er sich in der Schlacht erlaubt, auf mich?

Hohenzollern.

Auf dich, mein Kurfürst; ja, ich, Hohenzollern!

Kurfürst.

Nun denn, bei Gott, das übersteigt die Fabel!
Der eine zeigt mir, daß nicht schuldig er,
1630 Der andre gar mir, daß der Schuld'ge ich! —
Womit wirst solchen Satz du mir beweisen?

Hohenzollern.

Du wirst dich jener Nacht, o Herr, erinnern,
Da wir den Prinzen, tief versenkt im Schlaf,
Im Garten unter den Platanen fanden:
1635 Vom Sieg des nächsten Tages mocht' er träumen,
Und einen Lorbeer hielt er in der Hand.
Du, gleichsam um sein tiefes Herz zu prüfen,
Nahmst ihm den Kranz hinweg, die Kette schlugst du,
Die dir vom Hals hängt, lächelnd um das Laub
1640 Und reichtest Kranz und Kette, so verschlungen,
Dem Fräulein, deiner edlen Nichte hin.
Der Prinz steht, bei so wunderbarem Anblick,
Errötend auf; so süße Dinge will er,
Und von so lieber Hand gereicht, ergreifen:
1645 Du aber, die Prinzessin rückwärts führend,
Entziehst dich eilig ihm; die Thür empfängt dich,
Jungfrau und Kett' und Lorbeerkranz verschwinden.
Und einsam — einen Handschuh in der Hand,
Den er, nicht weiß er selber, wem? entrissen —
1650 Im Schoß der Mitternacht, bleibt er zurück.

Kurfürst.

Welch einen Handschuh?

Hohenzollern.

Herr, laß mich vollenden!
Die Sache war ein Scherz; jedoch von welcher
Bedeutung ihm, das lernt' ich bald erkennen;

Denn da ich durch des Gartens hintre Pforte
1655 Jetzt zu ihm schleich', als wär's von ungefähr,
Und ihn erweck' und er die Sinne sammelt:
Gießt die Erinnrung Freude über ihn;
Nichts Rührenders fürwahr kannst du dir denken!
Den ganzen Vorfall, gleich, als wär's ein Traum,
1660 Trägt er bis auf den kleinsten Zug mir vor;
So lebhaft, meint' er, hab' er nie geträumt,
Und fester Glaube baut sich in ihm auf,
Der Himmel hab' ein Zeichen ihm gegeben:
Es werde alles, was sein Geist gesehn,
1665 Jungfrau und Lorbeerkranz und Ehrenschmuck,
Gott an dem Tag der nächsten Schlacht ihm schenken.

Kurfürst.

Hm! Sonderbar! — Und jener Handschuh? —

Hohenzollern.

Ja!

Dies Stück des Traums, das ihm verkörpert ward,
Zerstört zugleich und kräftigt seinen Glauben.
1670 Zuerst mit großem Aug' sieht er ihn an:
Weiß ist die Farb', er scheint, nach Art und Bildung,
Von einer Dame Hand; doch weil er keine
Zu Nacht, der er entnommen könnte sein,
Im Garten sprach, — durchkreuzt in seinem Dichten
1675 Von mir, der zur Parol' aufs Schloß ihn ruft, —
Vergißt er, was er nicht begreifen kann,
Und steckt zerstreut den Handschuh ins Kollett.

Kurfürst.

Nun? Drauf?

Hohenzollern.

Drauf tritt er nun mit Stift und Tafel
Ins Schloß, aus des Feldmarschalls Mund in frommer

1680 Aufmerksamkeit den Schlachtbefehl zu hören;
Die Fürstin und Prinzessin, reisefertig,
Befinden grad' im Herrensaal sich auch.
Doch wer ermißt das ungeheure Staunen,
Das ihn ergreift, da die Prinzeß den Handschuh,
1685 Den er sich ins Kollett gesteckt, vermißt!
Der Marschall rief zu wiederholtenmalen:
Herr Prinz von Homburg! — Was befiehlt mein Marschall?
Entgegnet er und will die Sinne sammeln;
Doch er, von Wundern ganz umringt: der Donner
1690 Des Himmels hätte niederfallen können! (Er hält inne.)

Kurfürst.

War's der Prinzessin Handschuh?

Hohenzollern.

Allerdings!

(Der Kurfürst fällt in Gedanken. Hohenzollern fährt fort.)

Ein Stein ist er; den Bleistift in der Hand,
Steht er zwar da und scheint ein Lebender;
Doch die Empfindung wie durch Zauberschläge
1695 In ihm verlöscht; und erst am andern Morgen,
Da das Geschütz schon in den Reihen donnert,
Kehrt er ins Dasein wieder und befragt mich:
Liebster, was hat schon Dörfling, sag mir's, gestern,
Beim Schlachtbefehl, mich treffend, vorgebracht?

Feldmarschall.

1700 Herr, die Erzählung, wahrlich, unterschreib' ich!
Der Prinz, erinnr' ich mich, von meiner Rede
Vernahm kein Wort; zerstreut sah ich ihn oft,
Jedoch in solchem Grad abwesend ganz
Aus seiner Brust, noch nie als diesen Tag.

Kurfürst.

1705 Und nun, wenn ich dich anders recht verstehe,
Türmst du, wie folgt, das Schlußgebäu mir auf:
Hätt' ich mit dieses jungen Träumers Zustand
Zweideutig nicht gescherzt, so blieb er schuldlos,
Bei der Parole wär' er nicht zerstreut,
1710 Nicht widerspenstig in der Schlacht gewesen.
Nicht? Nicht? Das ist die Meinung?

Hohenzollern.

Mein Gebieter,
Das überlass' ich jetzt dir zu ergänzen.

Kurfürst.

Thor, der du bist, Blödsinniger! Hättest du
Nicht in den Garten mich hinabgerufen,
1715 So hätt' ich, einem Trieb der Neugier folgend,
Mit diesem Träumer harmlos nicht gescherzt.
Mithin behaupt' ich ganz mit gleichem Recht,
Der sein Versehn veranlaßt hat, warst du! —
Die delph'sche Weisheit meiner Offiziere!

Hohenzollern.

1720 Es ist genug, mein Kurfürst! Ich bin sicher,
Mein Wort fiel, ein Gewicht, in deine Brust!

Sechster Auftritt.

Ein Offizier tritt auf. — Die Vorigen.

Offizier.

Der Prinz, o Herr, wird augenblicks erscheinen!

Kurfürst.

Wohlan! Laßt ihn herein!

Offizier.

In zwei Minuten!
Er ließ nur flüchtig, im Vorübergehn,
1725 Durch einen Pförtner sich den Kirchhof öffnen.

Kurfürst.

Den Kirchhof?

Offizier.

Ja, mein Fürst und Herr!

Kurfürst.

Weshalb?

Offizier.

Die Wahrheit zu gestehn, ich weiß es nicht;
Es schien, das Grabgewölb wünscht' er zu sehen,
Das dein Gebot ihm dort eröffnen ließ.

(Die Obersten treten zusammen und sprechen mit einander.)

Kurfürst.

1730 Gleichviel! Sobald er kommt, laßt ihn herein!

(Er tritt wieder an den Tisch und sieht in die Papiere.)

Graf Truchß.

Da führt die Wache schon den Prinzen her.

Siebenter Auftritt.

Der Prinz von Homburg tritt auf. — Ein Offizier mit Wache. — Die Vorigen.

Kurfürst.

Mein junger Prinz, Euch ruf' ich mir zu Hilfe!
Der Obrist Kottwitz bringt zu Gunsten Eurer
Mir dieses Blatt hier, schaut, in langer Reihe

1735 Von hundert Edelleuten unterzeichnet;
Das Heer begehre, heißt es, Eure Freiheit
Und billige den Spruch des Kriegsrechts nicht.
Lest, bitt' ich, selbst und unterrichtet Euch!

(Er gibt ihm das Blatt.)

Prinz von Homburg (nachdem er einen Blick hineingethan, wendet er sich und sieht sich im Kreise der Offiziere um).

Kottwitz, gib deine Hand mir, alter Freund!
1740 Du thust mir mehr, als ich am Tag der Schlacht
Um dich verdient! Doch jetzt geschwind geh hin
Nach Arnstein wiederum, von wo du kamst,
Und rühr dich nicht; ich hab's mir überlegt,
Ich will den Tod, der mir erkannt, erdulden!

(Er übergibt ihm die Schrift.)

Kottwitz (betroffen).

1745 Nein, nimmermehr, mein Prinz! Was sprichst du da?

Hohenzollern.

Er will den Tod?

Graf Truchß.

Er soll und darf nicht sterben!

Mehrere Offiziere (vordringend).

Mein Herr und Kurfürst! Mein Gebieter! Hör' uns!

Prinz von Homburg.

Ruhig! Es ist mein unbeugsamer Wille!
Ich will das heilige Gesetz des Kriegs,
1750 Das ich verletzt' im Angesicht des Heers,
Durch einen freien Tod verherrlichen!
Was kann der Sieg euch, meine Brüder, gelten,
Der eine, dürftige, den ich vielleicht
Dem Wrangel noch entreiße, dem Triumph

1755 Verglichen über den verderblichsten
Der Feind' in uns, den Trotz, den Übermut,
Errungen glorreich morgen? Es erliege
Der Fremdling, der uns unterjochen will,
Und frei auf mütterlichem Grund behaupte
1760 Der Brandenburger sich: denn sein ist er,
Und seiner Fluren Pracht nur ihm erbaut!

Kottwitz (gerührt).

Mein Sohn! Mein liebster Freund! Wie nenn' ich dich?

Graf Truchß.

O Gott der Welt!

Kottwitz.

Laß deine Hand mich küssen!

(Sie drängen sich um ihn.)

Prinz von Homburg (wendet sich zum Kurfürsten).

Doch dir, mein Fürst, der einen süßern Namen
1765 Dereinst mir führte, leider jetzt verscherzt,
Dir leg' ich tiefbewegt zu Füßen mich!
Vergib, wenn ich am Tage der Entscheidung
Mit übereiltem Eifer dir gedient:
Der Tod wäscht jetzt von jeder Schuld mich rein.
1770 Laß meinem Herzen, das versöhnt und heiter
Sich deinem Rechtsspruch unterwirft, den Trost,
Daß deine Brust auch jedem Groll entsagt;
Und in der Abschiedsstunde, des zum Zeichen,
Bewill'ge huldreich eine Gnade mir!

Kurfürst.

1775 Sprich, junger Held! Was ist's, das du begehrst?
Mein Wort verpfänd' ich dir und Ritterehre!
Was es auch sei, es ist dir zugestanden!

Prinz von Homburg.

Erkauf, o Herr, mit deiner Nichte Hand
Von Gustav Karl den Frieden nicht! Hinweg
1780 Mit diesem Unterhändler aus dem Lager,
Der solchen Antrag ehrlos dir gemacht:
Mit Kettenkugeln schreib die Antwort ihm!

Kurfürst (küßt seine Stirn).

Sei's, wie du sagst: mit diesem Kuß, mein Sohn,
Bewilligt sei die letzte Bitte dir!
1785 Was auch bedarf es dieses Opfers noch,
Vom Mißglück nur des Kriegs mir abgerungen?
Blüht doch aus jedem Wort, das du gesprochen,
Jetzt mir ein Sieg auf, der zu Staub ihn malmt!
Prinz Homburgs Braut sei sie, werd' ich ihm schreiben,
1790 Der Fehrbellins halb dem Gesetz verfiel,
Und seinem Geist, tot vor den Fahnen schreitend,
Kämpf' er auf dem Gefild der Schlacht sie ab!

(Er küßt ihn noch einmal und erhebt ihn.)

Prinz von Homburg.

Nun sieh, jetzt schenktest du das Leben mir!
Nun fleh' ich jeden Segen dir herab,
1795 Den von dem Thron der Wolken Seraphim'
Auf Heldenhäupter jauchzend niederschütten:
Geh und bekrieg, o Herr, und überwinde
Den Weltkreis, der dir trotzt — denn du bist's wert!

Kurfürst.

Wache! Führt ihn zurück in sein Gefängnis!

Achter Auftritt.

Natalie und die Kurfürstin zeigen sich unter der Thür, Hofdamen folgen. Die Vorigen.

Natalie.

1800 O Mutter, laß! Was sprichst du mir von Sitte?
Die höchst' in solcher Stund' ist, ihn zu lieben!
— Mein teurer, unglücksel'ger Freund!

Prinz von Homburg (bricht auf).

Hinweg!

Graf Truchß (hält ihn).

Nein, nimmermehr, mein Prinz!

(Mehrere Offiziere treten ihm in den Weg).

Prinz von Homburg.

Führt mich hinweg!

Hohenzollern.

Mein Kurfürst, kann dein Herz —?

Prinz von Homburg (reißt sich los).

Tyrannen, wollt ihr
1805 Hinaus an Ketten mich zum Richtplatz schleifen?
Fort! — Mit der Welt schloß ich die Rechnung ab!

(Ab, mit Wache.)

Natalie (indem sie sich an die Brust der Tante legt).

O Erde, nimm in deinen Schoß mich auf!
Wozu das Licht der Sonne länger schauen?

Neunter Auftritt.

Die Vorigen, ohne den Prinzen von Homburg.

Feldmarschall.

O Gott der Welt! Mußt' es bis dahin kommen!

(Der Kurfürst spricht heimlich und angelegentlich mit einem Offizier.)

Kottwitz (kalt).

1810 Mein Fürst und Herr, nach dem, was vorgefallen,
Sind wir entlassen?

Kurfürst.

Nein! Zur Stund' noch nicht!
Dir sag' ich's an, wenn du entlassen bist!

(Er fixiert ihn eine Weile mit den Augen; alsdann nimmt er die Papiere, die ihm der Page gebracht hat, vom Tisch und wendet sich damit zum Feldmarschall.)

Hier diesen Paß dem schwed'schen Grafen Horn!
Es wär' des Prinzen, meines Vetters, Bitte,
1815 Die ich verpflichtet wäre zu erfüllen;
Der Krieg heb' in drei Tagen wieder an!

(Pause. — Er wirft einen Blick in das Todesurteil.)

Ja, urteilt selbst, ihr Herrn! Der Prinz von Homburg
Hat im verflossenen Jahr durch Trotz und Leichtsinn
Um zwei der schönsten Siege mich gebracht;
1820 Den dritten auch hat er mir schwer gekränkt.
Die Schule dieser Tage durchgegangen,
Wollt ihr's zum viertenmale mit ihm wagen?

Kottwitz und **Truchß** (durcheinander).

Wie, mein vergöttert — angebeteter —?

Kurfürst.

Wollt ihr? Wollt ihr?

Kottwitz.

Bei dem lebend'gen Gott,
1825 Du könntest an Verderbens Abgrund stehn,
Daß er, um dir zu helfen, dich zu retten,
Auch nicht das Schwert mehr zückte, ungerufen!

Kurfürst (zerreißt das Todesurteil).

So folgt, ihr Freunde, in den Garten mir! (Alle ab.)

Scene: Schloß mit der Rampe, die in den Garten hinabführt, wie im ersten Akt. — Es ist wieder Nacht.

Zehnter Auftritt.

Der Prinz von Homburg wird vom Rittmeister Stranz mit verbundenen Augen durch das untere Gartengitter aufgeführt. Offiziere mit Wache. — In der Ferne hört man Trommeln des Totenmarsches.

Prinz von Homburg.

Nun, o Unsterblichkeit, bist du ganz mein!
1830 Du strahlst mir durch die Binde meiner Augen
Mit Glanz der tausendfachen Sonne zu!
Es wachsen Flügel mir an beiden Schultern,
Durch stille Ätherräume schwingt mein Geist;
Und wie ein Schiff, vom Hauch des Winds entführt,
1835 Die muntre Hafenstadt versinken sieht,
So geht mir dämmernd alles Leben unter:
Jetzt unterscheid' ich Farben noch und Formen,
Und jetzt liegt Nebel alles unter mir.

(Der Prinz setzt sich auf die Bank, die in der Mitte des Platzes um die Eiche aufgeschlagen ist, der Rittmeister Stranz entfernt sich von ihm und sieht nach der Rampe hinauf.)

Ach, wie die Nachtviole lieblich duftet!
1840 Spürst du es nicht?

(Stranz kommt wieder zu ihm zurück.)

Stranz.

Es sind Levkoj'n und Nelken.

Prinz von Homburg.

Levkoj'n? Wie kommen die hierher?

Stranz.

Ich weiß nicht.
Es scheint, ein Mädchen hat sie hier gepflanzt.
— Kann ich dir eine Nelke reichen?

Prinz von Homburg.

Lieber!
Ich will zu Hause sie in Wasser setzen.

Elfter Auftritt.

Der Kurfürst, mit dem Lorbeerkranz, um welchen die goldne Kette geschlungen ist, Kurfürstin, Prinzessin Natalie, Feldmarschall Dörfling, Obrist Kottwitz, Hohenzollern, Golz u. s. w. — Hofdamen, Offiziere und Fackeln erscheinen auf der Rampe des Schlosses. — Hohenzollern tritt mit einem Tuch an das Geländer und winkt dem Rittmeister Stranz, worauf dieser den Prinzen von Homburg verläßt und im Hintergrund mit der Wache spricht.

Prinz von Homburg.

1845 Lieber, was für ein Glanz verbreitet sich?

Stranz (kehrt zu ihm zurück).

Mein Prinz, willst du gefällig dich erheben?

Prinz von Homburg.

Was gibt es?

Stranz.

Nichts, das dich erschrecken dürfte!
Die Augen bloß will ich dir wieder öffnen.

Prinz von Homburg.

Schlug meiner Leiden letzte Stunde?

Stranz.

Ja!

1850 Heil dir und Segen, denn du bist es wert!

(Der Kurfürst gibt den Kranz, an welchem die Kette hängt, der Prinzessin, nimmt sie bei der Hand und führt sie die Rampe hinab. Herren und Damen folgen. Die Prinzessin tritt, umgeben von Fackeln, vor den Prinzen, welcher erstaunt aufsteht, setzt ihm den Kranz auf, hängt ihm die Kette um und drückt seine Hand an ihr Herz. Der Prinz fällt in Ohnmacht.)

Natalie.

Himmel! Die Freude tötet ihn!

Hohenzollern (faßt ihn auf).

Zu Hilfe!

Kurfürst.

Laßt den Kanonendonner ihn erwecken!

(Kanonenschüsse. Ein Marsch. Das Schloß erleuchtet sich.)

Kottwitz.

Heil, Heil dem Prinz von Homburg!

Die Offiziere.

Heil! Heil! Heil!

Alle.

Dem Sieger in der Schlacht bei Fehrbellin!

(Augenblickliches Stillschweigen.)

Prinz von Homburg.

1855 Nein, sagt! Ist es ein Traum?

Kottwitz.

Ein Traum, was sonst?

Mehrere Offiziere.

Ins Feld! Ins Feld!

Graf Truchß.

Zur Schlacht!

Feldmarschall.

Zum Sieg! Zum Sieg!

Alle.

In Staub mit allen Feinden Brandenburgs!



NOTES.

The figures refer to lines.

DRAMATIS PERSONAE.

Friedrich Wilhelm, the Great Elector, born 1620, reigned 1640–1688. — **Die Kurfürstin;** the elector was twice married, in 1646 to Luise Henriette, daughter of Prince Henry of Orange, and after her death in 1667 to the Dowager Duchess Dorothea of Lüneburg; Kleist changes the name of the latter to Elisa. She was not at Fehrbellin at the time of the battle. — **Prinzessin Natalie,** an imaginary character, the relationship (Nichte) doubtless suggested by the elector's first marriage with a Princess of Orange. Natalie is represented as an orphan, in the care of the elector (ll. 588 ff.). She is the honorary colonel of a regiment actually commanded by Kottwitz, just as Queen Victoria is at present Colonel of the First Dragoon Guards in the Prussian army. — **Dörfling,** more correctly Derfflinger (1606–1695), an Austrian of humble parentage, began as a private soldier and rose to the rank of Field Marshal; he was raised to the nobility by Emperor Leopold. — **Prinz von Homburg,** see Introduction, p. 1; the name Arthur is unhistoric; Kleist uses it, doubtless, to avoid confusion with the elector's name. — **Kottwitz** received the command of a regiment of dragoons after their leader had fallen at Rathenow. — **Hennings** (Joachim Henniges) became colonel of a regiment when its former commander, **von Mörner** (Bernhard Joachim, not Siegfried), fell at the Battle of Fehrbellin. — **Truchß, Hohenzollern, Stranz,** and **Reuß** are imaginary characters. — **von der Golz** (Goltz) and **Graf von Sparren** (Sparr) were not present at Fehrbellin. — **Heiducken,** Hungarian for "light infantry"; the name originally applied to Hungarian fugitives, who waged guerrilla warfare against the Turks, later to 'footmen' in Hungarian costume. Compare the use of the word Schweizer, French *Suisse*, for 'doorkeeper' (l. 1476).

ACT I.

STAGE DIRECTION. — **Fehrbellin,** so named from the old castle of Bellin at a ferry (Fähre) on the Rhyn, or Rhin, a small tributary of the Havel; now a town of 2000 inhabitants. — **Altfranzösischer Stil:** the stiff symmetry characteristic of the age of Louis XIV., introduced by the famous landscape gardener Le Nôtre (1613–1700), who laid out the gardens of Versailles, Fontainebleau, Charlottenburg, and others. — **Rampe** (Fr. *rampe*), a *perron*, or broad sloping approach to the entrance of a castle, often with a balustrade (**Geländer**).

SCENE 1.

1. The play opens with the name of the hero, as often in the ancient drama. — **Vetter** (cf. l. 315), like Shakespeare's "cousin," without regard to any particular relationship; so Schiller, *Wallensteins Tod*, III. 20.

6. Anakoluthon with l. 1.

7. **drei Füttrungsstunden,** 'three hours for feeding' (the horses).

8. **Wrangel,** see Introduction, p. xlviii.

10. **Hackelberge,** an imaginary name, suggested by that of the village of Hakenberg, four miles southeast of Fehrbellin, where a monument commemorating the battle has been erected.

11. Kleist very frequently separates the genitive from the noun on which it depends; so Goethe, *Hermann und Dorothea*, I. l. 109; II. l. 154; Schiller, *Wilhelm Tell*, l. 200, etc. — **Die Chefs,** object of **instruiert** (habend).

13. **instruiert,** supply habend; used in the same sense as the English 'having instructed' and the corresponding French form; rare in German, which prefers nachdem er instruiert hat. This construction may, however, be an accusative absolute; see Grimm, *Deutsche Grammatik*, IV. 909, and Sanders, *Hauptschwierigkeiten*, under *Accusativ, absoluter*.

16. **Bevor,** prefix to **steht.** Cf. Introduction, p. lxvii.

20. Compare Schiller:

> Und ausgestorben, wie ein Kirchhof, bleibt
> Der Acker, das zerstampfte Saatfeld liegen. — ***Piccolomini*, I. 4.**
>
> Die Saat zerstampfte ihrer Rosse Tritt. — ***Jungfrau*, l. 380.**

24. **Nachtwandler**; Kleist's interest in somnambulism, aroused by Schubert's lectures in Dresden (see Introduction, p. xxix), appears here as in *Käthchen*.

28. **einzuwinden,** striking and picturesque use of the prefix; cf. Introduction, p. lxviii. In an article "Was gilt es in diesem Kriege?" written for the journal *Germania*, Kleist asked: "Gilt es den Ruhm eines jungen und unternehmenden Fürsten, der in dem Duft einer lieblichen Sommernacht von Lorbeern geträumt hat?"

29. **her** for hin; cf. Introduction, p. lxviii.

30. **im Schlaf** (cf. l. 1633); one would expect **in Schlaf** with **versenkt**; cf. Introduction, p. lxviii.

36. **nicht mehr,** als er understood.

39. **Unart,** here in the sense of 'peculiarity,' 'vagary,' 'trick.'

40. **Ein Märchen glaubt' ich's,** Latin construction; more idiomatic: "für ein Märchen (ein bloßes Gerede) hielt ich's." Cf. l. 1204.

44. **Daß . . . nicht,** for ohne daß; cf. l. 1153. This seems a survival of a once common construction; cf. *Nibelungenlied* (Bartsch), 138. 3.

46. **Laub der Weide,** the symbol of unhappy love:

> The Willow, worne of forlorne Paramours. — *Faerie Queene*, I. 1. 8.

> In such a night
> Stood Dido with a willow in her hand. — *Merchant of Venice*, V. 1.

47. **Lorbeer** —

> The Laurell, meed of mightie Conquerours. — *Faerie Queene*, I. 1. 8.

49. **Rüstsaal.** The Arsenal (Zeughaus) at Berlin, opposite the imperial palace, built 1695–1706, contains historical paintings and sculptures. It is now a military museum and "Hall of Fame."

50. **in meinem märk'schen Sand,** the Mark Brandenburg, dubbed because of its sterility "des heiligen römischen Reiches Streusandbüchse."

57 f. A perplexing passage, variously interpreted. The simplest solution is to supply als and read: 'Star-gazer that he is, I'll wager that already, in his mind's eye, he sees a wreath of suns entwined for him,' an hyperbole that would be quite Kleistian. Heuwes interprets: "He sees in spirit how astrologers, reading his certain victory in the stars, are already weaving a victor's wreath for him," which seems rather far-fetched. Lloyd and Newton translate vaguely:

> He has a vision of a wreath of suns
> Entwined for him by hoar astrologers
> To crown the glory of the coming day.

The 'wreath of suns' may be understood, perhaps, as a constellation to be named after the hero.

63. **florne Haube** = Haube aus Flor.

64 +. Note the fine picturesque detail of this and of the stage notes in general.

66 ff. The elector certainly knows of Homburg's love for Natalie; cf. ll. 64 + and 77. Hohenzollern's surprise is probably feigned; cf. ll. 147 ff., where he clearly pretends ignorance, ll. 210, 928 f. — **Vater, Mutter.** Natalie calls her aunt Mutter (l. 510); Homburg dreams that he has already gained the same privilege. But cf. ll. 1009 ff.

74. **Herr Prinz,** sarcastic or admonitory; cf. l. 347.

The sleep-walking device gives opportunity for a remarkably complete Exposition in very small compass. The prince's somnambulism in itself casts a peculiar light upon his character, and we learn of his situation, his forgetfulness of duty, his ambition and his love, as well as of the impression his aspiration makes upon Hohenzollern and the elector, in seventy-seven lines full of picturesque movement. The dreamy summer night contrasts effectively with the martial background.

Scene 3.

79. **Cikade,** refers to the 'page.' The expression is Homeric, but Homer uses it in a dignified sense:

ἀγορηταὶ
ἐσθλοί, τεττίγεσσιν ἐοικότες. — *Iliad*, III. 150 f.

(Tüchtig an Wort, den Cikaden nicht ungleich. — Voss' Translation.)

80, 85. Note how the figure is developed. Cf. Introduction, p. lxvii.

Scene 4.

87 +. A somnambulist is peculiarly sensitive to the sound of his own name. Cf. l. 31.

94. **Lieber,** a favorite word with Kleist; cf. Introduction, p. lxvii.

98. **Die Mameluken!** Ironically. The Mamelukes were originally Christian slaves used as soldiers and body-guards by the sultans of Egypt; hence any Egyptian or, as here, outlandish troops.

100. **märk'sche Reiter,** the Brandenburg cavalry; cf. l. 50.

102. **Heinz,** familiar abbreviation for Heinrich, Hohenzollern's name. Cf. Shakespeare's "Hal."

106. **Prinzessin Nichte,** see note on Dramatis Personae.

109. **Franz,** Homburg's servant. Weislingen's page in Goethe's *Götz* has the same name.

115. Cf. ll. 522 f. This imprecation is of ancient date:

> *τότε μοι χάνοι εὐρεῖα χθών.* — *Iliad*, IV. 182, etc.
>
> (Dann reiße sich weit mir die Erd' auf! — Voss.)

Cf. *Aeneid*, IV. 24, and Schiller, *Jungfrau*, ll. 2667 f.

116. **umwandeln,** rare for umherwandeln = nachtwandeln, "walked" in *Macbeth*, V. 1, — which is translated by Schiller nachtwandelte, by Schlegel-Tieck umhergewandelt.

118. **gestern;** Homburg imagines it is morning; cf. l. 124.

120 ff. Bold personification. The figure of the Persian bride "bathed in perfume" appears also in *Käthchen*, with even more uninviting detail (Zolling, III. p. 35). — **blond,** a favorite color with Kleist; cf. ll. 1046, 1094. — **Haar.** Goethe speaks of schlanker Weiden Haargezweige, Novalis of der Ceder dunkles Haar. So *Odyssey*, XXIII. 195: *κόμη τανυφύλλου ἐλαίης*; *Aeneid*, II. 629; *Faust*, l. 11891, etc.

123. **ihren** refers to Nacht; cf. l. 1650.

129. **Hackelwitz,** an imaginary name; cf. l. 10.

132. **gleichviel,** a favorite word; cf. Introduction, p. lxvii.

136. **Parole,** here for the 'orders of the day.'

147. **schon,** dialect usage for denn, doch. — **meine;** Kleist (not the prince) seems to play upon the word, which is still used poetically in the old sense of minnen = lieben.

149 f. **Platen, Ramin, Bork, Winterfeld** — ladies of the court. Kleist had relatives named Bork, two of whom were among the witnesses at his christening. The article before these proper names denotes familiarity, and also serves to mark the gender.

158. Cf. l. 856.

> *The front of Jove himself.* — *Hamlet*, III. 4.

161. **schlägt** = schlingt; cf. ll. 64 +, 1638; so den Arm um jemand schlagen.

166. **in Preußen;** the duchy of Prussia, inherited by John Sigismund, Elector of Brandenburg, in 1618, was still felt to be distinct from Brandenburg in the time of the Great Elector.

178. **über Thäler,** strictly Thälern (cf. l. 30), but the accusative here adds life to the picture. Cf. Introduction, p. lxviii.

184. **Der Teuren,** gen. pl.; cf. l. 145.

196. **traun,** familiar expletive, frequent in Kleist's works; cf. Introduction, p. lxvii.

209. **in unser Lager,** should be unserm; cf. Introduction, p. lxviii.

210. **Ich glaube gar, der Thor** — is an "aside"; supply liebt die Prinzessin; cf. ll. 66 ff.

213. **Ramin,** an officer or a court official (cf. ll. 215, 231), doubtless a relative of the lady mentioned in l. 149.

216. **mindstens** qualifies the clause as a whole.

From this scene it appears how deep an impression the elector's jest has made upon Homburg, and how the glove in his hand confuses him as to his supposed dream. The motivation of his preoccupation in the following scene is complete.

Scene 5.

Note the remarkable polyphonic dialogue in this scene. There are two distinct groups, one domestic and one military, united by the person of the elector; and the perfectly natural parallel progress of the two actions leads to the deepest distraction of the prince just at the critical moment when he is to receive his orders. — The time is very early morning (two o'clock, l. 135), and the sound of cannon (l. 219) strikes a martial keynote.

219. **Götz.** Perhaps the name was suggested by that of Adolf von Götze, Major-General of infantry at Fehrbellin.

233. **Elisa.** See note on Dramatis Personae (Die Kurfürstin).

235. **Kalkhuhn.** No such chancellor existed. There had been two brothers of this name in the service of the court of Brandenburg, Johann Friedrich as the elector's tutor, Gerhard Romilian as a diplomat.

236. **Havelberg,** situated on an island in the Havel, about thirty miles from Fehrbellin. It was the headquarters of the Swedish Field Marshal at the time of this action.

244. **nicht mehr,** cf. l. 36.

248 ff. Note the realistic treatment of the dictation of orders, due to the author's military experience. — This plan of battle is

Kleist's invention. There was no bridge at Hakenberg, but only at Fehrbellin.

249. **die Durchlaucht des Herrn,** 'His Serene Highness,' *i.e.*, the elector. Durchlaucht is an imitation of Latin *serenitas*.

253. The word **Hier!** (as in l. 250) falls out of the metrical scheme, and even without it the verse is an hexameter.

255. **Hackelbüsche,** cf. l. 10.

262. **Habt ihr?** 'Got that down?'

263. This completes the sentence begun in ll. 253–8.

269. A dipody; here a pause fills out the meter.

270. The prince's absentmindedness may be compared with the distraction of Max at the banquet, *Piccolomini*, IV. 6–7; so, too, in *Penthesilea*, Scene 4, Achilles is distraught while the plan of battle is under discussion.

273. **ruhmvoll,** proleptic for "daß sie ihm ruhmvoll werde."

274. **Der . . . Reiterei,** gen. depending on **Führung.** — **vertraut,** for anvertraut; so too in *Wallensteins Tod*, III. 18, Goethe's *Natürliche Tochter*, V. 7; cf. Introduction, p. lxviii.

275. 'But without prejudice to Colonel Kottwitz.'

279 +. **herüber,** cf. l. 29.

280. **stellt,** subject is Kottwitz understood.

297. **er** refers to **Handschuh.**

300. Repeats l. 296, which continues the sentence begun in l. 292.

306. It was the right wing that was first routed in the battle; see Introduction, p. xlix. In the play the attack is made from Fehrbellin; it was actually made from Linum, on the other side of Hakenberg.

309. In the seventeenth century the whole territory between the Rhin and the Havel was one great morass, in which the hills upon which the villages were built formed islands, connected by corduroy roads; only those who were thoroughly familiar with the country could find their way through the marshes.

312. **Fanfare,** here the 'signal for the attack.'

312 +. **sie komplimentieren,** 'bow to her.'

316. **Zu meinen —,** Füßen understood.

320 +. The words of the electress, together with the discovery that his vision was a reality, seem to promise the highest reward for victory, hence Homburg's triumphant air and his exultant words.

325 +. **zum Graf;** cf. l. 1279.

328. This takes up the sentence begun in l. 323. Note how explicit the orders.

329. **Das merkt,** parenthetical, 'note that!'

331. **Eh',** for eher, adv. So Goethe, *Götz*, I. 4. Cf. ll. 337 and 871 ff., where it is used both correctly (as a conjunction) and incorrectly.

338. The prince, in his exaltation, hears and repeats the words merely as an echo of his own ambitious thoughts.

349. Homburg did not "rob the elector of two victories" in the Rhine campaign. Kleist adds this touch for the sake of motivation.

Scene 6.

354 ff. Construe as follows: "Nun denn, roll' heran auf deiner Kugel, ungeheures Glück, du, dem der Windeshauch heut den Schleier gleich einem Segel lüftet. Du hast mir die Locken schon gestreift; du warfst mir schon lächelnd im Vorüberschweben ein Pfand aus deinem Füllhorn herab; heut, flüchtiges Kind der Götter, such' ich, hasche ich dich im Feld der Schlacht und stürze deinen ganzen Segen mir zu Füßen um."

354. **Ungeheures,** 'mighty one.' Cf.:

> Uns trösten mit dem allgemeinen Schicksal,
> Das immer wechselnd seine Kugel dreht. — *Jungfrau*, ll. 2334 f.
>
> So dreht sich denn des Glückes Kugel rund. — Tieck, *Melusina*.

Kleist combines several of the various attributes of Fortuna, — the ball (**Kugel**), the veil (**Schleier**) that usually hides her countenance, the horn of Amalthea, or cornucopia (**Füllhorn**).

359.
> Wenn ich des Glückes Füllhorn dir auf einmal
> Nach langem Hoffen vor die Füße schütte.
> — Goethe, *Natürliche Tochter*, II. 1.

363 f. These lines, which mix the figure, were probably suggested by *Wallensteins Lager*, Sc. 8, ll. 123 f.:

> Er müsse haben die Stadt Stralsund,
> Und wär' sie mit Ketten an den Himmel geschlossen.

The fifth scene brings the Initial Impulse: the prince's failure, in his excitement, to understand his orders. His later action is thus

fully explained, but not excused; a soldier has no right to be day-dreaming when important instructions are being given, especially when he receives such a stern admonition as the elector's words in ll. 347 ff. The sixth scene (dramatic monologue, in the form of an apostrophe) carries Homburg's triumphant self-assertion to a climax, and forms an effective close for the act.

ACT II. — Scene 1.

367. **Uff!** exclamation of pain. — **Daß die Pest mich!** supply holte; so Daß dich die Pest! *Götz*, III. 8.

368. **Ein edler Sohn,** elliptic: 'may a noble son be granted.'

369. **zerfallt,** here in the sense of decrepitude.

371. The elector suffered from the gout and needed assistance in mounting and dismounting. Kleist has transferred this infirmity to Kottwitz.

379. **scheute sich.** The reflexive is a dialect form.

> Three times to-day my foot-cloth horse did stumble,
> And started when he looked upon the tower. — *Richard III.*, III. 4.

Cf. the imitation of Shakespeare's lines in *Götz*, II. 3, and *Egmont*, IV. 2.

382. **den Odem keiner Sorge,** 'not the least anxiety,' adverbial accusative; cf. Lat. *nihil*, from *ne-hilum*, Engl. *naught*, and German nicht, from *ni-eo-wiht* = *never a whit*. — As a matter of fact, Homburg was severely injured several times by falling from his horse.

383 ff. Cf. l. 99. — The fine sentiment of these lines reveals an important side of the old soldier's character. See his eloquent plea for the prince in V. 5.

387.

> Die Lerche . . . .
> Singt aus den Wolken Freud' herab
> Dir in die Brust. — Ewald von Kleist, *Geburtslied*.
>
> Doch ist es jedem eingeboren,
> Daß sein Gefühl hinauf und vorwärts dringt,
> Wenn über uns, im blauen Raum verloren,
> Ihr schmetternd Lied die Lerche singt. — *Faust*, I. 1092 ff.

390. **Exzellenz,** refers to Dörfling.

391. This progressive hyperbole to express swiftness is world-wide and probably about as old as the race (see *Euphorion* I. 47 ff.).

Kleist may have found it in the old Faust-play, whence it passed into Lessing's Faust-fragment. — The Phæacian ships are ὠκεῖαι ὡσεὶ πτερὸν ἠὲ νόημα, *Odyssey*, VII. 36. Falstaff asks: "Do you think me a swallow, an arrow or a bullet? have I, in my poor and old motion, the expedition of thought?" *Henry IV.*, *Second Part*, IV. 3.

392. **sprengt.** Kleist uses the word with its original force, as the causative form of springen.

393 f. **Hackelhöhn, Hackelgrund,** cf. l. 10. — **Hintertrab** = Nachtrab, Hintertreffen.

395. Cf. l. 635. For this loose, but breezy, popular construction, cf. *Wallensteins Lager*, Sc. 11, ll. 219, 221: Und wer uns bezahlt, das ist der Kaiser.

397 f. Cf. ll. 339 ff. The fact that Kottwitz has failed to receive final positive instructions from Dörfling explains his action at the close of the next scene.

Scene 2.

404. The verse opens with an anapest.

407. Cf. ll. 725 ff. So Max in *Piccolomini*, III. 3:

> In der Kirche war ich.
> Es ist ein Kloster hier, zur Himmelspforte,
> Da ging ich hin, da fand ich mich allein.

409 f. **läutete zur Andacht ein,** a confusion of two constructions, zur Andacht läuten and die Andacht einläuten. This refers to the Catholic matins, though the prince was actually a Protestant. So "Das Mettenglöcklein in der Waldkapelle," *Tell*, l. 966. Kleist felt a romantic interest in the Catholic worship; in a letter to Wilhelmine, May 21, 1801, he wrote: "Ach, nur einen Tropfen Vergessenheit und mit Wollust würde ich Katholisch werden." Cf. ll. 806, 1075.

421. The answer to ll. 416 f.

422. **Fußvolk.** The elector had no infantry at Fehrbellin (see Introduction, p. xlviii). This might apply to the dragoons, however, who were really mounted infantry.

427. **Vorfall,** his vision and the following events. — Note that the prince is again distracted at a critical point, and does not hear the instructions repeated by Hohenzollern.

429 +. The poet gives a picture of the battle dramatically through the device of τειχοσκοπία ("looking from the walls," as in the third

book of the *Iliad*). Shakespeare uses the same device in *Julius Caesar*, V. 3, Goethe in *Götz*, III. 13 and 22, Schiller in *Jungfrau*, ll. 3416 ff., and *Tell*, ll. 2170 ff.

430 ff. Cf. ll. 253 ff. Homburg's questions prove that he is quite ignorant of the plan of battle.

437. **Blitzelement,** a somewhat vulgar interjection.

438. **loswirken,** probably a military cant word of Kleist's day, 'let fly.'

442. Such repetition to express surprise is very frequent in Kleist's dramas.

451. Cf. l. 306.

453. **bedecken,** more usually **decken**; cf. l. 553, and Introduction, p. lxviii.

454. **die,** subject, referring to **Reiterei.**

460. Blow, winds, and crack your cheeks! rage! blow!
. . . . . And thou, all-shaking thunder,
Strike flat the thick rotundity o' the world!
Crack nature's moulds. — *King Lear*, III. 2.

461. **Grabmal,** for **Grab.**

462. Cf. "The Lord of hosts," "the Lord mighty in battle," *Psalm* XXIV.

474. An insinuation of cowardice by which Kottwitz properly feels offended. Cf. ll. 477 ff. It is a genuinely romantic sentiment. So Jacobi writes to Goethe: "Dein Herz, dein Herz ist mir Alles. Der einzigen Stimme meines Herzens horch' ich. Diese zu vernehmen, zu unterscheiden, zu verstehen ist mir Weisheit; ihr mutig zu folgen, Tugend."

478 f. He will be so far in the lead that he will seem to be dragging Homburg's horse after him.

484. Cf. l. 749.

486. Cf. l. 780. There is a popular saying, "Das steht nicht im brandenburgischen Katechismus" ("isn't according to Hoyle"), and a similar proverb may have suggested the expressions märkische Gebote, märk'sche Kriegsartikel (l. 780). Homburg means to chide the officer for insubordination, at the very moment when he himself is disregarding positive orders!

488. In his wrath Homburg swallows the first two words, Wenn du.

489 +. **Degen,** the officer's sword, l. 487 +.

493. **Du hörst,** supply daß wir bereit sind.

494. Hohenzollern tries to calm his excited friend.

496. Familiar, 'I 'll answer for it.'

> Na, wenn Ihr's auf Eure Kappe nehmen wollt.
>
> — Wildenbruch, *Die Quitzows*, I. 5.

The Ascending Action is developing rapidly. The prince has allowed himself to be carried away by his ambition and his passion for action; he has preferred the "orders of his heart" to the command of authority; he has made himself guilty of a flagrant breach of discipline, and frustrated the elector's plans (l. 310) by his hasty intervention.

Scene 3.

Some time has elapsed and the victory is won (l. 502).

500. **Schlechtere,** for Geringere; cf. ll. 680, 975.

501. The same *motif* is used by Lessing, *Minna von Barnhelm*, II. 2.

503. **Reise,** cf. ll. 233 ff.

507. **Die Mark,** *i.e.*, Brandenburg; cf. l. 50.

Scene 4.

510. The electress is Natalie's aunt, but also her foster-mother. — **bleicht,** for erbleicht; cf. Introduction, p. lxviii.

513. In *Wallensteins Tod*, IV. 9, Thekla also insists on seeing the Unglücksbote who reports the death of Max. That report was evidently the model for the following scene.

Scene 5.

Mörner was actually killed at Fehrbellin.

520 ff.

> Brief as the lightning in the collied night,
> That, in a spleen, unfolds both heaven and earth,
> And ere a man hath power to say, — Behold!
> The jaws of darkness do devour it up.
>
> — *Midsummer Night's Dream*, I. 1.

> Ein Wetterstrahl, beleuchtend plötzlich
> Des Abgrunds Nacht, war mir dein Brief;
> Er zeigte blendend hell, wie tief
> Mein Unglück ist, wie tief entsetzlich.
>
> — Heine, *Nachlese zum Lazarus*, VIII.

523. Cf. l. 115.

> Des Todes Nacht schlug über mich zusammen. — *Hermannsschlacht*, l. 97.

530 ff.

> Durch den Verhack des Lagers, hinter welchem
> Der Tod aus tausend Röhren lauert, will
> Der Niegehemmte stürmend Bahn sich brechen.
> Da ward ein Angriff und ein Widerstand,
> Wie ihn kein glücklich Auge noch gesehn.
> Zerrissen endlich führt sein Volk der König
> Vom Kampfplatz heim. — *Piccolomini*, II. 7.

532. knickend, intr., = geknickt; cf. l. 1154. — **Saat,** cf. l. 752. The figure is very common; cf. *Iliad*, XI. 67 f.; *Aeneid*, X. 513, and the following:

> And there the strawy Greeks, ripe for his edge,
> Fall down before him like the mower's swath.
>
> — *Troilus and Cressida*, V. 5.

> Wenn Frankreichs letztes Schicksal nun sich naht,
> Dann wirst du meine Oriflamme tragen
> Und, wie die rasche Schnitterin die Saat,
> Den stolzen Überwinder niederschlagen. — *Jungfrau*, ll. 418 ff.

> Jetzt hält
> Der Schnitter ein! Wie steht's? Der hat gemäht!
> Nur wenig Halme heben noch ihr Haupt.
>
> — Hebbel, *Kriemhilds Rache*, V. 13.

545. in Staub, cf. Introduction, p. lxviii.

549 ff.

> Da ergriff, als sie den Führer fallen sahn,
> Die Truppen grimmig wütende Verzweiflung.
> . . . Gleich wilden Tigern fechten sie. — *Wallensteins Tod*, IV. 10.

552 ff.

> . . . . da durchbrachen schon,
> In vollem Rosseslauf daher gesprengt,
> Die Pappenheimer den Verhack; schnell war
> Der Graben auch, der sich ums Lager zog,
> Von diesen stürm'schen Schaaren überflogen.
>
> — *Wallensteins Tod*, IV. 10.

559.

> Hier ist nicht Raum zum Schlagen, nur zum Würgen.
>
> — *Wallensteins Tod*, III. 20.

SCENE 6.

570. **bis** as prep., rare.

581. From *Genesis*, III. 24. So too *Götz*, III. 20: **Wir wollen uns** ... wie Cherubim mit flammenden Schwertern vor die Grenzen des Reichs ... lagern.

584. **die Marken.** Here, perhaps, an approach to the original meaning of the word; O.H.G. *marka* = 'boundary,' related to Lat. *margo;* Engl. *march* comes from the German through the French; but cf. A.S. *mearc.* — Note the very bold overflow into the next line.

588. **Wetterschlag,** here for Blitzstrahl; cf. l. 520.

590. *οὐδέ μοί ἐστι πατὴρ καὶ πότνια μήτηρ.* — *Iliad*, VI. 413.

(Und nicht mehr hab' ich ja Vater und liebende Mutter! — Voss.)

593 ff. A bold anachronism. Maurice of Orange, Count of Nassau, born 1567, died without issue in 1625, — just fifty years before this action. The war between Spain and the Netherlands ended in 1648. — Kleist was probably led to connect Natalie with the house of Orange by the fact that the elector's first wife was a princess of Orange; see note to Dramatis Personae.

596 f. The figure is very common in literature:

> Der Mann wird einem Baume gleich,
> An Ästen schön, an Zweigen reich,
> Das Weib gleich einem Reben.
>
> — Paul Gerhardt, *Trostgesang christlicher Eheleute.*

> Come, I will fasten on this sleeve of thine:
> Thou art an elm, my husband, I, a vine. — *Comedy of Errors*, II. 2.

> An vorzüglichen Menschen, wie die Rebe am Ulmenbaum, rankt der Dichter sich hinauf. — Goethe.

> Mein Wesen rankt sich auf an diesen Stützen.
>
> — Grillparzer, *Des Meeres und der Liebe Wellen*, I. 1. 163.

Note how consistently Kleist carries the figure through to l. 607, far more poetically, too, than does Shakespeare in the passage quoted.

603. **Glocken,** the blossoms of the vine.

605. **ihr,** referring to diese Brust, l. 601.

606. The prince hears the footsteps of the Wachtmeister, who soon enters; there should be a stage note: man hört Schritte.

608. Dramatic irony; cf. l. 613.

SCENE 7.

612. **sich ausstreut**; cf. Introduction, pp. lxviii f.

616. **Nein,** here interjection of doubt and surprise; cf. l. 630.

SCENE 8.

621. **Friedrich.** She forgets all ceremony in the joyful excitement of the moment.

622. Cf. l. 988.

> Ein guter Engel schienst du hingestellt,
> Mich . . . auf des Lebens Gipfel hinzutragen. — *Wallensteins Tod*, IV. 12.
>
> Hoch auf des Lebens Gipfel gestellt. — *Braut von Messina*, l. 267.

635. Cf. l. 395.

637. Cf. l. 1721. Thus Kleist speaks of Alkmene's "Goldwage der Empfindung," compares Kohlhaas' sense of justice to a "Goldwage," and calls his servants "treu wie Gold."

638 ff. The story of Froben's sacrifice for the elector is a mere tradition; see Introduction, pp. lii f. Julius Minding has made it the subject of a ballad. — Wallenstein thinks that Octavio has saved his life by persuading him to change horses (*Tod*, II. 3).

645. **Troß,** here for Gefolge, Suite, as 654.

650. **der kühne Schwimmer.** The same metaphor in *Götz von Berlichingen*, III. 13. Note how consistently again the figure is developed.

652. **Die Quelle,** the enemy's strongest position, whence the Todesstrom of l. 648 flows.

656. **Schimmel's Glanz . . . erkauft,** the attribute made subject for picturesque effect; so *Faust*, ll. 1457 ff.:

> Himmlischer Söhne
> Geistige Schöne,
> Schwankende Beugung
> Schwebet vorüber.

659. **decken** for bedecken; cf. l. 510.

663. **entsitzt,** 'dismounts'; very rare in modern German.

666. **Die Kunst,** *i.e.*, to change from white to gray (l. 659). The elector sees through Froben's loyal subterfuge, perhaps having overheard his words to Sparren (ll. 656–9).

667. **solang es Tag ist**; cf. the proverb: "Bei Nacht sind alle Katzen grau."

668 f. **vornehmen,** 'take in hand.'

670. **Dem Fuchs,** as indirect object of aufsitzen, rare construction; cf. that of entsitzen, l. 663.

683. **Vergib,** 'beg pardon!' Polite adversative, as in l. 1188.

688. **Graf Horn**; no such Swedish general existed at this time.

700. **so,** colloquial for so wie so, ohnehin, überdies, 'anyhow.'

> Wir haben so der guten Freunde wenig. — *Piccolomini*, II. 2.

709. **Hinweg!** 'let us go!' — **Mutter,** cf. ll. 67 f.

712. **Cäsar Divus,** *Aeneid*, VI. 793:

> Augustus Caesar, Divi genus.

After the Augustan period *divus* became a standing epithet for all deceased Roman emperors, who were thus deified *ex officio*. — Wallenstein (*Tod*, II. 2) also emulates Cæsar.

713.

> Nichts ist zu hoch, wonach der Starke nicht
> Befugnis hat, die Leiter anzusetzen. — *Piccolomini*, IV. 4.
>
> Herab vom Himmel reißt sie seinen Ruhm,
> Den er hoch an den Sternen aufgehangen. — *Jungfrau*, ll. 305 f.
>
> . . . . . sic itur ad astra. — *Aeneid*, IX. 641.

The third and fourth scenes are transitional. In the fifth, Mörner's report of the elector's death brings an effective indirect account of the battle (connecting with Scene 2), and is the occasion for Homburg's self-assertion in the next scene, and for Natalie's confession of her love. This report is not a mere epic digression. It is justified by the deep personal interest of the listeners, explains the false news of the elector's death, and adds materially to the exposition of his character. The news that the elector lives turns mourning into joy, the electress approves Homburg's suit, and all his hopes seem to be realized. His exultant words form an effective close for this stage of the Ascending Action. Note the great and sudden change of tone from this to the following scene.

Scene 9.

Altes Schloß; the old castle on the Spree was erected by Elector Frederick II. (1440–1470) and remodeled by Schlüter under King Frederick I. (1688–1713).

715. **Am Tag,** here rather loosely for während der Schlacht; the battle had taken place this very day; cf. l. 728.

719. **des Todes schuldig,** here 'guilty of a capital offence'; the elector does not pronounce judgment himself, but appoints a court-martial. (But see *Euphorion*, IV. 65). — A contemporary bears witness that the elector "es sonderlich in allen hochsterleuchteten actiones hat herfürblicken lassen, wie zur formirung eines regulirten Etats eine der artigsten Regeln sey: Wohl überlegen, geschwind exequiren, Wohl belohnen undt scharff bestrafen." Compare *Piccolomini*, II. 7:

> **Wallenstein.** Was verdient der Offizier,
> Der eidvergessen seine Ordre bricht?
> **Illo.** Den Tod!
> **Wallenstein.** Graf Piccolomini, was hat er
> Verdient?
> **Max** (nach einer langen Pause). Nach des Gesetzes Wort — den Tod!
> **Isolani.** Den Tod!
> **Buttler.** Den Tod nach Kriegesrecht!
> **Wallenstein.** Dazu verdammt ihn das Gesetz, nicht ich!

721. Not that this would make any difference in the elector's attitude (Gleichviel! l. 728), but he takes a strong personal interest in Homburg (ll. 828 ff.). Wallenstein says, *Piccolomini*, II. 7:

> Ich weiß
> Den Mann von seinem Amt zu unterscheiden.

725 ff. Exaggeration; cf. ll. 377 ff., 407 ff., 743 ff.

730 ff. Cf. ll. 1560 ff.

736. **Kriegsrecht,** for Kriegsgericht; so frequently in this play.

Scene 10.

738. **Was machtet Ihr?** referring to his misleading report, ll. 722 ff.

742. **Vergib,** cf. l. 683.

745. **taufst,** here 'dub,' 'call'; cf. l. 1262.

750 ff. Truchss is mortified at his blunder; he doubtless imagines that the elector's judgment would have been less severe had he known that Homburg actually led the cavalry. — The surprise and confusion of the officers at the prince's arrest appear from their broken utterance. The elector cuts short all attempt to excuse the prince, by turning to the captured flags.

752. For the figure, cf. l. 532.

755. **Gustav Adolf,** the famous Swedish king and general, the greatest leader on the Protestant side in the Thirty Years' War. He fell at the Battle of Lützen, Nov. 6, 1632, at the age of thirty-eight.

756. "To the stars through bolts and bars."

758. **Was beliebt?** Again the elector cuts off argument, as in l. 751.

776. The comparison with Brutus is not particularly apt; see Introduction, pp. liii f.

777. 'As if in a crayon drawing.' Some picture that Kleist has seen is doubtless present to his mind here; possibly the painting of the famous French artist David, "Brutus receiving the bodies of his sons," which he may have seen in the Louvre at Paris.

778. The 'curule chair,' a symbol of authority used by Roman magistrates.

780. **die märk'schen Kriegsartikel,** cf. l. 486.

783. 'Of good old-fashioned German stock.'

> Von altem Teufelsschrot und Korne. — *Faust*, l. 11638.
>
> Und von grobem Schrot und Korn. — Scheffel, *Trompeter*, XIII. 163.

Schrot refers to the disc cut from a gold or silver bar for minting, and also to its due weight; Korn to the fineness of the metal; thus "pure gold and full weight," used figuratively of genuineness, especially in a moral sense. Compare our "all wool and a yard wide."

784. **Edelmut und Liebe.** The elector shows these qualities in V. 2, in IV. 1, and at the close of the drama.

786. This refers to the traditional cold severity of the ancients, especially the Romans. Cf. Introduction, pp. liii f.

The prince here reaps the first fruit of his rashness and insubordination, but he is defiant and does not even recognize his error. The tone of the act-close contrasts strongly with that of the beginning, and the dirge at Froben's obsequies (Trauermusik) adds to the somber effect. Note the easy and natural transition from act to act.

ACT III. — Scene 1.

795. **bringst,** probably contracted form of pres. subj.

800. **Gestern.** A day has elapsed, devoted to the celebration of the victory, a celebration which actually occurred four weeks after the battle, July 8. This scene takes place toward evening; cf. l. 1163. — **beschloßnermaßen,** 'as proposed.'

806. **Tedeum,** a thanksgiving service, originally one in which the hymn of St. Ambrose, "*Te Deum laudamus,*" was sung. The term is used by Protestants as well as Catholics, though Kleist may have the latter in mind; cf. ll. 409 ff., 1075.

> Und die Trompete schmettert, das hohe Te Deum begleitend.
>
> — *Hermann und Dorothea*, I. 201.

810. **Namen,** the original weak genitive.

813. **sehen** for aussehen, frequent in Schlegel's translation of Shakespeare. So *Götz*, I. 5: Du siehst nicht ganz frei, Adelbert!

814. **wen,** colloquial for jemand; cf. was for etwas.

815. **im Verhöre,** before the court-martial.

820. **dem Herzen,** characteristic dependence upon feeling; cf. ll. 474, 867.

824. The prince is mistaken as to his part in the victory; see the elector's words, ll. 1537 ff. and 1820, which modify essentially the generous recognition of ll. 810, 1854.

826. **der, den,** refer to **Schmuck.** — A good deal of Homburg's proud assumption in II. 8 has already vanished.

828 ff. This is quite unhistoric, of course. — Here Homburg's relation to the elector is precisely that of Max to Wallenstein; cf. *Wallensteins Tod*, III. 18.

832 ff. Note how the figure is carried out in detail, as in ll. 596 ff.

841. **dem Kriegsrecht,** supply vor; cf. l. 1058; Introduction, p. lxviii.

852. **Eulen;** the owl was always a bird of evil omen. The Romans used to lustrate the city when a *bubo funebris et maxime abominatus* (Pliny) was seen within its walls.

> Out on ye, owls! nothing but songs of death? — *Richard III.*, IV. 4.

> Bring forth that fatal screech-owl to our house,
> That nothing sung but death to us and ours.
>
> — *King Henry VI., Third Part*, II. 6.

856. The figure borrowed from the Homeric νεφεληγερέτα Ζεύς, 'cloud-gatherer Zeus'; Voss translates "Herrscher im Donnergewölk Zeus." Cf. l. 158.

867. **Auf mein Gefühl von ihm!** Very characteristic; cf. ll. 820, 1129, 1183. So Agnes says (*Schroffenstein*, ll. 1357 ff.):

> Denn etwas gibt's, das über alles Wähnen
> Und Wissen hoch erhaben — das Gefühl
> Ist es der Seelengüte andrer.

Thus in Grillparzer's *Des Meeres und der Liebe Wellen*, IV, Hero rests her assurance "Aufs Zeugnis einer seligen Empfindung."

869 f. Cf. note to l. 719.

873. 'At the drop of a handkerchief,' the signal for firing.

874. **eh'**, cf. l. 331. — **öffnet er die eigne Brust,** cf. l. 567, and Max in *Piccolomini*, I. 4:

> Und hier gelob ich's an, verspritzen will ich
> Für ihn, für diesen Wallenstein, mein Blut,
> Das letzte meines Herzens, tropfenweis', eh' daß
> Ihr über seinen Fall frohlocken sollt!

881. **Todsurteil** used in a double sense; it seems here to refer to the finding of the court, already reported to the elector (hat . . . überreicht), **es** in l. 884 to the death warrant itself, still to be presented for signature.

886. **es,** old gen. With versichern, gen. of thing with acc. of person, or acc. of thing with dat. of person. But cf. l. 1089.

887. **Die Schrift?** He means the report of the verdict, as in l. 881; he just begins to see the meaning of **es** in l. 884.

892 f. "Morgen ist auch noch ein Tag," proverb.

898. **Um eines Fehls,** supply willen; cf. Introduction, p. lxviii.

901. He means, by contrast with such inconceivable barbarism on the part of the elector. — **weiß brennen** refers to the process of refining silver, as in *Der zerbrochene Krug*, l. 496. — **Dey** (cf. l. 1411), Turkish for "maternal uncle"; a friendly title applied to elderly people, in Algiers finally limited to the leader of the Janizaries, and erroneously applied by Europeans to the pasha. Algiers was at this time a den of pirates.

902. **Cherubime,** double plural (*cherubim*, Hebrew plural of *cherub*). Shakespeare, too, uses "cherubim" as a singular, as does

Tieck, and even the scholarly Platen forms the double plural Moslemінen. — **silberglänzig**, dialectic for **glänzend**; so *Götz*, I. 3: **ein schöner, glänziger Heiliger.**

903. **Sardanapel,** 'Sardanapalus,' the legendary last king of Nineveh, noted for his luxury and effeminacy; here rather oddly made a typical cruel tyrant.

906. Reference to *Matthew*, XXV. 31 ff. Most of Shakespeare's *King John*, IV. 3 is in about the tone of this passage; for instance:

> All murthers past do stand excused in this:
> And this so sole, and so unmatchable,
> Shall give a holiness, a purity,
> To the yet unbegotten sin of times.

912. **seinem** refers to the elector.

916. Cf. l. 688.

925. **Antrag,** the suit of the Swedish king for Natalie's hand, though it might refer as well to Homburg's own suit; cf. ll. 935 f., 1027 f., 1778 f.

930. Homburg's confidence at the opening of the scene has given way to doubt and fear. Note that he not only refuses to recognize his guilt (ll. 824, 836 f., 848, 898), but absolutely misinterprets the elector's action and imputes it to purely personal motives (ll. 838, 859, 924 f.). He is still the man of feeling, who acts on impulse, and will not recognize the majesty of the law.

935. Karl XI. Gustav, born 1655, king of Sweden 1660–97.

936. **Preis,** the hand of Natalie.

Scene 2.

948. **Die,** demonstrative.

949. **Tante**; there is some historical ground for this relationship; Homburg's second wife was the elector's niece; see Introduction, p. li.

Scene 3.

951. **Stunde,** the hour that should decide Homburg's fate and her own.

955. **leg' das Tuch dir um,** realistic detail; cf. l. 960 and *passim*.

Scene 5.

964. **Mutter,** cf. ll. 68, 1009 ff.

965. Form of supplication among the ancients. So Thetis entreats Zeus:

> *καί ῥα πάροιθ' αὐτοῖο καθέζετο, καὶ λάβε γούνων*
> *σκαιῇ.* — *Iliad*, I. 500 f.
>
> (Und sie setzte sich nahe vor ihm, mit der Linken umschlang sie
> Seine Knie'. — Voss.)

972 ff. Construe: "Du scheinst mir mit rettenden Himmelskräften begabt, du und das Fräulein und deine Frauen und alles um mich her."

974. **dem Troßknecht,** the dative with flehen, regular in older German, as in Luther's Bible; it also occurs in the works of Wieland and Goethe. Kleist also construes with the accusative (l. 1089), as do Goethe and Schiller. — Here, indeed, this dative may go with am Halse.

975. **Dem schlechtesten,** 'the meanest,' in the older sense; schlecht and schlicht ('simple') are really identical (Engl. *slight*), originally meaning 'smooth.' Cf. l. 500.

> Ich kam, ein schlechter Reitersbursch, aus Irland. — *Piccolomini*, IV. 4.

976. **gehängt** for hängend; cf. l. 13.

In a letter to Wilhelmine (July 21, 1801) Kleist writes of the effect of a storm on the Rhine upon the passengers on the boat: "Ein jeder klammerte sich, alle andern vergessend, an einen Balken an, ich selbst, m i ch zu halten. Ach, es ist nichts ekelhafter, als die Furcht vor dem Tode. Das Leben ist das einzige Eigentum, das nur dann etwas wert ist, wenn wir es nicht achten. Verächtlich ist es, wenn wir es nicht leicht fallen lassen können, und nur der kann es zu großen Zwecken nutzen, der es leicht und freudig wegwerfen könnte. Wer es mit Sorgfalt liebt, moralisch tot ist er schon, denn seine höchste Lebenskraft, nämlich es opfern zu können, modert, indessen er es pflegt. Und doch — o wie unbegreiflich ist der Wille, der über uns waltet! Dieses rätselhafte Ding, das wir besitzen . . . sind wir nicht durch ein Naturgesetz gezwungen, es zu lieben? Wir müssen vor der Vernichtung beben, die doch nicht so qualvoll sein kann, als das Dasein."

981. **Grab,** cf. l. 1728.

983 f. τὸν δὲ σκότος ὄσσε κάλυψεν. — *Iliad*, IV. 461.

(Und Nacht umhüllt ihm die Augen. — Voss.)

Night hangs upon mine eyes. — *Julius Cæsar*, V. 5

984 f. das Messer zuckte schon,
Den lebenvollen Busen zu durchbohren.
— Goethe, *Iphigenie*, ll. 1848 f.

986 f. Sie hatten schon in Wien
Die Fenster, die Balkons voraus gemietet,
Ihn auf dem Armesünderkarrn zu sehn —
Die Schlacht hätt' ich mit Schimpf verlieren mögen,
Doch das vergeben mir die Wiener nicht,
Daß ich um ein Spektakel sie betrog. — *Piccolomini*, II. 7.

Kleist makes use of the same picture in *Das Erdbeben in Chili* (Zolling IV, p. 2): "Man vermietete in den Straßen, durch welche der Hinrichtungszug gehen sollte, die Fenster, man trug die Dächer der Häuser ab, und die frommen Töchter der Stadt luden ihre Freundinnen ein, um dem Schauspiele . . . beizuwohnen."

988. **des Lebens Gipfel,** cf. l. 622.

990. **in zwei engen Brettern,** cf. Bürger, *Lenore*, l. 140: "Sechs Bretter und zwei Brettchen," for a coffin. — **duftend,** say 'mouldering.' Tieck absurdly changed the word to leblos (Lloyd and Newton translate 'pulseless'), but the expression is quite characteristic; Kleist is just as ready to call ugly things by their names as were the Elizabethans or the biblical writers.

Ay, but to die, and go we know not where;
To lie in cold obstruction, and to rot;
This sensible warm motion to become
A kneaded clot . . . 't is too horrible!
The weariest and most loathed worldly life,
That age, ach, penury, and imprisonment
Can lay on nature, is a paradise
To what we fear of death. — *Measure for Measure*, III. 1.

Cf. also *King Henry VI., First Part*, IV. 7, ll. 75–6.

993. Du wirst dich wieder finden, männlich fassen,
Mit edelm Mut dem Schicksal widerstehen. — *Jungfrau*, ll. 774 f.

994. So Goethe's Egmont in prison (V): "Süßes Leben! Schöne freundliche Gewohnheit des Daseins und Wirkens, von dir soll ich

scheiden, so gelassen scheiden!" Cf. Heine's sonnet, Elster's ed., vol. 2, p. 89:

> O Gott! wie häßlich bitter ist das Sterben!
> O Gott! wie süß und traulich läßt sich leben
> In diesem traulich süßen Erdenneste!

995 f.

> Ich bin noch nicht, Orest, wie du bereit,
> In jenes Schattenreich hinabzugehn. — *Iphigenie*, ll. 596 f.

1000. **Kassation,** 'cashierment,' 'military degradation.'

1003. **nichts,** expressive; the form is derived from M.H.G. *nihtes-niht*, an emphatic reduplication of *niht*. Cf. l. 1055.

1009 ff. This is unhistoric, of course. — **Hedwig.** The name of Homburg's mother was Margarete Elise; the elector had a sister named Hedwig.

1022 ff. Cf. ll. 924 ff. Contrast with this utter abasement the noble words of Natalie, ll. 1080 ff.

1024. **verlöscht,** probably to be taken as the past participle of the transitive verlöschen, 'is extinguished,' which is more forcible than the intransitive. Cf. Introduction, p. lxix, and l. 1695.

1025. **auf Heiden,** old dative sing., the article being omitted, as in auf Erden; cf. in Staub, Introduction, p. lxviii. — Achilles in *Penthesilea* uses the same figure:

> Frei bin ich dann
> Wie Wild auf Heiden wieder.

1026. **Mit Hand und Mund,** pregnant construction, — 'released from the troth that she has plighted with her lips and with her hand.'

1034 f. **in den Kreis,** more commonly im Kreis with herum; the acc. gives a vivid impression of motion. — This figure is usually taken to refer to the Kesseljagd, in which game is driven into a gradually narrowing enclosure, from which it cannot escape; but Kleist probably has in mind the weary round of the mill horse. Cf. *Wallensteins Lager*, Scene 7:

> Es treibt sich der Bürgersmann, träg' und dumm,
> Wie des Färbers Gaul, nur im Ring herum.

For the passage as a whole, compare Kleist's own desire for a rural life (Introduction, p. xviii). — It is a fine touch that, in this moment of supreme emotion, Kleist lets his hero forget all modern and conventional considerations — even those of honor — and return to the ground

of simple, primitive humanity, upon which Homer's men and women stand. Thus Achilles prefers humiliation with life to the highest honor among the shades of the departed:

> βουλοίμην κ' ἐπάρουρος ἐὼν θητευέμεν ἄλλῳ,
> ἀνδρὶ παρ' ἀκλήρῳ, ᾧ μὴ βίοτος πολὺς εἴη,
> ἢ πᾶσιν νεκύεσσι καταφθιμένοισιν ἀνάσσειν.[1] — *Odyssey*, XI. 489 ff.
>
> (Lieber ja wollt ich das Feld als Tagelöhner bestellen
> Einem dürftigen Mann, ohn' Erb und eigenen Wohlstand,
> Als die sämtliche Schar der geschwundenen Toten beherrschen. — Voss.)

Kleist doubtless remembered the passage in *Piccolomini*, III. 4:

> Auf seine Güter wird er sich zurückziehn, . . .
> Kann bauen, pflanzen, nach den Sternen sehn —
> Ja, wenn die kühne Kraft nicht ruhen kann,
> So mag er kämpfen mit dem Element,
> Den Fluß ableiten und den Felsen sprengen.

So, too, the words of the Countess, *Wallensteins Tod*, I. 7.

1040. Thekla in *Wallensteins Tod*, IV. 12:

> Mein erst Empfinden war des Himmels Glück,
> In dein Herz fiel mein erster Blick.

1043. **erschwingen,** picturesque expression for **erringen,** to gain by the utmost exertion.

1044. Get thee to a nunnery. — *Hamlet*, III. 1.

1045. **Base Thurn,** an imaginary person. — Perhaps **oder** should be supplied before **such'.**

1052. **junger Held,** characteristic; nothing can shake her absolute faith in Homburg — she is in den Tod ihm treu (l. 1057); so in *Amphitryon*, *Käthchen*, and *Die Hermannsschlacht* Kleist puts the love of his heroine to the severest test.

[1] Heine's parody runs:

> Er hatte recht, der edle Heros,
> Der weiland sprach im Buch Homeros':
> Der kleinste lebendige Philister
> Zu Stukkert am Neckar, viel glücklicher ist er,
> Als ich, der Pelide, der tote Held,
> Der Schattenfürst in der Unterwelt. — *Der Scheidende.*

1055. **nichts,** adverbial, as in l. 1003; **um nichts,** more common, adverbial phrase. — Goethe's Egmont finds it far harder "so gelassen zu scheiden" than to bid a quick farewell to life "im Tumulte der Schlacht, unter dem Geräusch der Waffen, in der Zerstreuung des Getümmels."

1058. **dem Oheim,** for bei dem; cf. Introduction, p. lxviii.

1061. Cf. l. 1832.

1064. Ausgeleert hab' ich
Der Worte Köcher und erschöpft der Bitten Kraft.
— *Braut von Messina*, I. 4.

1068. Responds to the figure of l. 1064.

And have aimed their arrows, even bitter words. — *Psalm* LXIV. 3.

1071. Wären wir als Tapfre
Durch andre Tapfere besiegt. — *Jungfrau*, ll. 2332 f.

This scene, which brings the action to its Climax with the deepest humiliation of the hero, is the crux of the whole play. The iron military rigidity of the Prussian drillmaster has nothing but a sneer for the "cowardly Prince," though he was anything but cowardly in the battle. Even Freytag (*Technik des Dramas*, p. 63) says: "Dieser unvermittelte Sprung zur feigen Todesfurcht verletzt an einem General auf das peinlichste." But that is missing the whole sense and purpose of the drama. Kleist is not giving us a picture of gladiatorial callousness, nor even of mature and seasoned courage. To begin with, he believes, as Lessing does (*Laokoon*), that sensibility is no crime; so we read in *Familie Schroffenstein*, ll. 959 ff.:

Freilich mag
Wohl mancher sinken, weil er stark ist; . . .
Nicht jeden Schlag ertragen soll der Mensch,
Und welchen Gott faßt, denk' ich, der darf sinken —
Auch seufzen. Denn der Gleichmut ist die Tugend
Nur der Athleten. Wir, wir Menschen fallen
Ja nicht für Geld, auch nicht zur Schau. — Doch sollen
Wir stets des Anschauns würdig aufstehn.

Furthermore, Kleist's Homburg still needs to be trained to the stern business of the soldier; hitherto he acts wholly on impulse, and is extreme in all his feeling and doing; and the impulse that now

plunges him suddenly into the very depths of ignominy has been completely motivated in both character and situation. He "has ventured in a sea of glory, but far beyond his depth; his high-blown pride at length breaks under him" (*King Henry VIII.*, III. 2). — See Introduction, p. lvii f. There is little of the conventional lover and hero about Kleist's Prince, but as a psychological study this character is undoubtedly superior to Schiller's Max or Goethe's Egmont. — The next act will show how finely Kleist's hero rises "**des Anschauns würdig.**"

ACT IV. — Scene 1.

1080. **Zu deiner Füße Staub,** a "telescoped" double phrase, properly im Staub zu deinen Füßen.

1083. Cf. ll. 1022 f. A parenthesis with concessive force.

1088. Cf. ll. 835 ff. The figure here gives poetic emphasis to Natalie's unselfishness.

1089. **Dies fleh' ich dich,** with double acc., rare; cf. Lat. *hoc te oro*, and l. 974; darum fleh' ich zu dir is the more common form.

1091. Cf. ll. 1358, 1510.

> *τέκνον ἐμόν, ποῖόν σε ἔπος φύγεν ἕρκος ὀδόντων;*
>
> — *Odyssey*, I. 64, and freq.
>
> (Welch ein Wort, o Tochter, ist dir aus den Lippen entflohen? — Voss.)

1094. **dieser Fehltritt,** anakoluthon with **den,** l. 1097. — A very bold personification (as l. 121), again carried through consistently; the fault, instead of the transgressor, is blond and blue-eyed, and the mother of this fault (**Mutter,** l. 1098) is fidelity (**Treue,** l. 1100), *i.e.*, it was Homburg's loyalty that led to his transgression. — Compare the long personification of "that smooth-faced gentleman, tickling commodity" at the close of *King John*, II. 2.

1098. **um die Mutter,** very rare construction for um der Mutter willen. Cf. Introduction, p. lxviii. — For the figure, cf. l. 1567.

1104. **durchbrochen,** cf. l. 13.

1105. **Lindwurm,** 'serpent,' 'dragon'; a compound of two synonyms: O.H.G. *lint* = *wurm*; just so Windhund, O.H.G. *wint* = hound. — Probably we have here a reminiscence of both *Genesis*, III. 15 and of the legend of St. George and the dragon (cf. *Gotz*, I. 2); possibly also of Schiller's *Kampf mit dem Drachen*.

1106. **enthaupten,** here in a very general sense ; cf. l. 985.

1110. So the bards sing of Hermann (*Hermannsschlacht*, ll. 2266 f.):

> Du bist so mild, o Sohn der Götter,
> Der Frühling kann nicht milder sein.

1111. **ein Tyrann,** cf. l. 1411.

1113. **ehrne Brust,** cf. the Homeric χάλκεον ἦτορ and Horace, *Odes*, I. 3:

> Illi robur et aes triplex
> Circa pectus erat ;

Hermann und Dorothea, IV. 72:

> Dem ist kein Herz im ehernen Busen.

1120. 'That the soldier calls his country?'—The elector says "im Lager," because the offence in question was a breach of military discipline.

1122. **um dieser Regung,** cf. l. 898.

1129. Cf. l. 867. So Schiller says:

> Über das Herz zu siegen ist groß, ich verehre den Tapfern;
> Aber wer durch sein Herz sieget, er gilt mir noch mehr.

1130 ff. These are splendid prophetic words, all the more remarkable in the year 1810, when there was scarcely a ray of hope to relieve the darkness of Prussia's humiliation.

1138. **Bindung,** for Bindemittel, 'cement.'—**kalt und öd';** these adjectives do not agree with the figure just used, but the metaphor is changed in the next two lines.

1139 f. 'To outlast the glorious, peaceful autumn of my uncle's life.'

1148. Not the feminine Röhre, but the neuter Rohr is now used in the sense of 'barrel (of a gun).'

1153. Cf. l. 44.

1162. Note the repetition of these details from ll. 933 +, 960.—**schau,** expletive ; cf. Introduction, p. lxvii.

1164 ff. Evidently Natalie's love is not blind, though it is unalterable.

1169 **Dem Wurm,** for vor dem ; cf. l. 1058.

1173. One of the few general reflections in this play; cf. ll. 413 f., 1289 ff., 1559.

So hochbegabt! O was ist Menschengröße! — *Wallensteins Tod*, IV. 2.

1177. **Nöt'g'**, such harsh syncope is rather frequent with Kleist.

1182 f. Cf. l. 867. — **Achtung** now usually construed with **vor** and the dative; but **vor** and **für** were originally identical.

1184. Note this important limitation of l. 1175.

1185. **die Artikel**, 'the counts' in the indictment.

1188. **drüben**, *i.e.*, in the other wing of the castle, where the apartments of the electress are. — **Vergib!** cf. l. 683.

1194. **Stadthaus** or **Rathaus**, l. 1402, where Homburg's prison is located.

1204. **glaube an Rettung** would be more correct; cf. l. 40.

1206. A significant repetition of l. 1184.

A great many words have been wasted over this scene, to explain the elector's sudden change of position in ll. 1174 f. and the transition from the unconditional promise of l. 1175 to the subsequent limitation in l. 1184. The extreme conciseness of the dialogue makes it somewhat difficult to follow the process, but the very expressive stage notes indicate the author's purpose. — So long as the prince persists in his defiant self-assertion and will not recognize his guilt (II. 10 and III. 1), there is nothing for the elector to do but to let the law take its course; the very existence of the state depends upon discipline in the army, and the elector's stern sense of duty forbids his condoning such a denial of all responsibility (ll. 1114 f., 1118 ff.). The news of the prince's abject supplication to the electress astonishes him beyond measure (note before l. 1155), for it indicates a change of attitude on Homburg's part that is as sudden as it is absolute. At first the elector is utterly confused by this unexpected development (ll. 1158 ff.), but with the instant penetration that characterizes him he sees that there is hope for the prince now that his defiant spirit is broken; with immediate decision (cf. also ll. 714 ff.) he seizes upon this hope of rescue, and though in l. 1174 he has not yet recovered sufficiently from his confusion to see the way clearly, he finds it in the next instant, he will awaken a sense of responsibility in the prince by placing upon him the tremendous responsibility of judging his own case — a stroke of genius that proves his fine knowledge of human nature. But it

would defeat his very purpose to reveal this plan to Natalie, and while calming her with a positive assurance that Homburg shall be saved, he merely hints, with subtle concealment, at the manner in which this is to be done; and when he protests his great respect for Homburg's feeling, Natalie thinks of the prince who has denied his guilt, but the elector has in mind Homburg's sense of justice and his essential nobility of soul, for it is his faith in these that makes him confident his bold plan will succeed. — Note that the elector is not making things easy for the prince; he not only writes a letter that tests the young man's sense of honor to the utmost, but chooses Natalie as his messenger; and the next scene shows how her presence adds to the severity of the ordeal through which Homburg must pass.[1]

Scene 2.

1215. Cf. l. 1225, and note on Dramatis Personae, under Prinzessin Natalie.

1217. Kottwitz is an old man suffering from the gout (ll. 371 f.), as well as more skilful with the sword than with the pen, hence his "unsteady hand."

1223. **zugefertigt**, official phraseology for zugesandt.

1227. An extreme example of the liberty Kleist takes with word-order: Der Prinz, mein edler Vetter, soll zwar, hör' ich. Cf. Introduction, pp. lxvii f.

1230 ff. Construe: "Gleichwohl will ich mich (*i.e.*, meine Unterschrift) unter einem Blatte nicht verweigern, das, klug gebraucht, in des Herrn Entscheidung als ein Gewicht in die Wage fallen kann, (und) das ihm vielleicht sogar willkommen ist, (um) den Ausschlag einzuleiten."

1232. For the figure, cf. ll. 637, 1721.

1239. There was a regiment of Bomsdorf-Dragoner at Fehrbellin.

1240. **Götz**, cf. l. 219. — **Anhalt-Pleß.** A regiment named after Prince Johann Georg von Anhalt, the elector's brother-in-law and governor of Brandenburg, took part in the battle. The surname Pless is erroneous; it belongs to a branch of the house of Anhalt that did not exist in 1675.

[1] On the questions raised by this scene, see the excellent "Programm" of Dr. Hermann Gilow, *Die Grundgedanken in Heinrich von Kleists Prinz Friedrich von Homburg*, Berlin, 1893; Bulthaupt, *Dramaturgie des Schauspiels*, I. 510 ff.; Seiler, *Behandlung des sittlichen Problems, etc.*, Eisenberg, 1890; and the biographies of Kleist, especially Gaudig, pp. 306 ff.

1241. **sorgt** for **besorgt**; cf. l. 510.

1244. **Arnstein,** an imaginary place; cf. ll. 1391, 1422.

1247 f. In the absence of some of the troops, it is impossible to circulate the petition (das Blatt) among them and thus to gain the sanction of the whole army. — **Kraft,** in the impression that a full list of signatures would make upon the elector.

1249. The same figure as in l. 1232.

1250 ff. **wärt** and **sprächt** express condition, to which **schlössen** is the conclusion.

1257. **Märker,** soldiers or inhabitants of the Mark (Brandenburg).

1262. **Mit einem übeln Namen**; Dörfling (l. 1427) speaks the word Kottwitz had in mind. — **taufen,** cf. l. 745.

1264 f. Construe: "Zum Glück (wie mir einfällt) hat der Kurfürst, von andern Geschäften bedrängt, mir aufgetragen —." This looks like a white lie on Natalie's part; we have heard nothing of such orders from the elector (cf. also ll. 1394 ff. and 1416 ff.), and he would hardly let Natalie arrange for the coming of the regiment to which she refers in ll. 1363 ff. In ll. 1497 ff. the elector is simply making a virtue of necessity.

1278. **herab,** cf. l. 29.

1279. **Prinz,** uninflected, as if a part of the name; cf. ll. 325 +, 1474, 1853, and Introduction, p. lxviii.

1283 f. This last sentence to Reuss.

Scene 3.

This monologue was doubtless suggested by Hamlet's "To be or not to be" (III. 1); note again its brevity. — The words are spoken in a tone of weary resignation, showing, however, that Homburg is far on the way to recovery from the paroxysm of III. 5.

1285. **eine Reise,** a trite comparison: Multi mortales vitam sicuti peregrinantes transegere (Sallust, *Catilina*, 2, 8); wir sin bilgerine und zogen vaste hin (*Minnesangs Frühling*, p. 121, 3);

> Möchtest du beglückt und weise
> Endigen des Lebens Reise.
>
> — Schiller, *Sprüche des Confucius*.

1286 f. Man carries his head a few spans above the ground, and finally rests a few spans beneath. With a similar formula the hag in *Die Hermannsschlacht*, V. 4, tells Varus, who asks her where he is: "Zwei Schritt vom Grab, hart zwischen Nichts und Nichts."

1289. μηκέτ' ἔπειτ' Ὀδυσῆϊ κάρη ὤμοισιν ἐπείη. — *Iliad*, II. 259.

(Dann soll nicht dem Odysseus das Haupt noch stehn auf den Schultern. — Voss.)

Lloyd and Newton translate:

> Whoso to-day may bear his head erect,
> To-morrow finds it hanging on his breast,
> And next day's dawn may see it by his heels!

Beheading is here taken for execution in general; cf. l. 1106. For the thought, compare Wolsey in *King Henry VIII.*, III. 2:

> This is the state of man: To-day he puts forth
> The tender leaves of hopes, to-morrow blossoms, . . .
> The third day comes a frost, a killing frost.

1292 f. Cf. *Aeneid*, VI. 640 f., of Elysium:

> largior hic campos aether et lumine vestit
> purpureo, solemque suum, sua sidera norunt.

1294. **modert,** cf. l. 990.

Scene 4.

1307. **Um Eures Angriffs,** cf. l. 898; **wegen Eures Angriffs** would be more common here.

1312 +. **erblaßt,** in surprise at the condition the elector imposes. She had missed the import of ll. 1184 and 1206, as it was intended she should. — **plötzlicher Freude,** of course assumed. Note the agitation of her words and action.

1317. **F,** the elector's initial.

1318 f. Cf. ll. 1110, 1344, and for the figure, *Romeo and Juliet*, II. 2:

> My bounty is as boundless as the sea,
> My love as deep.

1324. **Münster,** she means the 'churchyard'; cf. l. 1728.

1325. The figure is a common one:

> Hath oped his ponderous and marble jaws. — *Hamlet*, I. 4.
>
> Thou detestable maw, thou womb of death,
> Gorg'd with the dearest morsel of the earth,
> Thus I enforce thy rotten jaws to open. — *Romeo and Juliet*, V. 3.
>
> Ach! Ist es wahr, daß ihn das Grab
> Im dunkeln Rachen hält?
> — Bürger, *Der Bruder Graurock und die Pilgerin.*

1326. **sitzen** for sich setzen, South German idiom, used also by Goethe and Schiller.

1327 f. Homburg takes up Natalie's metaphor (l. 1325).

1336. **Wenngleich!** 'nevertheless!', 'what of that?', a strong ellipsis for wenn ich ihn gleich gelesen habe, not uncommon.

1342. **Nun ja,** hesitating or reluctant assent; so Lessing in *Minna von Barnhelm*, II. 2 and 9.

1344. Cf. ll. 1318 f.

1350. So Max in *Piccolomini*, IV. 7:

> Laßt's ruhn bis morgen. Es ist ein Geschäft,
> Hab' heute keine Fassung.

1354. **wie's mir bedingt wird,** 'and that is the condition imposed on me.'

1358. Cf. l. 1091.

1363 ff. Construe: "Das Regiment ist (schon) kommandiert, das, versöhnt, dir Versenktem morgen über'm Grabeshügel aus Karabinern die Totenfeier halten soll."

1363. **das Regiment,** she refers doubtless to Kottwitz's regiment; cf. ll. 1264 ff., 1497 ff.

1364. **kommandiert,** in the technical sense of 'detailed.' — **dir Versenktem,** 'you, dead and buried,' 'over your dead body.'

1366. **versöhnt,** the regiment, as the representative of the army, will be reconciled by Homburg's expiation of his offence against military discipline. — **Totenfeier,** a salute fired over the grave of a dead comrade buried with military honors.

1370. **dir,** ethical dative.

1372. **dir,** for an dir (or ethical dative); cf. l. 1058.

1373. **Gleichviel! Gleichviel?** Perhaps an intentional parallel with l. 885; there the beginning of the prince's humiliation, here the beginning of his moral triumph.

1376. **am zwölften,** *i.e.*, of June. The second day after the battle was actually the 20th (or 30th by the Gregorian calendar).

1381 f. Note the significant recognition of his guilt, the very thing the elector aimed to call forth.

1392. **der Herr befiehlt's,** cf. ll. 1264 ff.

A fine dramatic scene, full of action from first to last. — Natalie employs every art to move Homburg to a base acceptance of the elector's terms, — she tries to surprise him into signing, then to per-

suade him by her personal influence, by confusing the issue, by cunning sophistry, finally by an appeal to his fear of death, ignominious as that had seemed to her (cf. ll. 1164 ff.). All the more signal is Homburg's victory, and Natalie, in the genuine nobility of her soul, rejoices in his triumph over her and over himself (ll. 1385 ff.). However, she will leave no stone unturned to effect his rescue, and the petition to the elector now becomes all-important to her. Her last words prepare for the following scenes.

ACT V. — Scene 1.

1400. Preparation for Scene 5.

1402. **Rathaus,** the same as Stadthaus, l. 1194.

1403. So Wallenstein's officers were assembled in *Piccolomini*, IV., to sign the pledge of loyalty.

1409 +. **(nach einer kurzen Pause).** The elector surmises what the object of the meeting is (l. 1438) and after a moment's hesitation decides not to interfere with it.

Scene 2.

1411. **Dey von Tunis** (cf. l. 901), as a type of the Oriental despot.

1412. 'I should sound the alarm at such a suspicious proceeding,' *i.e.*, the mysterious meeting of the officers.

1413. It was the custom of Oriental tyrants to send a silken cord or a dagger to officials in disfavor, as a hint that they must take their own lives. Thus in Marlowe's *Tamburlaine*, I. iii. 2, Agydas stabs himself with a dagger sent him by the king.

1416. **Priegnitz,** a district in Brandenburg, bounded by the Elbe, the Havel, and the Rhyn.

1417. **eigenmächtig**; the elector does not know of Natalie's letter (ll. 1390 ff.).

1418. **märk'sche Weise,** contrasted with Oriental methods; cf. l. 486.

1424. **herab,** cf. l. 29. — **als wär's für dich,** 'as if on your own account,' 'unofficially.'

Scene 3.

1427. **Rebellion.** Dörfling seems to think he can frighten the elector into pardoning Homburg (cf. ll. 1464 f.). Note the elector's calm reply.

1430 f. Construe: "Herr — du vergibst — ein Vorfall von besonderem Gewicht führt mich her."

1441. Cf. ll. 1318 f. It is the elector's human feeling that finds expression here and in ll. 1190 ff., as does his sense of duty and responsibility in ll. 714 ff.; both sides of his character are revealed in ll. 1111 ff.

1442 ff. This passage is clearly reminiscent of *Wallensteins Tod*, III. 19.

1445. **Den Spruch.** Kleist uses both the acc. and the more correct dat. with beharren. Cf. Introduction, p. lxviii.

1450. **Drost,** from Low German *Droste*, 'bailiff.' Here part of the proper name, and therefore undeclined.

1454 f. **Stiefel**; perhaps a reminiscence of Charles XII. of Sweden, who, when the Swedish senators begged him to return home from Turkey, replied that he would send them his boot to rule over them. — **sein** and **ihn** refer to Homburg.

1456. **überall** for überhaupt, as in *Piccolomini*, III. 5.

1465. **zuletzt,** 'after all.'

1466. **Zeitung,** here 'history.'

1467. **Unthat**; Dörfling would scarcely use this strong word of the elector's purpose to have Homburg executed; probably it refers to the insurrection that he fears (ll. 1427, 1446, 1458).

1468. This is a new turn, which absolutely silences Dörfling. At the same time it shows how confident the elector is of the result of his appeal to Homburg's better nature.

1469. Cf. l. 1143.

1472. **jedwedem** for gegen jedweden; cf. l. 1058.

Scene 4.

1474. **Vom Prinz,** cf. l. 1279.

1476. **Schweizer.** For centuries Switzerland furnished armies of mercenaries, as well as large numbers of domestics, to the various European states, until the constitution of 1848 put an end to this foreign service; hence the use of the name for 'soldier,' 'body-guard,' finally limited to 'doorkeeper'; so the French *suisse*. Cf. the note to Heiducken in the Dramatis Personae.

1478 ff. The letter from Homburg gives the elector positive assurance that his appeal has not been in vain, and he determines immediately upon the action taken in Scene 9. The efforts of his officers

(Scene 5) thus serve only to delay the very pardon they are striving to obtain.

SCENE 5.

1496 +. Again the elector recovers quickly from momentary surprise and hesitation, and determines to conceal Natalie's arbitrary action.

1501. **Nacht und Nebel.** Such alliterative phrases are very common in German, as in English; cf. ll. 544, 1544, 1606, 1837.

1502. **Die Nacht;** probably he meant to say "the night is too disagreeable for that." — **vergib,** as in l. 683. — **einrücken,** here 'to find quarters.'

1505. **Vor zwei Augenblicken,** supply stand das Regiment noch vor dem Schlosse.

1510. Cf. ll. 1091, 1358. — **Das Wort,** referring to ll. 1497 ff.

1511 f. Cf. ll. 620, 622.

1514. **peinlich,** legal term = auf Leben und Tod; cf. English "on pain of death," and French *peine de mort.*

1517. **ihm** = für ihn; cf. l. 1058.

1520. **fernste** for the more idiomatic entfernteste.

1521. **empfangen,** unusual for erdacht, concipiert; it is the German equivalent of the latter word, which is derived from Latin *concipio;* cf. English *conceive.*

1527. Evidently the elector had heard of the scene between Kottwitz and Homburg, ll. 467 ff.

1532. **wirkten sie Succurs,** 'were bringing re-enforcements.'

> Zog mit dem Succurs vor Mantua. — *Wallensteins Lager,* Scene 5.

1534. **faßten,** imp. ind. for pluperf. subj., as if an actual occurrence instead of a contingency.

1537 ff. Cf. ll. 248 ff.

1547. **Des Schicksals höchsten Kranz,** just what Kleist had striven for with *Guiskard.* — Contrast the words of Fludribus in Scheffel's *Trompeter von Säkkingen,* VIII.:

> Echte Kunst ist ein titanisch
> Himmelstürmen — Kampf und Ringen
> Um die ewig ferne Schönheit,
> Im Gemüte nagt der Gram ob
> Unerreichtem Ideale,
> Doch die Pfuscherei macht glücklich.

1549. **Der Drache,** cf. l. 1105.

1554. Perhaps a reminiscence of Peter the Great's saying, that he was learning of Charles XII. the art of defeating him.

1563 ff. Cf. ll. 730 ff.

1566. **von der Bank fallen** = ein Bankert sein, a repetition of ein Kind des Zufalls. Contrast *Penthesilea*, ll. 1202 ff.:

> Das Glück, gesteh' ich, wär' mir lieb gewesen;
> Doch fällt es mir aus Wolken nicht herab,
> Den Himmel drum erstürmen will ich nicht.

1567 f. Carrying out the figure in the preceding lines (cf. l. 1098). Lloyd and Newton translate:

> The law, the fertile parent of my power,
> That bears a lineage of victories.

1571 f. Construe: "Nicht der Buchstab deines Willens, (sondern) das Vaterland und die Krone ist das höchste, oberste Gesetz."

1573. **sie,** object of **trägt,** refers to **Krone.**

1574. So Max says, *Piccolomini*, I. 4:

> . Im Felde
> Da bringt die Gegenwart — Persönliches
> Muß herrschen, eignes Auge sehn. —
> . . . . Das Orakel
> In seinem Innern, das lebendige —
> Nicht tote Bücher, alte Ordnungen,
> Nicht modrigte Papiere soll er fragen.

But Octavio answers:

> Mein Sohn, laß uns die alten, engen Ordnungen
> Gering nicht achten! Köstlich unschätzbare
> Gewichte sind's, die der bedrängte Mensch
> An seiner Dränger raschen Willen band;
> Denn immer war die Willkür fürchterlich.

Cf. Th. Fontane, *Vor dem Sturme*, p. 117: Es ist fluchwürdig, den toten Gehorsam zu eines Volkes höchster Tugend stempeln zu wollen.

1575. **sich schlägt,** cf. l. 612.

1581. **Der ärmste Geist,** 'Out upon the poor spirit!' — **in den Sternen fremd,** obscure; probably 'a stranger to all high ideals.' Lloyd and Newton translate: "an empty soul, that could not read the stars."

1583, 1595. Cf. l. 898.

1596. **dem,** usually über den; cf. l. 1058. — **den Stab brechen,** the white wand of the judge broken over the head of the criminal as a symbol of the death sentence.

1599. **wie ein Schäfer,** as a pastoral lover surprises his sweetheart; cf. Schäferstunde, l. 196.

1604. Cf. Du Chatel in Schiller's *Jungfrau*, ll. 889 ff.:

> Hier ist mein Haupt. Ich hab' es oft für dich
> Gewagt in Schlachten, und ich leg' es jetzt
> Für dich mit Freuden auf das Blutgerüste;

Kent in *King Lear*, I. 1:

> My life I never held but as a pawn
> To wage against thine enemies; ne'er fear to lose it,
> Thy safety being motive.

So General Seydlitz sent the following message to Frederick the Great, who repeatedly ordered him to make an attack that he could see meant certain disaster: "Sagen Sie dem König, nach der Schlacht stehe ihm mein Kopf zu Befehl, in der Schlacht möge er mir aber noch erlauben, daß ich davon für seine Dienste guten Gebrauch mache."

Kottwitz's plea is very eloquent, it is a fine *argumentum ad hominem*, and there is a great deal of truth in it, but it does not touch the point at issue. Homburg's action has nothing in common with that of Seydlitz, or of York in the campaign of 1812. We have to do here, not with the patriotic wisdom that chooses the right way in spite of unintelligent orders to the contrary, but with criminal negligence and passionate self-assertion in opposition to wise and deliberate provision for the highest good of the state. Furthermore, the prince had not decided the victory by his action, but rather had interfered seriously with the accomplishment of the elector's purpose (ll. 1537 ff., 1820).

1610. **arglist'ger Rednerkunst.** Kottwitz is a sort of Prussian Nestor; cf. Homer's λιγὺς Πυλίων ἀγορητής.

1623. **Des Prinzen That selbst,** supply veranlaßt hat.

1624. The dipody is very effective here, the long pause expressing the elector's astonishment. Cf. l. 269.

1625 f. Construe: "Die Veranlassung des Frevels, den er sich in der Schlacht erlaubt hat, wälzest du auf mich?"

1628. For the expression, cf. Byron's *Don Juan*, XIV. 101: "Truth is always strange, Stranger than fiction."

1633. Cf. l. 30.

1634. **Platanen.** At the beginning of the play Homburg is seated unter einer Eiche; so, too, l. 1838 +.

1637. **sein tiefes Herz,** for die Tiefe seines Herzens.

1638. **schlugst,** cf. l. 161.

1650. Cf. l. 123.

1664 ff. Construe: "Gott werde ihm, an dem Tag der nächsten Schlacht, alles schenken, was sein Geist gesehn [hatte]: Jungfrau, Lorbeerkranz und Ehrenschmuck."

1674. **durchkreuzt,** limits **er** in l. 1676. — **Dichten,** any thinking into which the element of imagination enters, 'meditation,' 'musing.'

1679 f. **in frommer Aufmerksamkeit,** 'with respectful attention.'

1689 f. Cf. ll. 43 ff., 1151 ff.

1691 +. **Der Kurfürst fällt in Gedanken.** It is doubtless at this point that the elector conceives the idea of repeating the garden scene as the best means of doing the prince poetic justice. It is largely as a motivation of the final scenes that Hohenzollern's recital is justified from the dramatic point of view; otherwise it would be somewhat gratuitous.

1692. **Ein Stein ist er,** connects with **Doch er,** l. 1689.

1695. **verlöscht,** regularly verloschen; the weak form of **verlöschen** is transitive. Supply auxiliary ist. Cf. l. 1024.

1698. Cf. l. 416.

1699. **treffend,** for betreffend; cf. l. 510.

1703 f. **abwesend aus seiner Brust,** bold concrete expression for geistig abwesend.

1706. **Schlußgebäu[de],** a system of reasoning; 'your argument works up to this climax.'

1708. **Zweideutig,** here for something that has an unexpected effect.

1713. The elector uses rather strong language, but so does Hohenzollern himself (ll. 66 ff., 210, 865, 928).

1719. **delph'sche Weisheit,** 'oracular wisdom'; referring to the famous oracles of the Pythia in the temple of Apollo at Delphi.

1721. Cf. l. 637.

Note how the devotion of Homburg's friends leads them into inconsistency with themselves. Kottwitz argues for the "Ordre des Herzens" which he himself had opposed (ll. 467 ff.), until wrath at an imputation of cowardice carried him away; and Hohenzollern, who had said "er ist gesund, ich bin's nicht mehr" (ll. 35 f.), now tries to

make out a pathological case for the prince. — The majestic character of the elector, whose sovereign wisdom and power govern the whole Descending Action, is finely brought out in the triumphant firmness with which he meets the attacks of Natalie, Dörfling, Kottwitz, and Hohenzollern, as well as in the bold decision and quiet confidence with which he carries through his plan for the saving of Homburg.

Scene 6.

1728. The prince does as Natalie bade him do (ll. 1053 f.) and thus proves that his self-conquest at the close of the fourth act was genuine and permanent.

Scene 7.

1732. **zu Hilfe,** as Sachwalter (l. 1612).

1733. **Eurer,** better Euer; but cf. *Tell*, l. 1871: aus Verachtung Eurer.

1740 f. Homburg refers to the covert insult of ll. 473 f.

1744. **erkannt** for zuerkannt; cf. l. 274.

1749 ff. Compare this recognition of the majesty of the law and confession of his guilt with the arguments of Homburg's friends. This is just the refutation upon which the elector had depended.

1751. **frei,** for freiwillig; so *Tell*, l. 1130: Wir Unterwaldner stehen frei zurück.

> Wahre Reue liebt die Strafe. — Luther.

1757 f. **Es erliege der Fremdling;** the sequence of thought seems to be: only the spirit that can overcome the defiant arrogance of self will triumph over the alien foe; so Homburg's victory over himself, in his voluntary death, will be of more value to his country than a possible victory over the Swedes.

1759. **mütterlichem Grund;** Schiller uses the term in a wider sense:

> mit der frommen Erde,
> Seinem mütterlichen Grund. — *Das Eleusische Fest*, ll. 51 f.

1761. **nur ihm erbaut,** 'created for him alone.'

1764. **einen süßern Namen,** the one he had used in l. 67.

1769. Wallenstein says of Max's death, *Tod*, V. 3:

> Er hat vollendet. . . . Sein Leben
> Liegt faltenlos und leuchtend ausgebreitet,
> Kein dunkler Flecken blieb darin zurück.

1775. **junger Held.** Cf. l. 1052, and contrast the situations.

1779. Cf. l. 1027 f.

1782. Mit Kettenkugeln will ich sie empfangen.
— *Wallensteins Tod*, III. 10.

1784. **die letzte Bitte,** a fine equivoke, like l. 1849.

1786. **Mißglück,** rare for Mißgeschick; Jean Paul also uses the word. — That the elector should speak of the 'adversity of war' after the Battle of Fehrbellin is incredible; even in the play it is referred to as 'a brilliant victory' (l. 728). Perhaps this line is a strong ellipsis for welches mir nur das Mißgeschick des Krieges hätte abringen können.

1787 f. If the spirit revealed in Homburg's words animates the army, there can be no doubt of victory.

1790. **halb** or halber = wegen, with the gen.; cf. English *behalf*.

1791 f. Lloyd and Newton translate:

> But e'en in death, his spirit leads our van,
> And from that spirit he must wrest the prize.

1794. **dir,** forcible use of the dative, for auf dich; cf. l. 1058.

1795. **Seraphim',** double pl.; cf. l. 902.

Scene 8.

1800. **Sitte,** 'propriety,' 'etiquette.' To the electress, who evidently tries to restrain Natalie from entering the Herrensaal (l. 1682).

1802. **Hinweg!** 'Let us go!' Cf. ll. 608, 709, 1074.

1805. **Ketten.** The loving efforts of his friends are but fetters to Homburg, now that he has freed himself from all human attachments and resolved to die. Cf. *Wallensteins Tod*, III. 18:

> Ein Liebesnetz hab' ich um dich gesponnen,
> Zerreiß es, wenn du kannst — Du bist an mich
> Geknüpft mit jedem zarten Seelenbande,
> Mit jeder heil'gen Fessel der Natur,
> Die Menschen an einander ketten kann.

1808. οὐδέ νύ μοι κῆρ
ἤθελ' ἔτι ζώειν καὶ ὁρᾶν φάος ἠελίοιο. — *Odyssey*, IV. 539 f.

(aber mein Geist war
Müd' im Leben zu sein, und das Licht der Sonne zu schauen.
— Voss.)

SCENE 9.

1809. O Gott des Himmels! Muß es dahin kommen!
— *Maria Stuart*, l. 2433.

1809 +. The preparations for the final scenes are the subject of this secret conversation.

1813. Cf. l. 1479.

1819. Cf. l. 349.

1820. **gekränkt,** rare use of kränken for beeinträchtigen, 'to impair,' 'detract from.'

1821. **durchgegangen** = durchgemacht habend; cf. ll. 13, 1104. — **Die Schule dieser Tage.** These words give the elector's present thought in a nutshell. It is because the prince has been "schooled" by the deep experience of these days, that the elector can reconcile his love for Homburg with his duty to the state. Now, indeed, mercy in turn becomes a duty, for the country cannot dispense with the service of a Homburg whose energy and enthusiasm are tempered with loyalty and discipline.

1825 ff. Humorous exaggeration; cf. the hyperbole of ll. 43 ff., 1151 ff.

SCENE 10.

Gartengitter, the Gitterthür through which Hohenzollern enters in I. 3.

1829. Dann, o Unsterblichkeit,
Gehörst du ganz uns! — Klopstock, *An Fanny*.

1831. Sie (die Welt) war von tausend Sonnen aufgehellt.
— *Wallensteins Tod*, IV. 12.

1832. Cf. l. 1061.

1833. **schwingt,** fine poetic use of the intransitive instead of the reflexive; frequent in Kleist's works. Evidently he has in mind here the cognate noun Schwinge, 'wing.' Cf. *Hermannsschlacht*, l. 1512.

That gallant spirit hath aspired the clouds. — *Romeo and Juliet*, III. 1.

(Sein edler Geist schwang in die Wolken sich. — Tieck-Schlegel, Transl.)

1834 f.

Einer nur steht rückwärts traurig gewendet am Mast,
Sieht die Berge schon blau, die scheidenden, sieht in das Meer sie
Niedersinken; es sinkt jegliche Freude vor ihm. — Goethe, *Alexis und Dora*.

1838. **Nebel,** for wie Nebel or neblicht.

Compare with this monologue the following passage from a letter Kleist wrote, just before his death, to Adam Müller's wife: "Leben Sie wohl, unsre liebe, liebe Freundin, und seien Sie auf Erden, wie es gar wohl möglich ist, recht glücklich! Wir, unsrerseits, wollen nichts von den Freuden dieser Welt wissen und träumen lauter himmlische Fluren und Sonnen, in deren Schimmer wir, mit langen Flügeln an den Schultern, umherwandeln werden."

1839. **Nachtviole,** 'dame's violet,' especially fragrant at the close of day.

1840. **Levkoje,** 'gillyflower.'

1844. Kleist loves the contrast between the idyllic and the tragic; repeatedly, in his works, does he paint a scene that is a marvel of tender loveliness upon the blackest of backgrounds; and so here we find a bit of delicate sentiment where we expect solemn reflections upon death and eternity. It is a beautiful, evanescent touch of nature, showing that the prince is still a poet, and showing, too, that his self-conquest is complete enough to allow his fancy, unencumbered by terror of the grave, this momentary escape from stern reality. Then, in connection with the following scene, this is an exquisite bit of dramatic irony.

Scene 11.

1846. **gefällig**; at present the superlative **gefälligst** is the usual form.

1849. Dramatic irony. Cf. l. 608, and note to l. 1844. There should be a stage note here, to indicate that Stranz removes the bandage from the prince's eyes.

1850. **denn du bist es wert**; cf. l. 1798.

1850 +. **Der Prinz fällt in Ohnmacht**; so Sylvester falls in a swoon, *Familie Schroffenstein*, l. 683. For Kleist's opinion of such sensibility, see final note to III. 5.

1853. **Dem Prinz**; cf. l. 1279.

1855.
> O blessed, blessed night! I am afeard,
> Being in night, all this is but a dream,
> Too flattering-sweet to be substantial. — *Romeo and Juliet*, II. 2.

With characteristic consistency Kleist carries his hero's expiation through to the very end. Homburg has atoned for his wrong to

Natalie in her own presence, and for his offence against the army and the state before the elector and his officers; but, though his sentence has already been repealed and his pardon determined, he must yet meet death face to face before his trial is ended, and then, as his triumph is complete, so his reward is glorious. It will not do to say that the elector is toying cruelly and dangerously with a human soul, for these last scenes only prove again that he is as inexorably just as he is merciful, and that the poet has endowed him with all of his own unyielding consistency. The last scene is not merely a beautiful variation upon the first, and an effective bit of stage effect like the close of *Egmont;* it is a logical and essential conclusion, that rounds out the action dramatically, as well as poetically. Most admirably, in these few words, does Kleist bring his characters into final relations demanded, not only by the promise of the first scene, but by the whole development of events. — The martial tone of the last lines forms a fitting close for this national drama; the curtain falls upon a fine ringing line, a stirring outburst of that patriotic enthusiasm which the ordeal of Prinz Friedrich von Homburg has shown how to make effective for the nation's good.

BIBLIOGRAPHY.

I. Biographical and General.

Bamberg, Felix. — Article Kleist in Allgemeine Deutsche Biographie XVI. (1882), pp. 127–149.

Biedermann, Karl. — Heinrich von Kleists Briefe an seine Braut. Breslau 1884. xxvi, 250 pp. With inferior woodcuts of Kleist and Wilhelmine von Zenge.

Bonafous, Raymond. — *Henri de Kleist. Sa Vie et ses Œuvres.* Hachette, Paris 1894. xi, 424 pp. A thorough and scholarly study, equal to the best.

Bormann, Walther. — Neueres über Heinrich von Kleist. Unsere Zeit, 1886, 4. — Zur Biographie Heinrich von Kleists. Allgemeine Zeitung, 1887, Beilage Nr. 37, 42, 43, 47.

Brahm, Otto. — Heinrich von Kleist. Dritte Auflage, Berlin 1892. 359 pp. The best of recent biographies in German.

Bülow, Eduard von. — Heinrich von Kleists Leben und Briefe. Berlin 1848. xiv, 286 pp. The first complete biography, still important as a source, but uncritical and antiquated. With a portrait of Kleist, an inaccurate copy of the miniature (see Zolling).

Conrad, Hermann. — Heinrich von Kleist als Mensch und Dichter. Berlin 1896. 40 pp. An address before a military school, apologetic and eulogistic.

Ernst, Adolf Wilhelm. — Article Kleist in his Litterarische Charakterbilder, pp. 53–84. Hamburg 1895. A commonplace essay, unoriginal and inaccurate.

Friedmann, Sigismondo. — *Enrico di Kleist.* Milano 1893. 92 pp. The first volume of a series, *Il Dramma Tedesco del nostro Secolo.* A sympathetic and not unoriginal study.

Gaudig, H. — Heinrich von Kleist. Gera und Leipzig 1895. 347 pp. Vol. V. of a series, Wegweiser durch die klassischen Schuldramen, edited by O. Frick and H. Gaudig. Written as a guide for the

teacher; excellent as a psychological study and an incisive analysis of Kleist's works, full of suggestion, but amorphous and unattractive in treatment.

Gnad, E. — Heinrich von Kleist, in his Litterarische Essays, zweite Auflage, Wien 1891, pp. 301–335.

Isaac, Hermann. — Schuld und Schicksal im Leben Heinrich von Kleists. Preußische Jahrbücher LV. 4 (1885), pp. 433–477. A strong argument for the essential soundness of Kleist's nature.

Koberstein, A. — Heinrichs von Kleist Briefe an seine Schwester Ulrike. Berlin 1860. xxvi, 164 pp.

Koch, Max. — Article Kleist in Ersch und Gruber, Encyclopädie, 2, XXXVII. (1885), pp. 40–44.

Le Fèvre-Deumier, Jules. — *Henri de Kleist*, in his *Célébrités Allemandes*, pp. 115–166. Paris, 1894. Worthless; full of misstatements and critical superficialities.

Liebreich, Karl. — Heinrich von Kleist. Trauerspiel in fünf Akten. Reudnitz-Leipzig 1888. A feeble effort in poor verse.

Liebreich, Karl. — Zur Lebensbeschreibung Heinrich von Kleists. Grenzboten, 1886, Nr. 46, 47.

Lindau, Paul. — Ueber die letzten Lebenstage Heinrich von Kleists und seiner Freundin. Die Gegenwart IV. (1873), pp. 69, 87, 101, 117.

Lloyd, Francis, and Newton, William. — *Prussia's Representative Man.* London 1875. 466 pp. A curious book, of motley contents: a brief life of Kleist, appreciative but somewhat antiquated, an interminable excursus on the relations of Germany to Europe, Prussia to Germany, and Kleist to Prussia, translations of *Michael Kohlhaas* and *Prinz Friedrich von Homburg*, and learned appendices on such pertinent topics as "Science and Polytheism," "Genius," and "Extent."

Polenz, Wilhelm von. — Heinrich von Kleist. Trauerspiel in vier Akten. Dresden und Leipzig 1891. An inept and wooden attempt to dramatize, in the conventional Berlin style of the day, the catastrophe of Kleist's life.

Sadger, J. — Heinrich von Kleist. Eine pathologische Studie. Die Gegenwart LII. (1897), pp. 149, 169. Isaac's article (mentioned above) is an excellent corrective to this pathological view.

Schmidt, Erich. — Heinrich von Kleist als Dramatiker, in his Charakteristiken, pp. 350–380. Berlin 1886. A brief, but very incisive and suggestive study.

SCHMIDT, JULIAN. — Biography in the Introduction to his edition of Kleist's works.

SCHWARZE, (PROREKTOR). — Heinrich von Kleists Familie. Die Gegenwart X. (1876), p. 287.

SIEGEN, KARL. — Heinrich von Kleist und seine Familie. Die Gegenwart XXI. (1882), pp. 292 ff. Important new material. — Heinrich von Kleists Liebesleben. Magazin für die Litteratur des In- und Auslands, 1884, pp. 37-38.

STJERNSTEDT, AUGUST. — *Om Heinrich von Kleist och hans poesi.* Upsala 1869.

STOMMEL, K. — Aus dem Geistesleben der Gegenwart, zweite Auflage, Düsseldorf 1892. 423 pp. Motley contents; frequent references to Kleist.

TREITSCHKE, HEINRICH VON. — Heinrich von Kleist. Preußische Jahrbücher, 1858. Reprinted in his Historische und Politische Aufsätze I., fünfte Auflage, Leipzig 1886, pp. 75-112. A most attractive and sympathetic tribute to the poet and his work.

WENZEL, O. — Ein Beitrag zur Lebensgeschichte Heinrich von Kleists. Vossische Zeitung, 1880, Sonntagsbeilage Nr. 37, 38.

WILBRANDT, ADOLF. — Heinrich von Kleist. Nördlingen 1863. 422 pp. The first adequate biography; still one of the best works on the subject, and the most interesting.

ZOLLING, THEOPHIL. — Heinrich von Kleist in der Schweiz. Stuttgart 1882. 178 pp. Important new material for an interesting period in Kleist's life; somewhat overloaded with adventitious matter. Contains an etching of Dubucourt-Le Veau's "La Cruche Cassée," and a woodcut of Delosea island.

ZOLLING, THEOPHIL. — Biography in his edition of Kleist's works (Stuttgart 1885), vol. I., pp. i-cv, with an appendix containing a number of unpublished letters. A very reliable life of Kleist, but too much like a dry catalogue of facts. Contains a good photogravure of the only authentic picture of Kleist (a miniature), and a copy of a pencil and crayon portrait of Henriette von Schlieben.

ZOLLING, THEOPHIL. — Nachträge zu Heinrich von Kleists Leben. Die Gegenwart, 1883, Nr. 34, 35, 37, 38. — Neues über Heinrich von Kleist. Die Gegenwart 1885, Nr. 37.

II. Editions and Commentaries.

Hinterlassene Schriften von Heinrich von Kleist. Herausgegeben von Ludwig Tieck. Berlin 1821. The first edition of Prinz Friedrich von Homburg and Die Hermannsschlacht; with a valuable biographical introduction.

Die Schlacht bei Fehrbellin. Schauspiel in fünf Akten von Heinrich von Kleist. Wallishausser, Wien 1822, 104 pp.

Gesammelte Schriften von Heinrich von Kleist. Herausgegeben von Ludwig Tieck. Berlin 1826. Three volumes, with a more extended biography.

Heinrich von Kleists gesammelte Schriften. Herausgegeben von Ludwig Tieck, revidirt, ergänzt und mit einer Einleitung versehen von Julian Schmidt. Berlin 1859, 3 vols. Stereotype ed., 1891, 2 vols. Biography by Julian Schmidt.

Heinrich von Kleists Werke. Hempel, Berlin, 5 vols. Biography by Adolf Wilbrandt.

Kleists ausgewählte Dramen, mit Einleitung und Anmerkungen herausgegeben von Karl Siegen. Leipzig 1877, 2 vols. New ed. (complete works), 1895, 4 vols.

Heinrich von Kleists sämtliche Werke, mit Einleitung von Franz Muncker. Cotta, Stuttgart 1882, 4 vols.

Heinrich von Kleists sämtliche Werke, herausgegeben von Eduard Grisebach. Reclam, Leipzig 1882, 2 vols.

Heinrich von Kleists Werke, herausgegeben von Theophil Zolling. Stuttgart 1885, 4 vols. Deutsche National-Litteratur, No. 149–150. Best edition, but not definitive.

School editions of *Prinz Friedrich von Homburg* by H. Weismann, Cotta, Stuttgart 1882; L. Zürn, Leipzig 1888 (one of the best); R. Kade, Wien 1888; H. Windel, Velhagen and Klasing, Leipzig; W. Böhme, Berlin 1890 (commentary without the text); J. Heuwes, Paderborn 1892 (the best and fullest annotations).

Dramaturgic and technical analyses of *Prinz Friedrich von Homburg* in H. Bulthaupt, Dramaturgie des Schauspiels I., sechste Auflage, Oldenburg und Leipzig 1897, pp. 505–526; H. Unbescheid, Beitrag zur Behandlung der dramatischen Lektüre, zweite Auflage, Berlin 1891, pp. 164–173; R. Franz, Der Aufbau der Handlung in den klassischen Dramen, Bielefeld und Leipzig 1892, pp. 442–447;

H. Gaudig, Heinrich von Kleist (Wegweiser durch die klassischen Schuldramen V.), Gera und Leipzig 1895, pp. 285-347.

An English translation of *Prinz Friedrich von Homburg* in Lloyd and Newton, *Prussia's Representative Man*, London 1865, pp. 304-403.

III. Special Studies.

Allgemeine Zeitung, München 1882, Beilage Nr. 293. Heinrich von Kleist und Friedrich Hebbel.

Bamberg, Felix. — Über den Prinzen von Homburg. Jahrbücher für dramatische Kunst und Litteratur II.

Erdmannsdörffer, B. — Zu Kleists Prinzen von Homburg. Preußische Jahrbücher XXXIV., 2 (1874), pp. 205–210. First notice of the manuscript copy of the drama.

Gilow, Hermann. — *Die Grundgedanken in Heinrich von Kleists Prinz Friedrich von Homburg.* Programm, Berlin 1893. The best discussion of difficult points in the drama.

Jungfer, J. — Der Prinz von Homburg. Berlin 1890. 148 pp. A detailed biography of the historical prince, based on an exhaustive study of the archives and other sources.

Kade, R. — Kleist und seine Sprache. Zeitschrift für den deutschen Unterricht II. (1888), pp. 193-208. — Zur Textkritik des Prinzen von Homburg. Do. IV. (1890), pp. 1–9. — Heinrich von Kleist in Dresden. Dresdner Anzeiger, 18. Okt. 1894.

Köhler, R. — Zu Heinrich von Kleists Werken. Weimar 1862. viii, 108 pp. Compares the readings of the earlier editions.

Litzmann, B. — Zu Kleists Prinzen von Homburg. Grenzboten, 1887, Nr. 22.

Mauerhof, Emil. — Goethe und Heinrich von Kleist. Die Gesellschaft VI. (1890), pp. 516–538. Trenchant, but too evidently a product of the revolt against Goethe.

Mauerhof, Emil. — Schiller und Heinrich von Kleist. Zürich 1898. 170 pp. An expansion of the above; radical and iconoclastic, systematically exaggerating the failings of Goethe and Schiller, and the importance of Kleist, but stimulating in tone.

Minde-Pouet, Georg. — *Heinrich von Kleist. Seine Sprache und sein Stil.* Weimar 1897. 302 pp. A very thorough and detailed analysis.

Minor, Jakob. — Studien zu Heinrich von Kleist. Euphorion I. (1894), pp. 564 ff.

NIEJAHR, JOHANNES. — Kleists Prinz von Homburg. Vierteljahrschrift für Litteraturgeschichte VI. (1893), pp. 409 ff. — Ein Livianisches Motiv in Kleists „Prinz von Homburg." Euphorion IV. (1897), pp. 61–66.

SCHLENTHER, P. — Friedrich mit dem silbernen Bein. Vossische Zeitung, 1892, Beilage Nr. 37, 38. Studies the historical material of Kleist's play.

SCHMIDT, ERICH. — Handschriftliches über Heinrich von Kleist. Vierteljahrschrift für Litteraturgeschichte II. (1889), pp. 301 ff.

SCHÖNTAG, FERD. — Die That des Prinzen von Homburg, ihre Beurteilung durch den Kurfürsten und die aus der Dichtung sich ergebende Lösung der grundsätzlichen Frage. Zeitschrift für den deutschen Unterricht XII., 9.

SEILER, FRIEDRICH. — Die Behandlung des sittlichen Problems in Schillers Kampf mit dem Drachen, der Erzählung von Livius, viii. 7, Kleists Prinz von Homburg und Sophokles' Antigone. Programm, Eisenberg 1890.

SIEROKA, O. — Das Vaterländisch-Erziehliche in Heinrich von Kleists Prinzen Friedrich von Homburg. Programm, 1891.

VARRENTRAPP, C. — Der Prinz von Homburg in Geschichte und Dichtung. Preußische Jahrbücher XLV. 4 (1880), pp. 335–358. Also published separately.

WEISSENFELS, R. — Ueber französische und antike Elemente im Stil Heinrichs von Kleist. Braunschweig 1888. 96 pp. — *Vergleichende Studien zu Heinrich von Kleist* (*Kleist und Novalis*). *Zeitschrift für vergleichende Litteraturgeschichte*, 1887, pp. 273–294; 1888, pp. 301–323.

WOLZOGEN, HANS VON. — Article in Neue Monatshefte für Dichtkunst und Kritik, II, 1, 2. Berlin 1875. A specious attempt to show that *Prinz Friedrich von Homburg* is really a comedy.

Zeitschrift für den deutschen Unterricht I. (1887), pp. 222, 320; IV. (1890), pp. 441–450, 451–480; V. (1891), pp. 133, 207, 419; VII. (1893), pp. 60, 422, 494, 683.

ZIMPEL, HELENE. — Heinrich von Kleist und die Romantik. Nord und Süd, Juni 1896, pp. 369–391. An enthusiastic, but somewhat superficial article.

ZÜRN, L. — Zu Heinrich von Kleists Prinzen Friedrich von Homburg. Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Litteraturen LXXXI. (1888), pp. 477 f.

